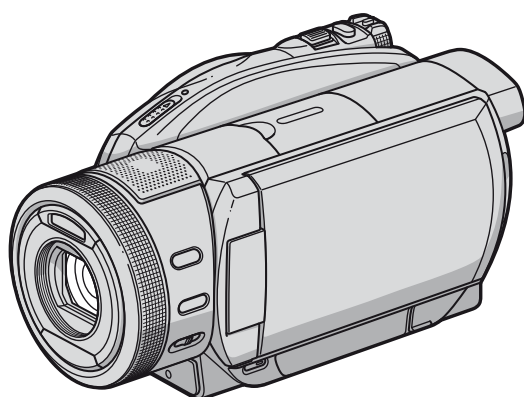


SONY[®]

Camera video digitală HD

HANDYCAM

Manual de instrucțiuni



HDR-UX1E

AVCHD

DVD
R/RW

RW
DVD+ReWritable

RW
DVD+R DL

MEMORY STICK™

InfoLITHIUM™

M
SERIES

HDMI

HI-SPEED
USB

© 2006 Sony Corporation

Citiți aceste informații înainte de a acționa camera video

Înainte de a acționa camera video, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pe care vă recomandăm să îl păstrați pentru a putea fi consultat ulterior.

ATENȚIE

Pentru a preveni incendiile sau electrocutările nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Atenție

Utilizarea de instrumente optice împreună cu acest produs crește pericolul să vă fie afectată vederea. Folosirea butoanelor sau reglajelor precum și aplicarea de proceduri, altele decât cele precizate în continuare, pot conduce la expunerea la radiații periculoase. Înlocuiți acumulatorul numai cu unul de tipul indicat la specificații. În caz contrar pot rezulta probleme grave.

PENTRU CLIEȚII DIN MAREA BRITANIE

Pentru protecție, la acest echipament este adaptat un conector compatibil BS1363.

Dacă siguranța acestuia se arde ea trebuie înlocuită cu același tip de siguranță, cu aceeași valoare a rezistenței ca cea ce v-a fost furnizată și care să fi aprobată de ASTA sau BSI pentru BS 1362 (marcată cu semnele ⚡ sau ⚡).

Dacă siguranța prezintă un capac de protecție detașabil, nu uitați să-l puneți la loc după înlocuirea siguranței. Nu folosiți niciodată siguranța fără capac. În cazul în care îl pierdeți, contactați cel mai apropiat service Sony.

PENTRU CLIEȚII DIN EUROPA

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice de anumite frecvențe pot influența imaginea și sonorul acestei camere video digitale.

Acest produs a fost testat și se consideră că se încadrează în limitele stabilite de Directiva EMC privind utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri (9,8 picioare).

Remarcă

În cazul în care datorită interferențelor electromagnetice survin întreruperi în cursul transferului de date, reporniți aplicația software sau deconectați și apoi cuplați din nou cablul de conectare (USB etc.).



Dispensarea de echipamentele electrice și electronice învechite (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să vă dispensați de el. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dispensându-vă în mod corect de acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul. Accesoriu pentru care este valabil : Telecomanda.

Pentru clienții din S.U.A.

Dacă aveți vreo întrebare în legătură cu acest produs, puteți suna la :

Centrul de Service cu Informații
pentru Clienții Sony.
1-800-222-SONY (7669)

Numărul de mai sus este alocat numai pentru chestiuni legate de FCC.

Informații de reglementare

Declarație de conformitate

Denumire producător : SONY
Numărul modelului : HDR-UX1E
Partea responsabilă : Sony Electronics Inc.
Adresa : 16450 W. Bernardo Dr.
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Nr. telefon : 858-942-2230

Acest dispozitiv corespunde Părții a 15-a a Reglementărilor FCC. Funcționarea sa îndeplinește următoarele două condiții :
(1) Acest aparat nu cauzează interferențe dăunătoare, și (2) acest aparat trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot determina acțiuni nedorite.

ATENȚIE

Sunteți atenționați că orice schimbări sau modificări ce nu sunt expres aprobate în acest manual pot conduce la imposibilitatea dvs. de a folosi acest aparat.

Notă :

Acest echipament a fost testat și s-a dovedit a se încadra în limitele Clasei B de dispozitive digitale, conform Părții 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru asigurarea unei protecții rezonabile împotriva interferențelor dăunătoare din instalațiile casnice. Acest echipament generează, folosește și poate radia energie cu frecvență radio, iar în cazul în care nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor poate cauza interferențe dăunătoare pentru sistemul de radiocomunicații. Totuși, nu există nici o garanție că nu vor apărea interferențe cu unele instalații. Dacă acest aparat cauzează interferențe cu recepția radio

poate cauza interferențe dăunătoare pentru sau TV care pot fi sesizate prin oprirea sau pornirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce eliminarea acestor interferențe prin una dintre următoarele măsuri :

- Reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză din alt circuit electric față de cel la care este cuplat receptorul.
- Să consulte dealer-ul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.

Cablul de legătură ce v-a fost furnizat trebuie utilizat cu echipamentul pentru a se încadra în limitele impuse dispozitivelor digitale prin Secțiunea B a Părții a 15-a a regulamentului FCC.

Note privind utilizarea

Camera dvs. este însoțită de două tipuri de documentație

- Manualul de instrucțiuni (acesta),
- Ghidul de inițiere pentru folosirea camerei când este cuplată la calculator (furnizat pe CD-ROM).

Despre discurile ce pot fi folosite pentru această cameră video

- Pot fi utilizate numai următoarele tipuri de discuri :
 - DVD-R de 8 cm,
 - DVD-RW de 8 cm
 - DVD+RW de 8cm.
 - DVD+R DL de 8 cm

Folosiți discuri care marcasele de mai jos. Pentru detalii vedeți pagina 16.



Pentru fiabilitatea și durabilitatea înregistrărilor / redării, vă recomandăm ca pentru această cameră să folosiți discuri marca Sony având marcajul * (pentru VIDEO CAMERA).

- Folosind altfel de discuri, înregistrarea / redarea pot fi nesatisfăcătoare sau este posibil să nu puteți scoate discul din aparat.

* În funcție locul de unde a fost achiziționat, discul poate avea marcajul *.

continuă...

Tipuri de “Memory Stick” care pot fi utilizate pentru această cameră video

Există două tipuri de “Memory Stick”. Puteți utiliza unități “Memory Stick Duo” marcate cu siglele MEMORY STICK DUO sau MEMORY STICK PRO DUO (pagina 128).

“Memory Stick Duo” : se poate utiliza cu această cameră video.



“Memory Stick” : nu se poate utiliza cu această cameră video.



- Nu pot fi utilizate alte carduri de memorie în afară de “Memory Stick Duo”.
- “Memory Stick PRO” și “Memory Stick PRO Duo” pot fi utilizate numai cu echipamente compatibile cu “Memory Stick PRO”.

Când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” la un echipament compatibil cu “Memory Stick”

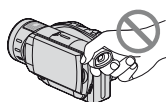
Puteți folosi o unitate “Memory Stick Duo”, introducând-o într-un Adaptor Memory Stick Duo.



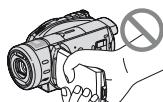
Adaptor Memory Stick Duo

La folosirea camerei

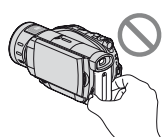
- Nu țineți camera de următoarele părți :



Vizor



Ecranul LCD



Acumulator

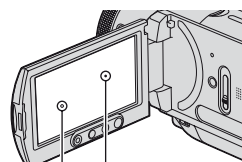
- Camera video nu rezistă la praf, stropire sau udare. Consultați secțiunea “Întreținere și măsuri de precauție” (p 131).
- Pentru a evita ca discurile să se spargă sau să se piardă imaginile conținute de acestea, nu efectuați următoarele operații dacă este aprins unul dintre indicatoarele luminoase corespunzătoare poziției comutatorului POWER (pag. 29) sau indicatorul luminos ACCESS (pag. 33) :
 - nu scoateți decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video ;
 - nu aplicați șocuri mecanice sau vibrații camerei.
- Înainte de a conecta camera dvs. video la un alt echipament prin intermediul unui cablu HDMI, a unuiia pentru componente video sau printr-un cablu USB etc., aveți grijă să cuplați conectorul în poziția corectă. Dacă forțați conectarea în poziție greșită, este posibil ca terminalul să se deterioreze sau pot apărea disfuncționalități ale camerei.

Note privind elementele de meniu, ecranul cu cristale lichide (LCD), vizor și lentile

- Un element de meniu care apare de culoare gri nu este disponibil în condițiile curente de înregistrare.
- Ecranul LCD și vizorul pentru fixarea imaginii sunt produse folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă.

Totuși, este posibilă existența unor minuscule puncte negre și / sau a unor luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD și pe vizor.

Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.



Punct negru
Punct alb, roșu, albastru sau verde

- Expunerea ecranului LCD, a vizorului sau a lentilelor la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția unor disfuncționalități.
- Nu îndreptați camera de luat vederi direct spre soare. Există posibilitatea ca astfel să se deterioreze aparatul. Înregistrați imagini ale soarelui în condiții de luminozitate scăzută, cum ar fi în amurg.

Note privind utilizarea

- Înainte de înregistrare, testați funcția de înregistrare pentru a vă asigura că imaginile și sunetul sunt înregistrate fără probleme. Nu puteți șterge imaginile după ce le-ați înregistrat pe un DVD-R / DVD+R DL. Pentru a efectua înregistrări de probă, folosiți discuri DVD-RW / DVD+RW (pagina 16).
- Nu se acordă despăgubiri pentru conținutul înregistrării chiar dacă înregistrarea sau redarea nu sunt posibile din cauza camerei digitale, a mediului de înregistrare etc.
- Sistemul TV color poate diferi în funcție de țară/regiune. Pentru a viziona înregistrările dvs. la televizor, este necesar un aparat TV în sistem PAL.
- Programele de televiziune, filmele, casetele video precum și alte materiale se pot afla sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate să contravină legii drepturilor de autor.

Note privind redarea discului cu alte echipamente

Puteți reda sau formata discuri înregistrate la o calitate HD (întâi definiție) numai cu echipamente compatibile cu formatul AVCHD.

Note privind utilizarea acestui manual

- Imaginile ecranului cu cristale lichide (LCD) și ale vizorului sunt preluate cu ajutorul unei camere foto digitale și din acest motiv ilustrațiile pot diferi de ceea ce vedeți dvs. în realitate.
- Design-ul și specificațiile pentru suportul media și pentru accesorii pot fi modificate fără să fiți avizați.
- Manualul de instrucțiuni se referă la discuri DVD de 8 cm.
- Indicațiile afișate pe ecran pentru fiecare limbă în parte au scopul de a ilustra procedurile descrise. La nevoie, modificați limba de afișare a aparatului înainte de a-l folosi (pagina 20).

Despre lentilele Carl Zeiss

Camera dvs. este dotată cu lentile Carl Zeiss, obținute prin colaborarea dintre Carl Zeiss, din Germania, și Compania Sony, care produc imagini de înaltă calitate.

Ele se supun sistemului de măsură MTF* pentru camere video și oferă o calitate specifică lentilelor Carl Zeiss. Lentilele camerei dvs. sunt totodată acoperite cu un strat T* care diminuează reflexiile nedorite și asigură o reproducere fidelă a culorilor.

* MTF este un acronim pentru Funcția de Transfer de Modulație. Valoarea numerică reprezintă cantitatea de lumină provenită de la subiect care intră în lentile.

Despre marcasele utilizate în acest manual

- Operațiile disponibile depind de discul folosit. Următoarele marcase sunt utilizate pentru a indica tipul de disc pe care îl puteți utiliza pentru o anumită operație.



- Marcasele indică faptul că discurile pot fi utilizate când înregistrați la calitatea HD (întâi definiție) pentru imagini.

Citiți mai întâi aceste informații

Ce ar trebui să știți înainte de a utiliza camera video

Păstrarea amintirilor în imagini de calitate HD

Puteți înregistra imagini de calitate HD (*întă de nifnție*) pe discuri DVD de 8 cm.

Alegeți pentru calitatea imaginilor una dintre variantele HD (*întă de nifnție*) sau SD (*definiție standard*) când formatați discul.

Imagini de calitate HD (*întă de nifnție*)

Înregistrate în format AVCHD

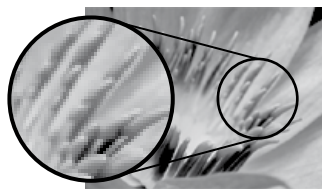


Rezoluția imaginii :
de circa 4 ori mai mare față
de varianta SD*

Înregistrează imagini la calitate HD (*întă de nifnție*). Se recomandă indiferent dacă aveți un televizor de înaltă definiție.

Imagini de calitate SD (*definiție standard*)

Înregistrate în format DVD



Înregistrează imagini la calitate SD (*definiție standard*). Se recomandă dacă este importantă compatibilitatea cu un player DVD.

* Datorită diferenței între sistemele TV color, este de circa 4,5 ori în cazul HDR-UX1 și de aproximativ 3,75 ori pentru HDR-UX1E.

Note

- Nu puteți schimba calitatea imaginilor pentru un disc pe parcurs.

Informații importante cu privire la discurile înregistrate în format AVCHD

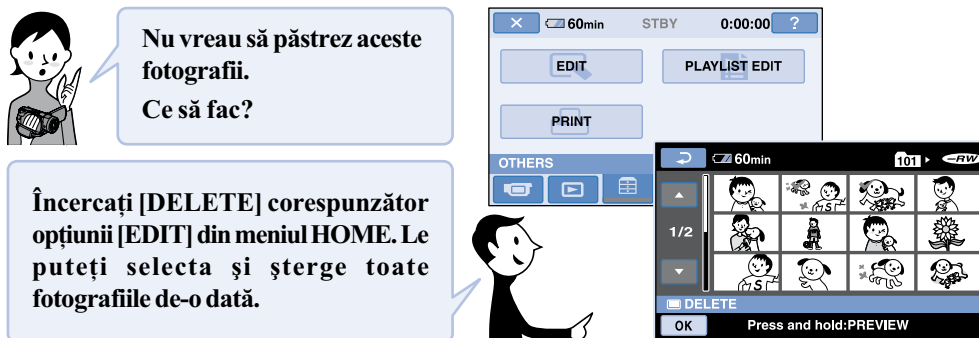
Această cameră video capturează imagini de înaltă definiție în format AVCHD. Suporturile DVD care conțin înregistrări în format AVCHD nu pot fi utilizate pentru playere sau recordere DVD standard, deoarece este posibil ca respectivele echipamente (playere / recordere DVD) să nu poată scoate suportul media și pot șterge, fără avertizare prealabilă, conținutul discului.

Numeroase funcții, funcționare simplă

Cu ajutorul a numai două meniuri, HOME și OPTION, puteți utiliza această cameră video.

Meniul “↑ HOME” – punctul de început pentru toate operațiile cu camera video

Acest meniu este poarta de acces către toate funcțiile acestei camere video.

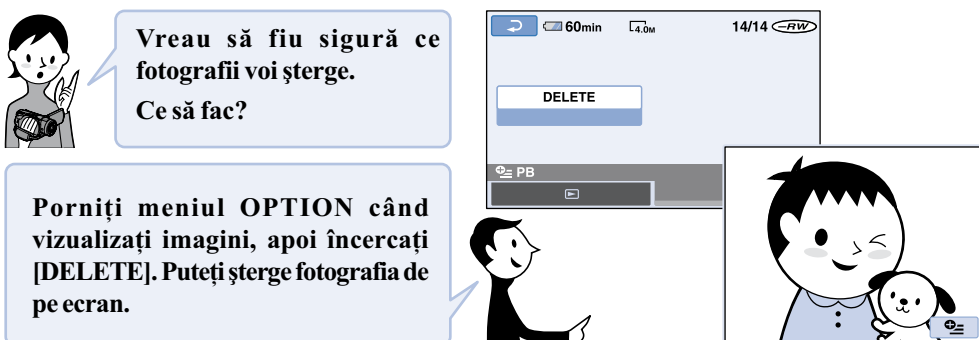


🔔 Observație

- De fiecare dată când nu cunoașteți funcția unui element, atingeți simbolul [?] (HELP - documentație).

Meniul “≡ OPTION” permite accesul direct la funcțiile camerei video

Acest meniu afișează funcțiile disponibile în contextul acționării camerei. Veți constata că este extrem de ușor să realizați diverse reglaje.



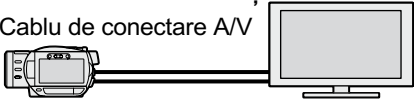
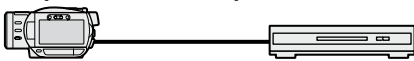
Faceți următoarele alegeri înainte de a folosi camera video

1 Înregistrarea imaginilor la calitate HD (*întă definiție*)

Aici sunt descrise diferențele de calitate a imaginii disponibile la momentul redării sau al montajului.

Note

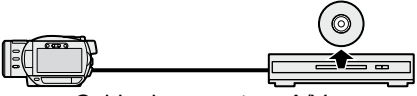
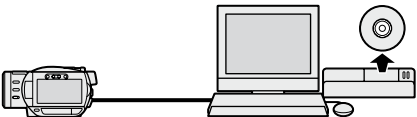
- Un disc înregistrat la calitate SD (definiție standard) nu poate fi convertit la calitate HD (*întă definiție*).
- Mai jos sunt prezentate exemple de conexiuni ce folosesc cablurile furnizate. Consultați Ghidul de acționare pentru a afla detalii legate de conexiunile și reglajele camerei.
- Deoarece majoritatea dispozitivelor DVD disponibile sunt incompatibile cu formatul AVCHD, ele nu vor putea reda discuri înregistrate la calitate HD (*întă definiție*).

	Imagini înregistrate la calitate HD	Imagini înregistrate la calitate SD
Calitatea imaginii pe ecranul televizorului conectat		
Televizor de întă definiție Cablu de conectare A/V  Cablu de componente video • Aveți grijă să cuplați ambele cabluri.	HD	SD
Televizor fără întă definiție  Cablu de conectare A/V	SD	SD
Calitatea imaginilor copiate		
Copierea cu alte dispozitive  Cablu de conectare A/V	SD	SD

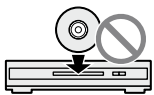
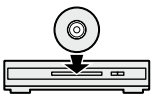
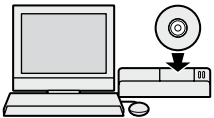
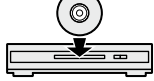
HD : Calitate HD (*întă definiție*)

SD : Calitate SD (*definiție standard*)

Înregistrarea imaginilor la calitate HD (întă definiție) - continuare

	Imagini înregistrate la calitate HD	Imagini înregistrate la calitate SD
Calitatea imaginii discurilor copiate		
Discuri copiate cu alt echipament  Cablu de conectare A/V	SD	SD
Discuri copiate cu un calculator *1  Cablu USB	HD sau SD	SD

Dispozitivele care pot reda discul diferă, în funcție de calitatea imaginilor

Discuri înregistrate la calitate HD		
Nu  Dispozitiv DVD *2	Da  Dispozitiv compatibil cu formatul AVCHD	Da  Calculator *1
Discuri înregistrate la calitate SD		
Da  Dispozitiv DVD	Da  Calculator	

*1 : Instalați pe calculatorul dvs. aplicația software furnizată pe CD-ROM înainte de acționare.

*2 : Dacă introduceți un disc înregistrat la calitate HD (întă definiție) în format AVCHD într-un dispozitiv DVD, este posibil să nu puteți scoate discul din aparat.

Faceți următoarele alegeri înainte de a folosi camera video

2 Alegerea discului potrivit



Dacă doriți să înregistrați imagini la calitate **HD** (*întă deiniție*)



Doriți să ștergeți imaginile și să suprascrieți discul ?

Da

Nu

Doriți să ștergeți sau să realizați montaje ale imaginilor.



Nu apar diferențe dacă alegeți unul dintre aceste două discuri.

**DVD
-RW**

**DVD
+RW**

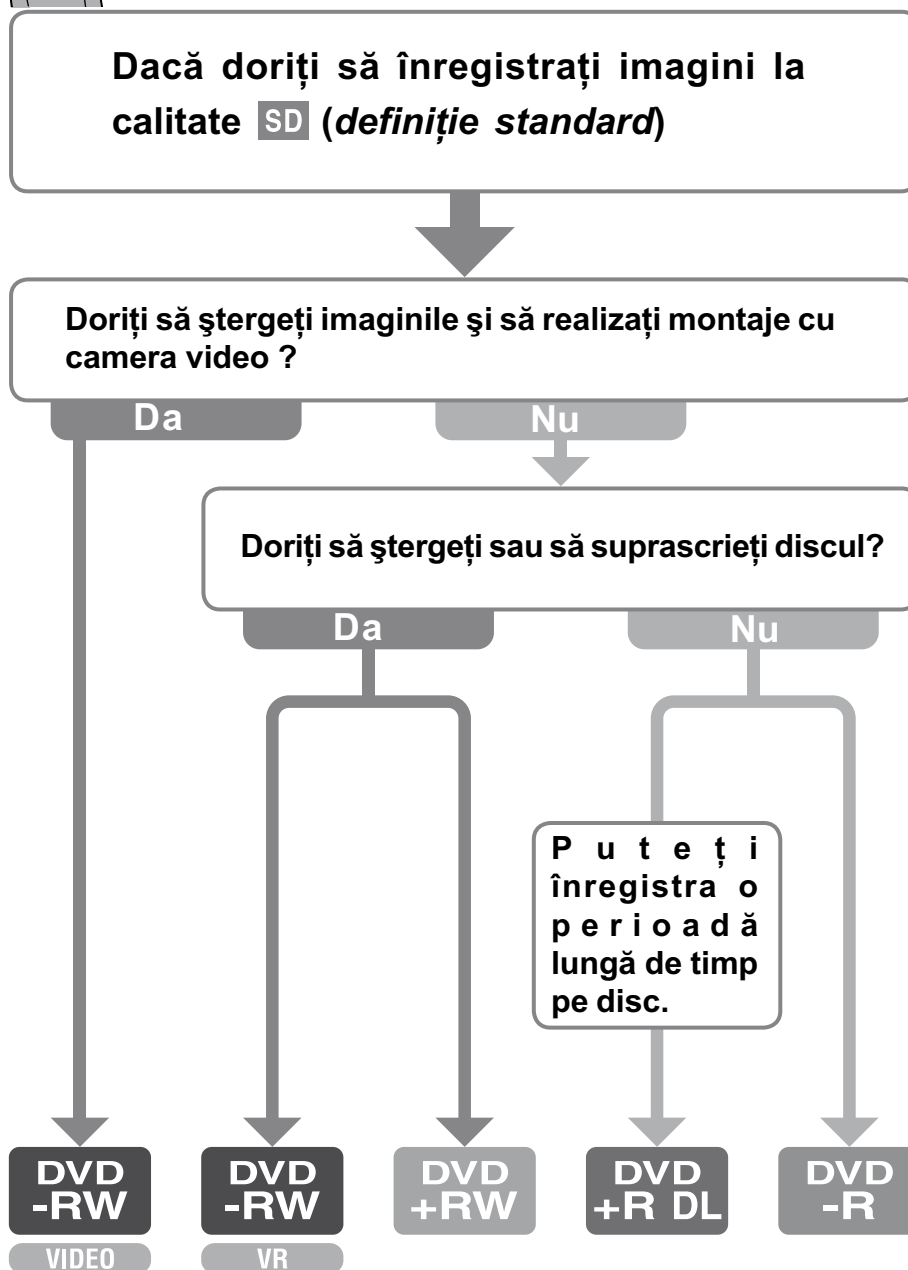
P u t e ț i
înregistra o
p e r i o a d ă
lungă de timp
pe disc.



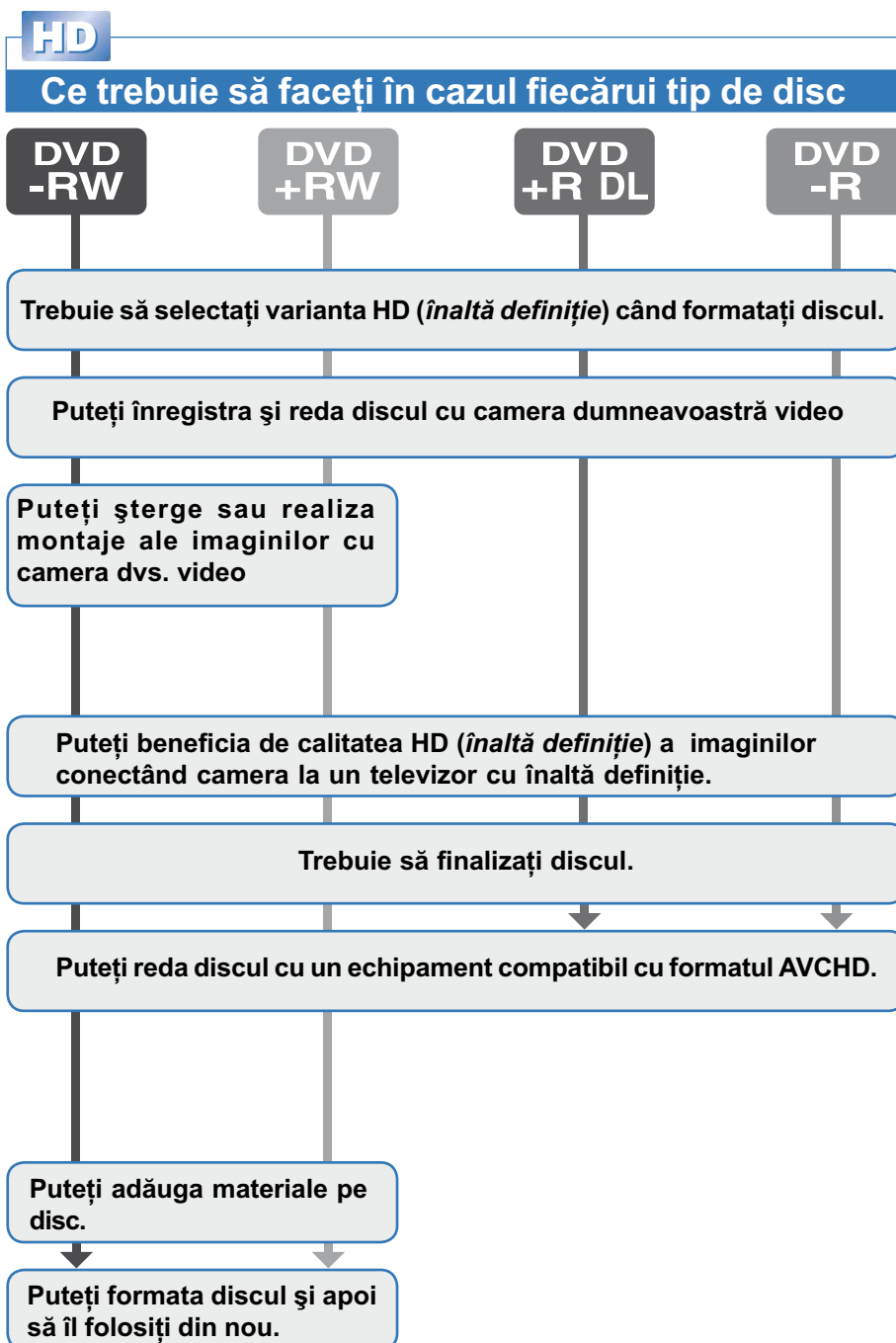
**DVD
+R DL**

**DVD
-R**

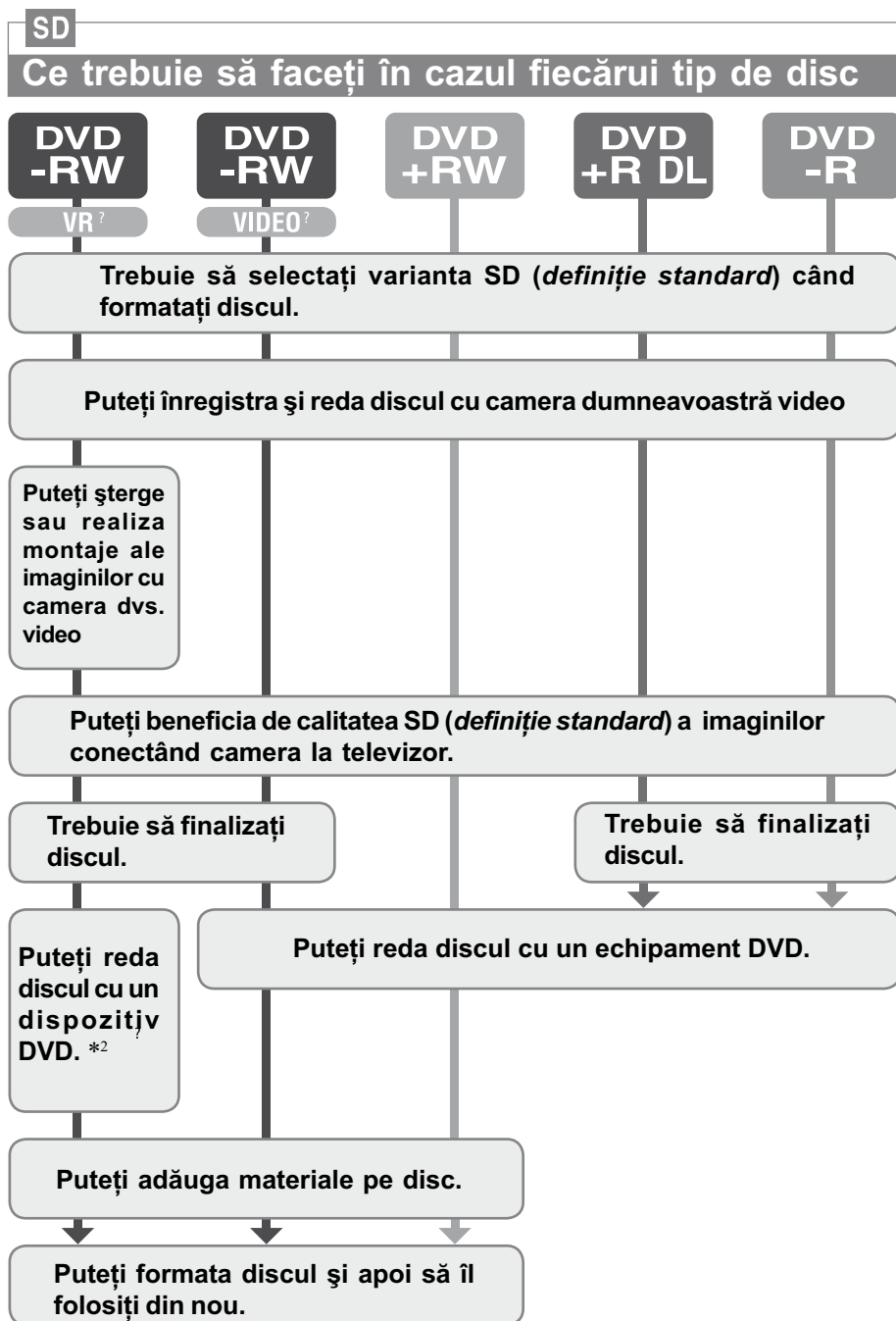
Alegerea discului potrivit - continuare



Imagini la calitate **HD** (*întă definiție*)



Imagini la calitate **SD** (*definiție standard*)



*¹ : Selectați un mod de înregistrare când formatați discul cu camera video.

*² : Numai cu un dispozitiv DVD compatibil cu modul VR.

CUPRINS

**Citiți mai întâi aceste informații
(broșură furnizată)**



Oferă informații legate de camera video pe care
trebuie să le cunoașteți înainte de a folosi acest aparat.

Citiți aceste informații înainte de a acționa camera video

Secțiune introductivă

Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare 10

Prezentarea camerei DVD Handycam

Procedura de lucru	12
Experimentați frumusețea imaginilor HD (<i>întăită definiție</i>)	14
Selectarea discului adecvat	16
Meniurile “  HOME” și “  OPTION” – pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri	18

Pornire

Pasul 1: Verificarea accesoriilor furnizate	25
Pasul 2: Încărcarea acumulatorului	26
Pasul 3 : Pornirea alimentării	29
Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului	30
Pasul 5 : Potrivirea datei și orei	31
Pasul 6 : Introducerea în aparat a unui disc sau a unui card “Memory Stick Duo”	33

Înregistrare

Înregistrarea imaginilor	36
Mărire	
Înregistrarea unui sonor mai pregnant (sunet pe 5,1 canale cu efect de învăluire)	
Folosirea blițului	
Pentru a înregistra fotografii de înaltă rezoluție în cursul filmării (Dual Rec)	
Înregistrarea în spații întunecate (NightShot)	
Reglarea expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate (BACK LIGHT)	
Înregistrarea în oglindă	
Înregistrarea cu încetinitorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC)	
Reglaje manuale pentru imagini, realizate cu ajutorul inelului de reglaj al camerei	

Redare

Vizualizarea imaginilor	44
Utilizarea funcției de mărire la redare (PB Zoom)	
Redarea unor serii de fotografii (Succesiuni de imagini)	
Redarea imaginilor la televizor	48

Montaj

Categoria  (OTHERS - <i>Altele</i>)	54
Ștergerea imaginilor	54
Divizarea imaginilor	56
Crearea Listei de redare	57

Copiere / Imprimare

Categoria  (SELECT DEVICES - <i>selectare dispozitive</i>)	61
Copierea unui disc	61
Copierea cu aparate video sau cu recordere DVD / HDD	62
Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge)	63

Utilizarea suportului de înregistrare

Categoria  (MANAGE DISC / MEMORY - <i>gestionarea discului / memoriei</i>)	65
Realizarea unui disc compatibil pentru redarea cu alte echipamente sau dispozitive DVD (Finalizare)	66
Redarea unui disc cu alte echipamente	70
Alegerea discului adecvat – Ghidul de alegere a discului	71
Ștergerea tuturor scenelor de pe disc (Formatare)	72
Înregistrarea de scene suplimentare după finalizare (Definalizare)	74
Consultarea informațiilor de pe disc	75

Personalizarea camerei video

Categoria  (SETTINGS - reglaje) din meniul HOME	76
Folosirea meniului HOME	
Lista elementelor de reglaj pentru categoria  (SETTINGS)	
Reglaje pentru filme	78
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)	
Reglaje pentru fotografii	81
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)	
Reglaje pentru vizualizarea imaginilor	84
(Elemente de reglaj pentru personalizarea volumului sonor și a ecranului)	
Reglaje de sunet / ecran	85
(Elemente de reglaj pentru semnalele sonore și ecran)	
Reglaje legate de ieșirea semnalului	86
(Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)	
Ceas /  Limbă	87
(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)	
Reglaje generale	87
(Alte elemente de reglaj)	
Activarea funcțiilor folosind Meniul  OPTION	88
Folosirea Meniului OPTION	
Elemente de înregistrare din Meniul OPTION	89
PROGRAM AE, FADER, SPOT METER etc.	
Elemente de vizualizare din Meniul OPTION	95
VOLUME, SLIDE SHOW, SLIDE SHOW SET etc.	

Utilizarea unui calculator

Ce puteți face cu un calculator Windows	96
Instalarea pe calculator a aplicațiilor software și a Ghidului de inițiere	98
Vizualizarea Ghidului de inițiere	101
Folosirea unui calculator Macintosh	101

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor	103
Indicatoare și mesaje de avertizare	121

Informații suplimentare

Utilizarea camerei video în străinătate	123
Despre discuri	125
Despre formatul AVCHD	127
Despre “Memory Stick”	128
Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”.	139
Întreținere și măsuri de precauție	131
Specificații	134

Referințe rapide

Identificarea părților și a butoanelor	138
Indicatoare afișate în cursul înregistrării / redării	143
Glosar	146
Index	148

Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare

Înregistrare

Verificarea poziției la golf

- Înregistrarea cursivă cu încetinitorul 42



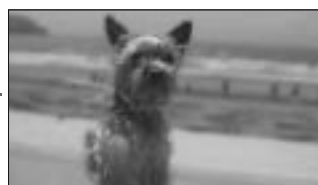
Prim planuri cu flori

- Portret 91
- Focalizare 90
- Prim planuri la distanță 90



Focalizarea asupra câinelui aflat în partea stângă a ecranului

- Focalizare 90
- Focalizare punctuală 90



Focalizarea pe subiecte aflate la distanță

- Landscape (*Peisaj*) 92
- Focalizare 90



Captarea de fotografii în timpul filmării

- Înregistrare duală 40



Obținerea unei înregistrări bune pe o pârtie de schi sau pe o plajă

- Iluminarea din spate a subiectului 41
- Beach&Ski (*Plaja& Schi*) 91



Un copil pe scenă aflat sub lumina reflectoarelor

- Spotlight 91



Focuri de artificii în întreaga lor splendoare

- Sunset&Moon (*Apus de soare&Lună*) .. 91
- Focalizare 90



Un copil adormit într-un spațiu slab luminat

- NightShot 41
- Color Slow Shutter 92



Redare

Vizualizarea pe ecranul unui televizor 48

Redarea discului cu un alt echipament 70

Montaje, Alte aplicații

Ștergerea imaginilor care nu sunt necesare 54

Copierea unui disc pentru un prieten 61

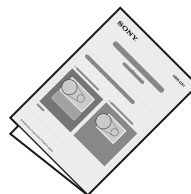
Refolosirea unui disc 72

Utilizarea camerei video într-o călătorie 123

Procedura de lucru

► Despachetarea camerei video și a accesoriilor furnizate.

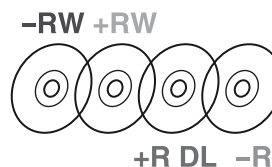
Citiți secțiunea introductivă înainte de a folosi camera video.



► Pregătirea discului adecvat (p. 16).

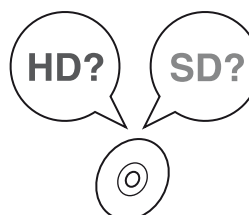
Puteți consulta informațiile [DISC SELECT GUIDE] (pagina 71) afișate pe ecran pentru a selecta discul potrivit.

- În secțiunea introductivă veți găsi o schemă care vă va ajuta să alegeți discul potrivit.



► Inițializarea discului (p. 33).

Când formatați un disc, puteți selecta pentru calitatea imaginii înregistrate una dintre variantele HD (înalță definiție) sau SD (definiție standard).



► Înregistrarea cu ajutorul camerei video (p. 36).

Filmele sunt înregistrate pe disc, iar fotografiile sunt stocate pe “Memory Stick Duo”.



Priviți filmele înregistrate la calitatea oferită de înalta definiție (HD) imaginilor

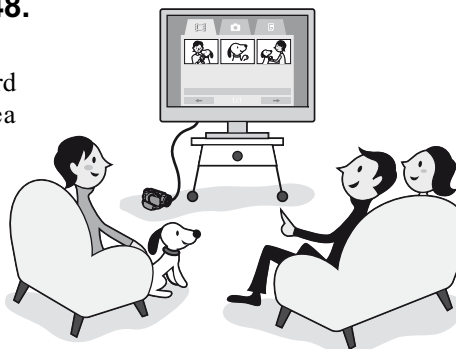
► Puteți urmări filmele având pentru calitate, aleasă varianta HD (întă de nifiție) – pagina 48.

🔊 Note

- Imaginile înregistrate la o calitate standard (SD) nu pot fi convertite la calitatea corespunzătoare înaltei definiție (HD).

🔍 Observații

- Dacă televizorul dvs. nu este de înaltă definiție, filmele cu imagini de înaltă definiție vor fi afișate la o calitate standard.
- Puteți consulta informațiile conținute de [TV CONNECT Guide] (pag. 48) afișate pe ecran, cu privire la conectarea televizorului și a camerei video.



► Redarea discurilor cu echipamente compatibile cu formatul AVCHD – pagina 70.

Informații importante privind înregistrarea discurilor în format AVCHD

Camera video capturează date la înaltă definiție în format AVCHD. Suportul DVD care conține date în format AVCHD nu trebuie utilizat pentru redarea cu playere sau recordere DVD deoarece respectivele echipamente pot eșua în încercarea de scoatere a discului din aparat și pot șterge conținutul acestuia fără nici un avertisment prealabil.

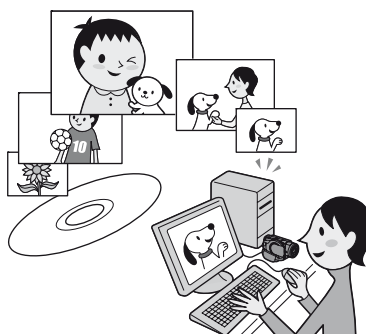
► Realizarea de montaje și copierea conținutului discului – pagina 62.

Puteți copia imagini înregistrate la calitate HD (întă de nifiție) conectând camera video la un dispozitiv DVD. Țineți seama, însă, că imaginile copiate vor fi înregistrate la calitate standard (SD).

Utilizând un calculator, puteți realiza montaje sau copia imaginile înregistrate la calitate de înaltă definiție (HD).

🔊 Note

- Instalați mai întâi, aplicația software furnizată, pe calculatorul personal.



Experimentați frumusețea imaginilor HD (întă definiție)

► Camera video vă oferă posibilitatea de a înregistra atât în format AVCHD cât și în format DVD.

Formatul de înregistrare depinde de calitatea imaginii HD (*întă definiție*) sau SD (*definiție standard*). Selectați calitatea imaginii când utilizați un disc nou pentru camera video (p. 33).

🔌 Note

- Imaginile înregistrate la o calitate standard a imaginilor (SD) nu pot fi convertite la calitatea corespunzătoare înaltei definiții (HD).
- Imaginile înregistrate la calitate standard nu pot fi convertite astfel încât să ajungă la calitate HD (*întă definiție*).
- Camera dumneavoastră este compatibilă cu standardul “1440 × 1080/50i” pentru formatul AVCHD (pagina 127). “Formatul AVCHD 1080i” este abreviat sub forma “AVCHD”, cu excepția cazului în care trebuie descris cu mai multe detalii.

► Calitatea HD (întă definiție) a imaginii

Format AVCHD



Rezoluția imaginii :
de circa 3,75 ori mai mare față
de calitatea standard (SD)

Sunt înregistrate imagini de înaltă definiție.
Varianta este recomandată indiferent dacă aveți sau nu un televizor de înaltă definiție.
Discul poate fi redat numai cu echipamente compatibile cu formatul AVCHD (p. 70).

🔌 Note

- Imaginile nu pot fi redate cu majoritatea dispozitivelor DVD disponibile, care sunt incompatibile cu formatul AVCHD.

🔍 Observații

- Imaginile AVCHD pot fi vizualizate chiar dacă televizorul utilizat nu este de înaltă definiție. Calitatea imaginilor urmărite va fi însă standard (SD) – pagina 48.

► Calitatea SD (întă definiție) a imaginii

Format DVD



Sunt înregistrate imagini la definiție standard.
Varianta este recomandată dacă este important aspectul compatibilității.
Discul poate fi redat numai cu echipamente compatibile cu formatul DVD.

🔌 Note

- Discurile DVD-RW (modul VR) pot fi redate numai cu dispozitive compatibile.

Durata înregistrării

Durata estimată de înregistrare pe una dintre fețele discului

Calitatea HD (întăită definiție)		() : durata minimă a înregistrării		
Format AVCHD	Durata aproximativă de înregistrare (min.)			
Modul de înregistrare	DVD -R	DVD -RW	DVD +RW	DVD +R DL
AVC HD 12M (HQ+) calitatea cea mai înaltă	15 (14)			27 (26)
AVC HD 9M (HQ) întăită calitate	20 (14)			35 (26)
AVC HD 7M (SP) calitate standard	25 (18)			45 (34)
AVC HD 5M (LP) redare îndelungată	32 (26)			60 (50)

Calitatea SD (<i>definiție standard</i>)			() : durata minimă a înregistrării	
Format DVD	Durata aproximativă de înregistrare (min.)			
Modul de înregistrare	DVD -R	DVD -RW	DVD +RW	DVD +R DL
SD 9M (HQ) <i>întăită calitate</i>	20 (18)			35 (32)
SD 6M (SP) <i>calitate standard</i>	30 (18)			55 (32)
SD 3M (LP) <i>redare îndelungată</i>	60 (44)			110 (80)

🔍 Observații

- Cifrele cum ar fi 12M și 9M care apar în tabel reprezintă viteza medie de transfer. M reprezintă Mbps.
- Dacă utilizați un disc cu două fețe, puteți înregistra pe ambele fețe ale sale (pag. 125).

Camera utilizează formatul VBR (viteză de transfer variabilă) pentru a ajusta automat calitatea imaginii astfel încât să se potrivească scenelor înregistrate. Această tehnologie cauzează fluctuații ale duratei de înregistrare a discului.

Filmele care conțin imagini în mișcare rapidă și de complexitate ridicată sunt înregistrate la viteză de transfer mai mare, reducându-se astfel durata generală de înregistrare.

Selectarea discului adecvat

Cu această cameră digitală puteți utiliza discuri DVD-R, DVD-RW, DVD+RW și DVD+R DL cu diametrul de 8 cm . Ce puteți face cu imaginile înregistrate depinde de calitatea lor, HD (*întă definiție*) sau SD (*definiție standard*) și de tipul de disc ales.

► Alegerea discului adecvat pentru scopul vizat

Sunt disponibile următoarele materiale pentru documentare.

- “Alegerea discului potrivit” din secțiunea introductivă.
- [DISC SELECT GUIDE] (pagina 71).
- Caracteristicile discurilor prezentate pe pagina de față.

Calitate HD a imaginii (întă definiție)	Tipul de disc			
Ce puteți face cu camera video când folosiți un astfel de disc				
(Simbolurile discurilor)				
Ștergerea imaginilor cu camera video (54)	○	○	-	-
Realizarea de montaje ale imaginilor cu camera video (56)	○	○	-	-
Finalizarea discului, necesară pentru redarea cu alte echipamente (66)	○	○	○	○
Realizarea de înregistrări suplimentare pe un disc finalizat (74)	○	○	-	-
Formatarea discului utilizat pentru a fi refolosit (72)	○	○	-	-
Realizarea unor înregistrări mai lungi pe o față a unui disc	-	-	○	-

() indică pagini de referință

⚡ Notă

- Raportul laturilor imaginilor înregistrate la calitatea corespunzătoare pentru HD (întă definiție) este 16:9 (panoramice).

Calitate SD a imaginii (definiție standard)	Tipul de disc				
Ce puteți face cu camera video când folosiți un astfel de disc					
(Simbolurile discurilor)					
Înregistrarea pe un disc de filme cu raportul laturilor imaginilor de 16:9 (panoramice) și de 4:3 (34)	○	○	-	○	○
Ștergerea imaginilor cu camera video (54)	-	○	-	-	-
Realizarea de montaje ale imaginilor cu camera video (56)	-	○	-	-	-
Finalizarea discului, necesară pentru redarea cu alte aparate (66)	○	○	-*2	○	○
Realizarea de înregistrări suplimen- tare pe un disc finalizat (74)	○	○	○	-	-
Crearea de meniuri DVD în cursul operației de finalizare (66)	○	-	○	○	○
Formatarea discului utilizat pentru a fi refolosit (72)	○	○	○	-	-
Realizarea unor înregistrări mai lungi pe o față a unui disc	-	-	-	○	-

() indică pagini de referință

*1 Există două formate de înregistrare : modul VIDEO și modul VR, pentru DVD-RW.

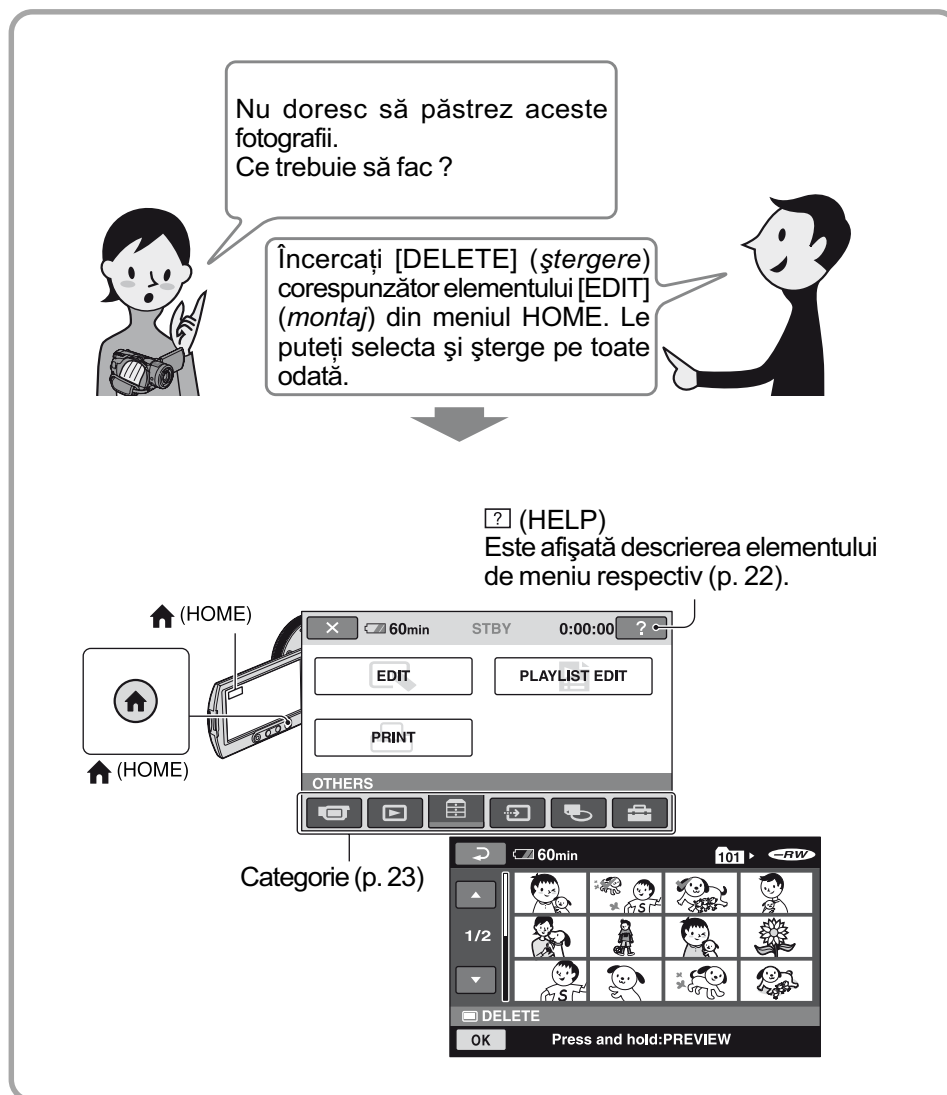
*2 Finalizarea este necesară pentru redarea unui disc dintr-un drive DVD cu ajutorul unui calculator personal. Un DVD+RW care nu este finalizat poate induce disfuncționalități ale calculatorului.

Meniurile “↑ HOME” și “⊕≡ OPTION”

– pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri

Meniul “↑ HOME” – punctul de început pentru toate operațiile realizate cu camera dumneavoastră video

Când doriți să personalizați camera video, deschideți meniul “HOME”. Acest meniu este poarta de acces către toate funcțiile camerei video. Consultați pagina 20 pentru detalii suplimentare.



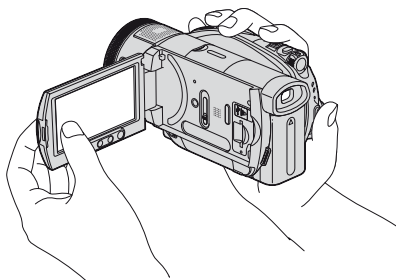
Meniul “ OPTION” – vă permite accesul direct la funcții

Este suficient să atingeți ecranul în timpul înregistrării sau al redării pentru a fi afișate funcțiile disponibile la momentul respectiv. Veți considera ușor să efectuați diferite reglaje. Consultați pagina 24 pentru detalii suplimentare.



■ Note privind acționarea meniului

Țineți degetele în partea din spate a panoului LCD (afișajul tactil) pentru a-l sprijini, apoi atingeți butoanele afișate pe ecran cu degetul mare al mâinii.



Efectuați operațiile prezentate mai sus și când apăsați butoanele de pe panoul LCD.

- Aveți grijă să nu apăsați accidental butoanele de sub panoul LCD când utilizați afișajul tactil.
- Dacă butoanele de pe afișajul tactil nu funcționează corect, este necesar să ajustați afișajul tactil (CALIBRATION - calibrare) (pag. 32).

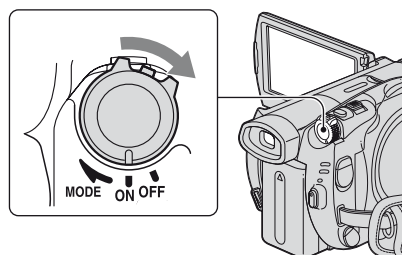
Modificarea reglajelor relativ la limba folosită

Puteți efectua reglaje pentru ca mesajele afișate să apară în limba pe care o preferați. Pentru a alege limba dorită, atingeți  (SETTING) → [CLOCK/  LANG] → [ LANGUAGE SET] (pag. 87).

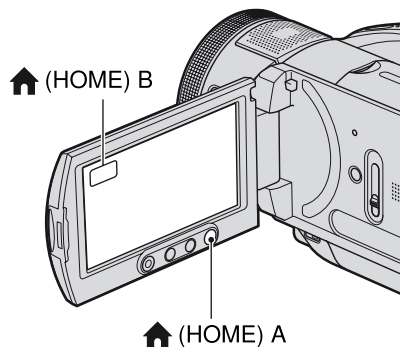
Utilizarea Meniului HOME

Drept exemplu este prezentată modalitatea de selectare și ștergere a unei fotografii din interfața de montaj.

1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera.



2 Apăsați (HOME) B A (sau B).



Meniul HOME

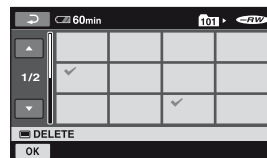


Categoria (pag. 23)

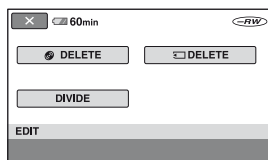
3 Atingeți simbolul categoriei  (OTHERS).



7 Atingeți fotografia pe care vreți să o ștergeți.

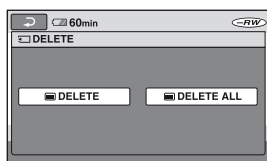


4 Atingeți [EDIT].

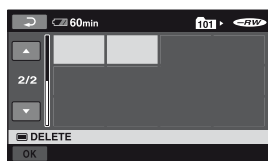


8 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

5 Atingeți [ DELETE]



6 Atingeți [ DELETE]



- Când doriți să știți ceva legat de funcția fiecărui element din meniul HOME – apăsați la documentația HELP

1 Apăsați (HOME).

Este afișat meniul HOME.



2 Atingeți (HELP).

Partea de jos a butonului  (HELP) devine portocalie.



3 Atingeți elementul a cărei semnificație doriți să o știți.



Când atingeți un element, explicația sa apare pe ecran.

Pentru a aplica opțiunea respectivă, atingeți [YES], în caz contrar, atingeți [NO].

Pentru a dezactiva facilitatea HELP

Atingeți  (HELP) la pasul 2.

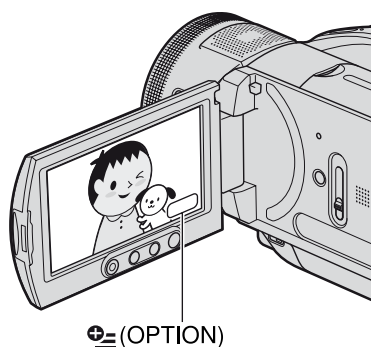
► **Categoriile și elementele meniului HOME**

Categorie	Element
CAMERA (Cameră) 	MOVIE (film) – p. 37 PHOTO (fotografie) – p. 38 SMTH SLW REC (înregistrare cursivă cu încetinitorul) – p. 42
VIEW IMAGES (Imagini vizualizate) 	VISUAL INDEX (prezentare index) – p. 46 PLAYLIST (listă de redare) – p. 57
OTHERS (Altele) 	EDIT (montaj) – p. 54 PLAYLIST EDIT (realizarea listei de redare) – p. 57 PRINT (imprimare) – p. 63
SELECT DEVICES (Selectarea dispozitivelor) 	COMPUTER (calculator) – p. 61 Ghid TV CONNECT (de cuplare la televizor) – p. 48 PRINTER (imprimantă) – p. 63
MANAGE DISC / MEMORY (Manevrarea discului / Memorie) 	FINALIZE (finalizare) – p. 66 Ghid DISC SELECT (de alegere a discului) – p. 71  FORMAT (formatare) – p. 72  FORMAT (formatare) – p. 73 UNFINALIZE (definalizare) – p. 74 DISC INFO (informații despre disc) – p. 75
SETTINGS (Reglaje) 	Pentru personalizarea camerei dumneavoastră video – p. 76

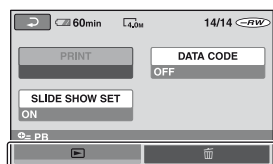
Utilizarea Meniului OPTION

Ca exemplu este prezentată ștergerea unei fotografii în cursul vizualizării.

- 1 În timpul vizualizării fotografiei pe care vreți să o ștergeți, atingeți indicația  (OPTION) de pe ecran.

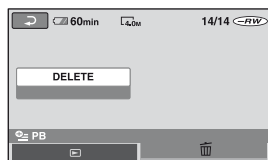


Meniul OPTION

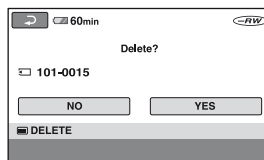


Clapeta

- 2 Atingeți .



- 3 Atingeți [DELETE] → [YES] → [OK].



Elementele meniului OPTION

Consultați paginile 89 și 95.

Dacă elementul căutat de dumneavoastră nu apare pe ecran

Atingeți o altă clapetă. Dacă nu puteți găsi nicăieri elementul dorit, înseamnă că funcția nu este disponibilă în situația respectivă.

Notă

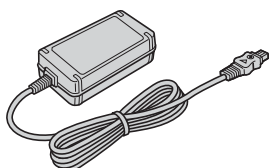
- Clapetele și elementele de meniu apar pe ecran în funcție de starea camerei la momentul respectiv : înregistrare / redare.
- Unele elemente apar fără clapetă.

Pornire

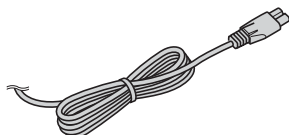
Pasul 1 : Verificarea accesoriilor furnizate

Verificați dacă următoarele accesorii v-au fost furnizate împreună cu camera video. Numărul care apare în prima paranteză indică numărul de elemente furnizate.

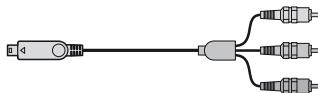
Adaptor de rețea (1) (pag. 26)



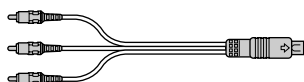
Cablu de alimentare (1) (pag. 26)



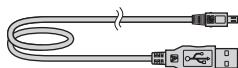
Cablu video pe componente (1)
(pag. 49)



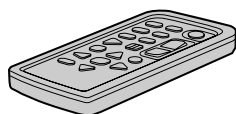
Cablu de conectare A/V (1)
(pag. 49, 62)



Cablu USB (1) (pag. 63)

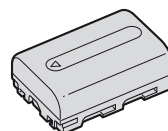


Telecomandă (1) (pag. 142)



Conține deja o baterie tip pastilă, cu litiu.

Acumulator reîncărcabil NP-FM50 (1) (pag. 26, 130)



CD-ROM cu “Aplicații software pentru Handycam” (1) (pag. 96)

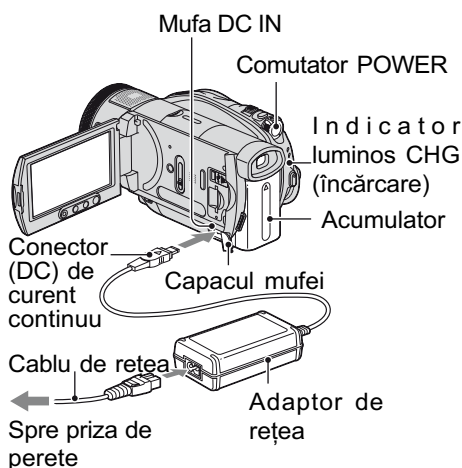
Manual de instrucțiuni pentru utilizarea camerei video (Acest manual) (1)

Notă

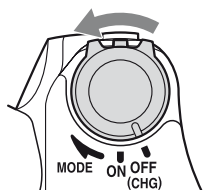
- Discurile și unitatea “Memory Stick Duo” nu sunt furnizate.

Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului

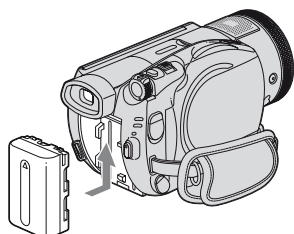
Puteți încărca acumulatorul tip "InfoLITHIUM" (seria M) (pagina 130) atașându-l la camera dvs. video.



- 1 Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, până în poziția OFF (CHG) - varianta implicită.

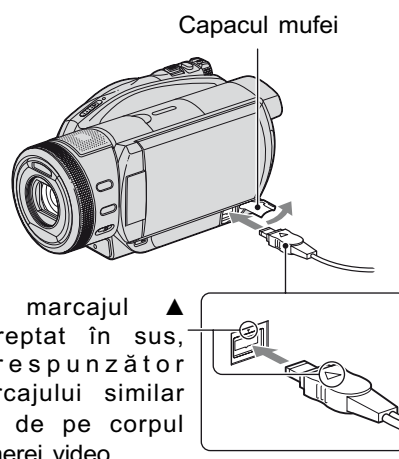


- 2 Atașați acumulatorul -așa cum este ilustrat mai jos- glisându-l în direcția indicată de săgeată, până ce se aude un clic.



- 3 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei.

Deschideți capacul conectorului DC IN pentru a cupla adaptorul de rețea.



Cu marcajul ▲ îndreptat în sus, corespunzător marcajului similar (▲) de pe corpul camerei video.

- 4 Conectați adaptorul de rețea la priza de perete folosind cablu de alimentare.

Indicatorul luminos CHG (încărcare) se aprinde și începe încărcarea. Indicatorul (CHG) se stinge când acumulatorul este încărcat.



- 5 Decuplați adaptorul de rețea de la mufa DC IN a camerei video.

Notă

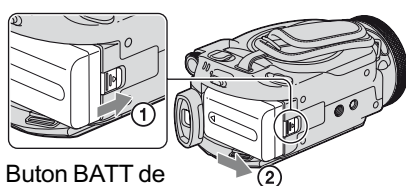
- Deconectați adaptorul de rețea de la mufa DC IN apucând cu mâna atât camera video, cât și mufa DC (de curent continuu).

Observație

- Dacă veți monta acumulatorul sau dacă veți conecta adaptorul de rețea când comutatorul POWER este în poziția OFF (CHG), camera dvs. va porni, după care se va opri din nou după câteva secunde.

Pentru a detașa acumulatorul

Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG). Glisați butonul BATT, de eliberare a acumulatorului, în direcția indicată de săgeată, apoi scoateți acumulatorul.



Buton BATT de eliberare a acumulatorului

Notă

- Când detașați acumulatorul, aveți grijă ca indicatorul luminos  (Film) /  (Foto) să fie stins, pagina 29.

La depozitarea acumulatorului

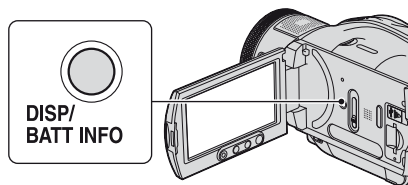
Dacă urmează să nu folosiți acumulatorul o perioadă îndelungată de timp, descărcați-l complet înainte de a-l depozita (consultați pag. 130 pentru detalii legate de păstrare).

Pentru a utiliza o sursă externă de energie

Efectuați aceleași conexiuni ca în cazul încărcării acumulatorului. În această situație nu va mai fi consumată energia acumulatorului.

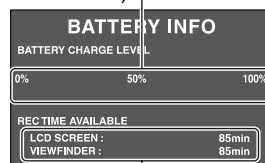
Pentru a afla durata rămasă de autonomie (informații legate de acumulator)

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi apăsați butonul DISP/BATT INFO



După o vreme, sunt afișate pentru circa 7 secunde perioada aproximativă cât mai puteți înregistra în formatul stabilit și informațiile legate de acumulator. Puteți vizualiza informațiile legate de acumulator timp de 20 de secunde apăsând din nou butonul DISP / BATT INFO câtă vreme aceste informații sunt afișate.

Energia rămasă a acumulatorului (aproximativă)



Capacitatea de înregistrare (aproximativă)

Durata încărcării (încărcare completă)

Durata aproximativă de timp, exprimată în număr de minute, necesară încărcării complete a unui acumulator total descărcat.

Tip acumulator	Durata încărcării
NP-FM50 (furnizat)	150 min.
NP-QM71D	260 min.
NP-QM91D	360 min.

Durata înregistrării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute, în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

Înregistrare în format HD (înalță definiție)

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-FM50 (furnizat)	95	50
	100	55
	95	50
NP-QM71D	235	125
	245	130
	240	130

continuă...

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-QM91D	360	195
	375	205
	365	200

Înregistrare în format SD (definiție standard)

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-FM50 (furnizat)	120	65
	125	65
	120	65
NP-QM71D	300	165
	305	165
	300	165
NP-QM91D	455	250
	465	255
	455	250

* Durata înregistrării obișnuite reprezintă numărul de minute disponibile când perioadele de înregistrare alternează cu operații de pornire/oprire a înregistrării, de pornire/oprire a alimentării sau de mărire.

Notă

- Perioadele sunt măsurate în cazul înregistrării în modul [SP] în următoarele condiții:

În rândul de sus : Cu iluminarea ecranului LCD pornită.

În rândul din mijloc : Cu iluminarea ecranului LCD oprită.

În rândul de jos: Înregistrare folosind vizorul în timp ce ecranul LCD este închis.

Durata redării

Durata aproximativă exprimată în minute în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

Înregistrare în format HD (înalță definiție)

Tip acumulator	Cuecranul LCD deschis*	Cuecranul LCD închis
NP-FM50 (furnizat)	125	125
NP-QM71D	305	305
NP-QM91D	465	465

Înregistrare în format SD (definiție standard)

Tip acumulator	Cuecranul LCD deschis*	Cuecranul LCD închis
NP-FM50 (furnizat)	140	145
NP-QM71D	340	355
NP-QM91D	520	535

* Când ecranul LCD este iluminat.

Despre acumulator

- Înainte de a schimba acumulatorul, glisați comutatorul POWER în poziția OFF(CHG) și stingeți indicatorul luminos  (Film)/ (Foto), pagina 29.
- Indicatorul de CHG (încărcare) luminează intermitent în timpul încărcării sau informațiile legate de acumulator (pag. 27) nu sunt corect afișate în următoarele condiții :
 - Acumulatorul nu este corect montat.
 - Acumulatorul este deteriorat.
 - Acumulatorul este complet descărcat. (Numai pentru informații privind acumulatorul).
- Camera nu va fi alimentată de la acumulator dacă adaptorul de rețea este cuplat la mufa DC IN a camerei, chiar dacă este decuplat cablul de alimentare de la priză.
- Când atașați o sursă de lumină video, se recomandă să utilizați un acumulator tip NP-QM71D sau NP-QM91D.
- Nu recomandăm folosirea unui acumulator tip NP-FM30, care permite înregistrări sau redări de scurtă durată cu această cameră video.

Despre duratele încărcării, înregistrării și redării

- Duratele sunt măsurate la o temperatură a mediului ambiant de 25°C (77°F). (Se recomandă o temperatură între 10° C și 30° C (50° F și 86° F)).
- Autonomia camerei va fi mai scurtă dacă înregistrarea sau redarea au loc la temperaturi scăzute.
- Autonomia camerei va fi mai scurtă în funcție de condițiile în care folosiți camera.

Despre adaptorul de rețea

- Când folosiți adaptorul de rețea cuplați-l la o priză de perete ușor accesibilă. În cazul în care apar disfuncționalități, decuplați imediat adaptorul de la priză.
- În timpul folosirii, nu puneți adaptorul de rețea în spații înguste, cum ar fi între mobilă și perete.
- Nu scurtcircuitați bornele de curent continuu (DC) ale adaptorului de rețea sau bornele acumulatorului cu obiecte metalice deoarece pot apărea disfuncționalități.

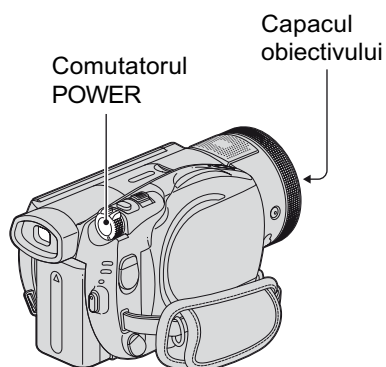
Măsuri de precauție

Cu toate că este oprită, camera video este în continuare alimentată cu energie cât timp este cuplată la priză prin intermediul adaptorului de rețea.

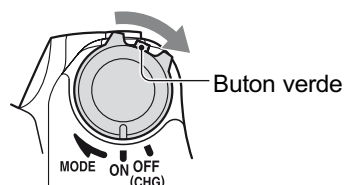
Pasul 3 : Pornirea alimentării

Pentru a înregistra, deplasați comutatorul POWER mai multe trepte pentru a se aprinde indicatorul luminos corespunzător.

Când utilizați camera pentru prima dată, este afișată interfața [CLOCK SET] (*potrivirea ceasului*) (pagina 31).



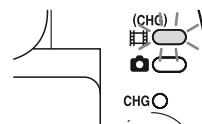
Apăsând butonul verde din centru, deplasați comutatorul POWER mai multe trepte în direcția indicată de săgeată pentru a porni alimentarea.



Pentru a înregistra, porniți alimentarea deplasând comutatorul POWER mai multe trepte în direcția săgeții, până ce indicatorul luminos respectiv devine luminos.

 **(Film)** : Pentru a înregistra filme

 **(Foto)** : Pentru a înregistra fotografii



continuă...

Pasul 3 : Pornirea alimentării (continuare)

Pentru a opri alimentarea

Deplasați comutatorul POWER până în poziția OFF (CHG).

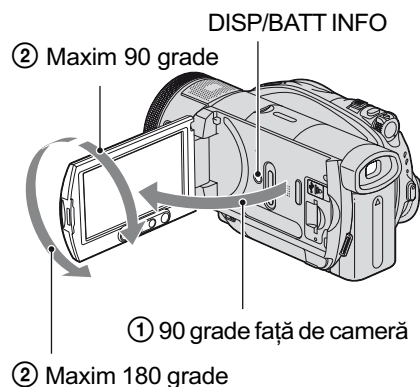
Note

- Poate dura câteva secunde până ce camera video să poată înregistra după ce a fost pornită. Nu puteți acționa aparatul în această perioadă.
- Capacul obiectivului se deschide automat când alimentarea este pornită și se închide când este selectată interfața de redare sau dacă este oprită alimentarea.
- La momentul achiziționării, camera este reglată astfel încât dacă nu o acționați timp de cca. 5 minute, alimentarea să se întrerupă automat, pentru a economisi energia acumulatorului, ([A.SHUT OFF], pagina 88).

Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului

Panoul LCD

Deschideți panoul LCD la 90° față de corpul camerei (①), apoi rotiți-l până ce ajunge în poziția optimă pentru redare sau înregistrare (②).



Oprirea iluminării ecranului LCD pentru a economisi energia acumulatorului

Apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce apare simbolul $\square_{OFF}$.

Această facilitate este utilă când folosiți camera video în condiții de luminozitate mare sau când doriți să economisiți energia acumulatorului. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj. Pentru a porni iluminarea ecranului LCD, apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce simbolul $\square_{OFF}$ dispăre.

Pentru a nu mai fi afișați indicatorii de ecran

Apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO pentru ca indicatorii de ecran să comute între stările pornit /oprit (spre exemplu codul temporal).

Note

- Nu apăsați accidental butoanele de sub ecranul LCD când deschideți sau când reglați panoul LCD.

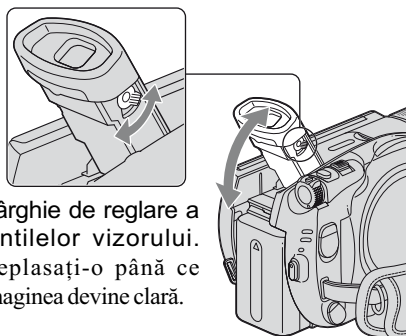
🔦 Observații

- Dacă deschideți panoul LCD aducându-l în poziție perpendiculară pe corpul camerei, iar apoi rotiți panoul LCD cu 180 de grade spre din poziția ①, îl puteți închide cu ecranul spre exterior. Această facilitate este utilă în timpul operațiilor de redare.
- În meniul HOME, atingeți  (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (pagina 85) pentru a regla luminozitatea ecranului LCD.

Vizor

Puteți vedea imaginile cu ajutorul vizorului pentru a economisi energia acumulatorului sau când imaginile sunt dificil de urmărit pe ecranul LCD.

Vizor



🔦 Observație

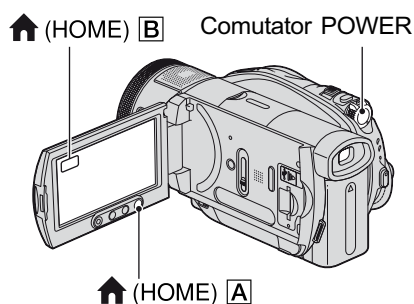
- Puteți regla gradul de iluminare a vizorului selectând  (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [VF B.LIGHT] în meniul HOME (pagina 85).

Pasul 5 : Potrivirea datei și orei

Potrivii data și ora când folosiți camera video pentru prima oară. Dacă nu realizați acest reglaj, interfața [CLOCK SET] va fi afișată ori de câte ori porniți camera sau când schimbați poziția comutatorului POWER.

📌 Notă

- Dacă nu folosiți camera video circa **4 luni**, bateria reîncărcabilă tip pastilă încorporată se va descărca, iar data și ora vor fi șterse din memorie. În acest caz, încărcați bateria tip pastilă (pagina 133) după care potriviți din nou data și ora.

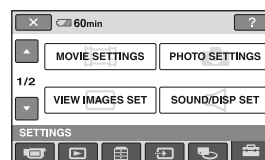


Treceți la pasul 5 când potriviți ceasul pentru prima dată.

1 Apăsăți (HOME) **A** (sau **B**) pentru a fi afișat meniul HOME.



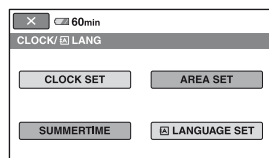
2 Atingeți (SETTINGS - reglaje).



continuă...

Pasul 5 : Potrivirea datei și orei (continuare)

- 3** Afișați opțiunea [CLOCK/ LANG] folosind /, apoi atingeți-o.

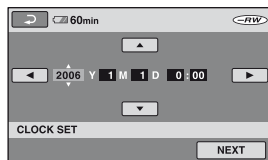


- 4** Atingeți opțiunea [CLOCK SET].

- 5** Selectați aria geografică care vă interesează folosind /, apoi atingeți [NEXT].

- 6** Reglați [SUMMERTIME], apoi atingeți [NEXT].

- 7** Selectați [Y] (year-*an*) cu ajutorul butoanelor /.



- 8** Selectați [M] folosind /, apoi stabiliți luna.

- 9** Selectați [D] (day-*ziua*), hour-*ora* și minute-*minutele* în aceeași manieră, apoi atingeți [NEXT].

- 10** Verificați dacă ceasul este corect potrivit, apoi atingeți .

Ceasul pornește.

Puteți alege orice an până la 2037.

Observații

- Data și ora nu apar în timpul înregistrării, însă sunt înregistrate automat pe disc și pot fi afișate la redare (consultați pagina 84 pentru [DATA CODE]).
- Consultați pagina 124 pentru a obține informații privind diferențele de fus orar în lume.

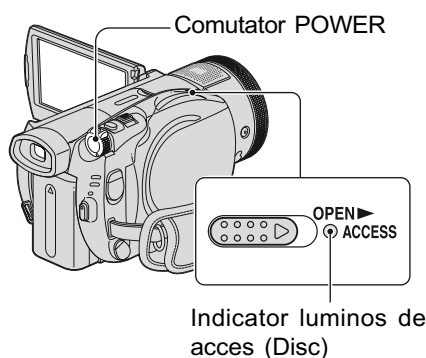
Pasul 6 : Introducerea în aparat a unui disc sau a unui card "Memory Stick Duo"

Disc

Pentru înregistrare este necesar un disc nou de 8 cm, tip DVD-R, DVD-RW, DVD+RW sau DVD-R DL (p. 16).

Note

- Înainte de a utiliza un disc, îndepărtați praful sau amprentele digitale de pe el, cu o bucată de pânză moale (p. 126).

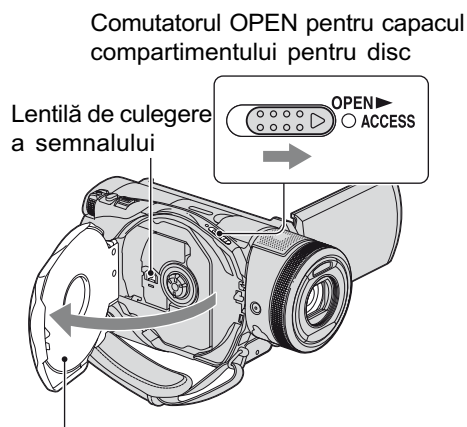


1 Verificați dacă alimentarea camerei video este pornită.

2 Deplasați comutatorul OPEN de pe capacul compartimentului pentru disc în direcția indicată de săgeată (OPEN ►).

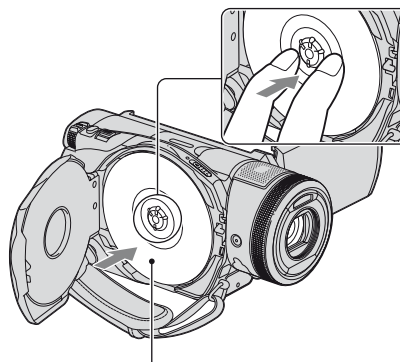
Pe ecranul LCD apare mesajul [PREPARING TO OPEN] (în curs de deschidere). Se aude sunetul emis la deschidere, urmat de : bip, bip.

După ce semnalul sonor încetează, capacul compartimentului pentru disc se deschide ușor, în mod automat.



După ce capacul compartimentului pentru discuri se deschide puțin, continuați deschiderea lui.

3 Așezați discul cu partea pe care vreți să înregistrați îndreptată spre aparat, apoi apăsați centrul discului până ce se aude un clic.



Așezați discul cu partea cu etichetă spre exterior, în cazul unui disc cu o singură parte inscriptibilă.

4 Închideți capacul compartimentului pentru disc.

Pe ecranul LCD apare indicația [DISC ACCESS].

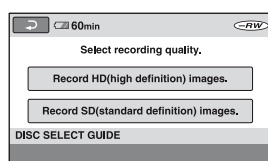
Poate dura mai multă vreme până ce camera recunoaște discul, în funcție de tipul de disc și de condiții.

continuă...

Pasul 6 : Introducerea în aparat a unui disc sau a unui card “Memory Stick Duo” (continuare)

Treceți la pasul 6 dacă folosiți un DVD-R / DVD+R DL.

5 Când utilizați un DVD-RW / DVD-RW, atingeți indicația [Use DISC SELECT GUIDE].



6 Atingeți indicația [Record HD (high definition) images.].

Atingeți [Record SD (standard definition) images.] pentru a înregistra imagini la definiție standard.

Elementele afișate diferă în funcție de starea camerei sau de tipul de disc folosit.

Note

- Nu puteți schimba calitatea imaginii și să treceți de la HD (*întă definiție*) la SD (*definiție standard*) sau invers, în cursul înregistrării.
- Consultați pagina 14 pentru detalii legate de calitatea HD (*întă definiție*) sau SD (*definiție standard*) a imaginilor.

7 Atingeți opțiunea de pe ecran adecvată pentru dumneavoastră.

Discul va fi formatat la calitatea și modul stabilite de dumneavoastră. După ce formatarea se încheie, puteți începe înregistrarea pe disc.

Dacă ați ales calitatea SD a imaginilor (definiție standard).

- Dacă folosiți un disc DVD-RW, va fi stabilit automat unul dintre modurile [VIDEO] sau [VR] (pag. 17).
- Dacă folosiți un DVD+RW, selectați raportul laturilor imaginilor, [16:9 WIDE] sau [4:3].

Pentru scoaterea discului

Parcurgeți pașii 1 și 2 pentru a deschide capacul compartimentului pentru disc, apoi scoateți discul.

Note

- Aveți grijă să nu împiedicați, cu mâna sau cu alte obiecte, funcționarea aparatului etc. la deschiderea sau închiderea capacului compartimentului pentru disc. Treceți curea de prindere în partea de jos a aparatului, apoi deschideți sau închideți capacul compartimentului.
- Dacă curea este prinsă la închiderea capacului, poate cauza disfuncționalități ale camerei.
- Nu atingeți discul pe partea inscriptibilă sau pe lentila de culegere a semnalului (pagina 133).
La folosirea unui disc dublu, aveți grijă să nu murdăriți suprafața cu amprente digitale.
- Dacă închideți capacul compartimentului pentru discuri când discul nu este corect așezat în interior, pot apărea disfuncționalități ale camerei.
- Nu decuplați sursele de alimentare în cursul formării.
- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații:
 - când indicatorul ACCESS este luminos
 - când indicatorul ACCESS clipește
 - când pe ecranul LCD apare una dintre indicațiile [DISC ACCESS] sau [PREPARING TO OPEN].
- Scoaterea discului poate dura mai mult timp în funcție de starea discului și de materialele înregistrate.
- Scoaterea din aparat a unui disc deteriorat sau murdar de amprente digitale etc. poate dura și 10 minute într-un astfel de caz, discul poate fi deteriorat.

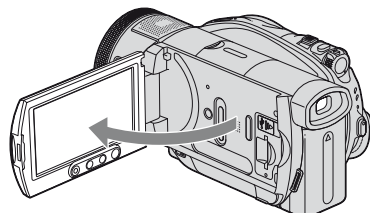
🔔 Observații

- Dacă este conectată o sursă de alimentare la camera video, puteți scoate discul din aparat chiar dacă aceasta este oprită. Procesul de recunoaștere a discului nu începe însă (pasul 4).
- Pentru a șterge toate imaginile anterior înregistrate pe un DVD-RW/DVD+RW și pentru a-l folosi încă o dată la înregistrarea de imagini noi, consultați secțiunea “Ștergerea tuturor scenelor de pe disc (Formatare)”, de la pagina 72.
- Puteți verifica dacă este un disc adecvat folosind [DISC SELECT GUIDE] din meniul HOME (pagina 71).

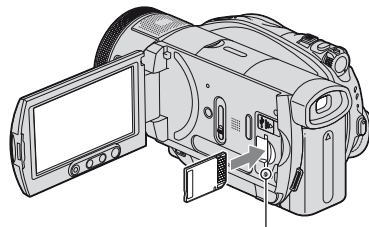
“Memory Stick Duo”

Puteți utiliza numai unități “Memory Stick Duo” marcate cu indicația MEMORY STICK DUO sau MEMORY STICK PRO DUO (pag. 128).

1 Deschideți panoul LCD.



2 Introduceți “Memory Stick Duo” în fanta care-i este destinată, respectând poziția corectă, până ce se aude un clic.



Indicator luminos de ACCES
(Memory Stick Duo)

Pentru a scoate cardul Memory Stick Duo din camera video

Deschideți panoul LCD și apăsați ușor, cu o singură mișcare, cardul “Memory Stick Duo”.

🔔 Note

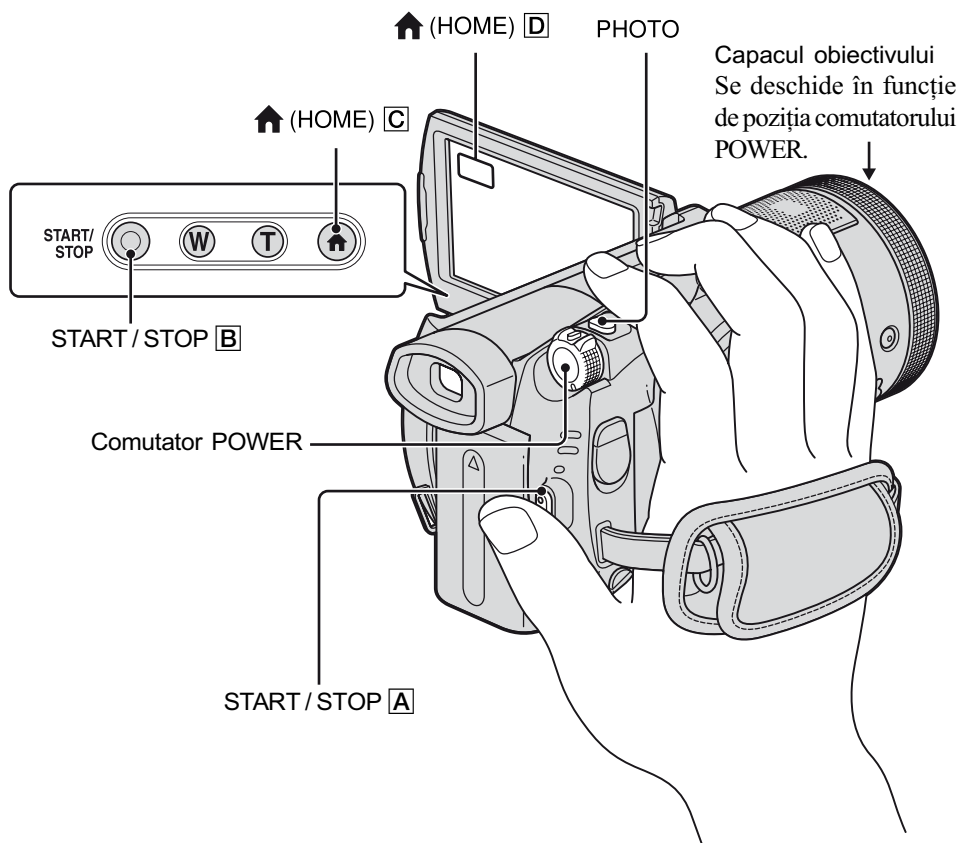
- Cât timp indicatorul ACCESS este luminos sau clipește, camera citește / scrie date. Nu agitați și nu loviți camera, nu opriți alimentarea, nu scoateți unitatea “Memory Stick Duo” și nu demontați acumulatorul în această perioadă. În caz contrar datele de imagine pot fi deteriorate.
- Dacă forțați introducerea unității “Memory Stick Duo” în fanta sa în poziție greșită, puteți deteriora fie slotul, fie cardul Memory Stick Duo, fie datele de imagine conținute de unitatea de memorie.
- Aveți grijă ca unitatea “Memory Stick Duo” să nu fie împinsă în afară și să vă scape pe jos când încercați să o introduceți sau să o scoateți din aparat.

🔔 Observații

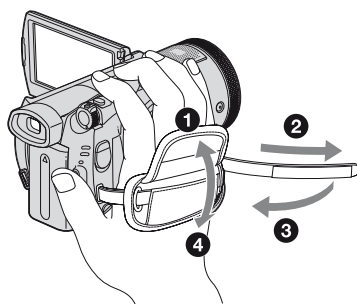
- Numărul de imagini ce pot fi înregistrate diferă în funcție de calitatea și de dimensiunea acestora. Pentru detalii, consultați pagina 81.

Înregistrare

Înregistrarea imaginilor



Ajustarea curelei de prindere



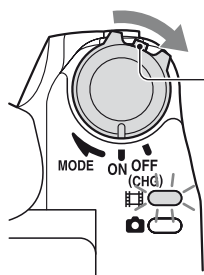
Note

- Dacă indicatorul luminos de acces, (ACCES - pagina 33, 35) este aprins după ce înregistrarea s-a încheiat, înseamnă că datele sunt încă în curs de inscripționare pe disc sau pe "Memory Stick Duo". Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nici nu decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea.

Înregistrarea filmelor

Filmele sunt înregistrate pe disc.

- 1 **Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru ca să se aprindă indicatorul luminos  (Film).**

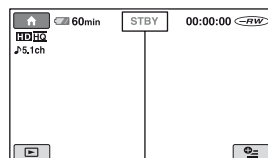


Deplasați comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, în timp ce țineți apăsat butonul verde, numai când comutatorul POWER este în poziția OFF (CHG).

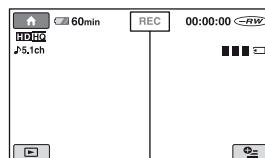
- 2 **Apăsați START / STOP  (sau .**



START/
STOP



[STBY]



[REC]

Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou butonul START / STOP.

Pentru a înregistra fotografii la înaltă rezoluție pe “Memory Stick Duo” în cursul înregistrării unui film (Dual Rec – Înregistrare duală)

→ Consultați pagina 40.

Pentru a trece în modul de înregistrare a unui film folosind butonul  (HOME)

- ① Apăsați  (HOME)  (sau ) când alimentarea camerei este pornită.
- ② Atingeți indicația de categorie  (CAMERA) din Meniul HOME
- ③ Atingeți [MOVIE] (film).

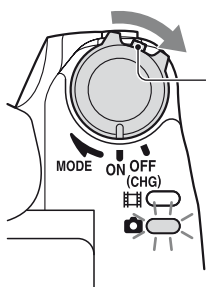
continuă...

Înregistrarea imaginilor (continuare)

Fotografierea

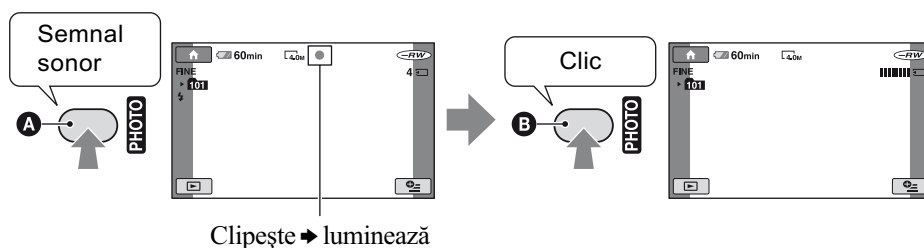
Fotografiile sunt înregistrate pe “Memory Stick Duo”.

- 1** Deplasați comutatorul **POWER** în direcția indicată de săgeată pentru ca să se aprindă indicatorul luminos  (**Foto**).



Deplasați comutatorul **POWER** în direcția indicată de săgeată, în timp ce țineți apăsat butonul verde, numai când comutatorul **POWER** este în poziția **OFF (CHG)**.

- 2** Apăsați ușor butonul **PHOTO** pentru a regla focalizarea **A**, apoi apăsați complet butonul **B**.



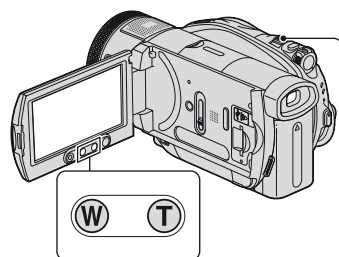
Se aude sunetul scos de obturator. Când dispare simbolul |||||, imaginea a fost înregistrată.

Pentru a trece în modul fotografiere folosind butonul (HOME)

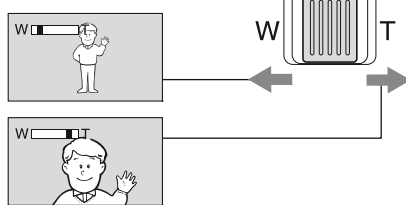
- ① Apăsați  (**HOME**)  (sau ) când alimentarea camerei este pornită.
- ② Atingeți indicația de categorie  (**CAMERA**) din **Meniul HOME**
- ③ Atingeți **[PHOTO]** (fotografie).

Mărire

Puteți mări imaginile de 1,1 până la de 10 ori față de dimensiunea originală, folosind cursorul pentru puterea de mărire sau butoanele aflate sub ecranul LCD.



Unghi mai larg :
unghi panoramic



Prim plan : fotografiere la distanță
(telefoto)

Deplasați ușor cursorul pentru puterea de mărire pentru ca mărirea să fie lentă sau deplasați-l mult pentru o mărire rapidă.

Note

- Aveți grijă să mențineți degetul pe cursorul pentru puterea de mărire. Dacă luați degetul de pe cursor, sunetul scos de acesta poate fi înregistrat.
- Nu puteți modifica viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de mărire de sub ecranul LCD.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect pentru a obține o focalizare bună este de circa 1cm pentru unghiul panoramic și de circa 80 cm pentru înregistrarea prim planurilor.

Observații

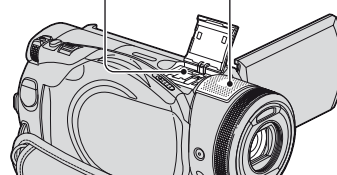
- Puteți ajusta [DIGITAL ZOOM] (pag. 79) dacă vreți ca mărirea să fie mai mare de 10×.

Înregistrarea unui sonor mai pregnant (5,1 canale cu efect de învăluire)

Sunetul captat de microfonul încorporat, cu 4 canale, este transformat în sunet cu efect de învăluire pe 5,1 canale și înregistrat.

Interfață activă
pentru accesorii

Microfon încorporat
cu 4 canale



Folosind facilitatea Dolby Digital 5.1 Creator, puteți înregistra sonor cu efect de învăluire, pe 5,1 canale. Veți putea beneficia de un sonor real când este redat un disc cu un echipament de redare care acceptă 5,1 canale. Dolby Digital 5.1 Creator, Efect de învăluire pe 5,1 canale *Glosar (p. 146).*

Note

- Pentru redarea unui disc înregistrat la înaltă definiție (HD) și care beneficiază de sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale, este necesar un echipament compatibil cu formatul AVCHD cu 5,1 canale cu efect de învăluire (pagina 70).
- Sonorul pe 5,1 canale va fi convertit la 2 canale pentru a fi redat de camera dvs. video.
- În timpul înregistrării sau redării în modul 5,1 canale este afișat simbolul **5,1ch**

Înregistrarea cu un microfon fără fir

Cuplând un microfon fără fir (opțional*) la interfața activă pentru accesorii (pag. 139), puteți înregistra sunete de la distanță.

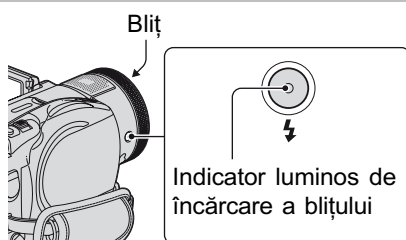
Sunetul este cules este destinat părții pentru față a sunetului cu efect de învăluire pe 5,1 canale, mixat cu sunetul cules de microfonul intern cu 4 canale și înregistrat.

Înregistrarea imaginilor (continuare)

Puteți beneficia de un sonor mai realist, redând discul cu un echipament care acceptă sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al microfonului fără fir.

* Microfonul opțional fără fir nu este disponibil în toate țările / regiunile.

Folosirea blițului



Apăsați de mai multe ori pe  (bliț) pentru a selecta una dintre variantele disponibile.

Nici un indicator afișat (bliț declanșat automat) : Blițul se declanșează automat în cazurile în care nu este suficientă lumină în jur.



 (Bliț forțat) : Este utilizat întotdeauna blițul, indiferent de luminozitatea spațiului în care are loc înregistrarea.



 (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.

Note

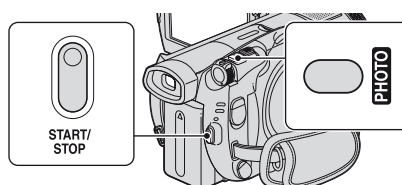
- Distanța recomandată pentru înregistrarea unui subiect în cazul când se folosește blițul încorporat este cuprinsă între 0,5 m și 2,5 m.
- Îndepărtați praful de pe suprafața blițului înainte de a-l folosi deoarece efectul acestuia poate fi diminuat de decolorări sau de obturări cauzate de praf.
- Indicatorul luminos de încărcare a blițului clipește pe durata încărcării și rămâne aprins când încărcarea bateriei se încheie.
- Dacă folosiți blițul în spații luminoase spre exemplu când înregistrați subiecte poziționate contra luminii, este posibil ca acesta să nu fie eficient.
- Blițul nu emite lumină când atașați lentile de conversie sau un filtru (opțional).

Observații

- Puteți modifica luminozitatea blițului reglând nivelul blițului [FLASH LEVEL] (83) sau puteți evita efectul de ochi roșii folosind opțiunea [REDEYE REDUC] (p. 83).

Pentru a înregistra fotografii de înaltă rezoluție în cursul filmării

Puteți înregistra fotografii de înaltă rezoluție pe “Memory Stick Duo” în cursul înregistrării unui film pe disc.



- ① Apăsați butonul START / STOP pentru a începe filmarea.
- ② Apăsați complet butonul PHOTO. După începerea înregistrării și înainte de a o încheia, puteți selecta până la 3 cadre de fotografiile de pe film.



Careurile de culoare portocalie indică numărul de imagini înregistrate. Când înregistrarea se încheie, culoarea devine portocaliu.

- ③ Apăsați butonul START / STOP pentru a încheia înregistrarea filmului. Sunt defilate una câte una fotografiile inscripționate, apoi sunt înregistrate pe “Memory Stick Duo”. Când dispare simbolul , fotografia a fost înregistrată.

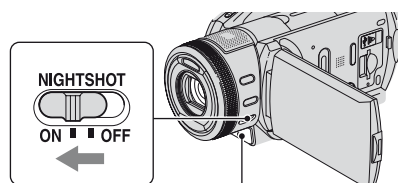
Note

- Nu scoateți unitatea “Memory Stick Duo” din camera video înainte de încheierea înregistrării și stocarea fotografiilor pe “Memory Stick Duo”.
- Nu puteți folosi blițul în timpul înregistrării duale.

🔦 Observații

- Când comutatorul POWER este în poziția  (Film), dimensiunea fotografiilor devine  2,3M (16:9 panoramic) sau 1,7M (4:3).
- Puteți înregistra fotografii în timpul stării de așteptare în același mod ca atunci când comutatorul POWER este în poziția  (Foto). Puteți de asemenea să înregistrați folosind blițul.

Înregistrarea în spații întunecate (NightShot)



Port pentru
raze infraroșii

Puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția ON. (Apare simbolul .)

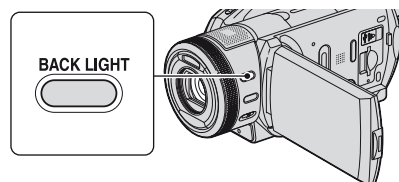
⚡ Note

- Funcțiile NightShot și Super NightShot utilizează radiații infraroșii. De aceea nu acoperiți portul de raze infraroșii cu degetele sau cu alte obiecte și demontați lentilele de conversie (opționale).
- Reglați manual focalizarea ([FOCUS], pag. 90) atunci când focalizarea automată este dificil de realizat.
- Nu folosiți funcțiile NightShot și Super NightShot în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.

🔦 Observații

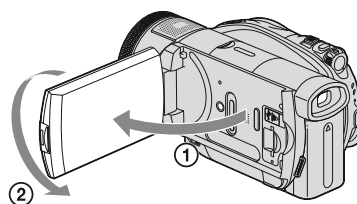
- Pentru a înregistra imagini mai luminoase, folosiți funcția Super NightShot (pag. 93). Pentru a înregistra o imagine mai fidelă culorilor originale, folosiți funcția Color Slow Shutter (pag. 92).

Reglarea expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate (BACK LIGHT)



Pentru a regla expunerea în cazul obiectelor iluminate din spate, apăsați BACK LIGHT pentru a fi afișat simbolul . Pentru a renunța la funcția de iluminare din spate, apăsați din nou BACK LIGHT.

Înregistrarea în oglindă



Deschideți panoul LCD până ce ajunge perpendicular pe corpul camerei video (①), apoi rotiți-l cu 180 spre obiectiv (②).

🔦 Observații

- Pe ecranul LCD apare o imagine în oglindă a subiectului, însă imaginea va fi înregistrată normal.

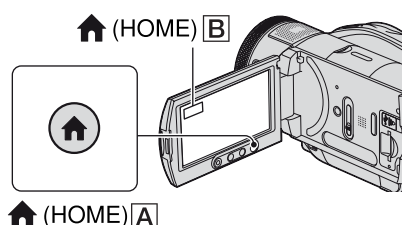
continuă...

Înregistrarea imaginilor (continuare)

Înregistrarea cu încetinitorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC)

Subiectele aflate în mișcare rapidă și acțiunile dinamice care nu pot fi surprinse în condiții de înregistrare obișnuite, pot fi immortalizate în înregistrări cursive cu încetinitorul, cu durata de circa 3 secunde.

Această facilitate este utilă pentru surprinderea acțiunilor desfășurate cu rapiditate cum ar fi un joc de golf sau mișcări dintr-o partidă de tenis.



- ① Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video.
- ② Apăsați **HOME** **A** (sau **B**) pentru a fi afișat meniul HOME.
- ③ Atingeți **CAMERA**.
- ④ Atingeți **[SMTH SLW REC]**.



- ⑤ Apăsați **START / STOP**.
Este înregistrat un film de circa 3 secunde sub forma unui film de 12 secunde cu încetinitorul.
Când dispare indicația **[Recording...]**, înregistrarea s-a încheiat.

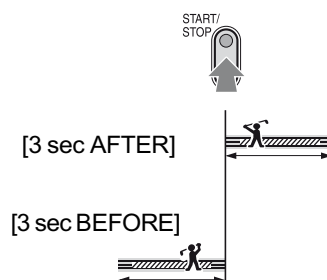
Atingeți **[RECALL]** pentru a renunța la înregistrarea cursivă, cu încetinitorul.

Pentru a selecta punctul de început

Varianta implicită este **[3sec AFTER]**.

- ① Atingeți **OPTION** de pe interfața **[SMTH SLW REC]**.
- ② Atingeți **[CAMERA]**.
- ③ Atingeți **[TIMING]**.

Selectați unul dintre următoarele puncte de început pentru înregistrare.



Note

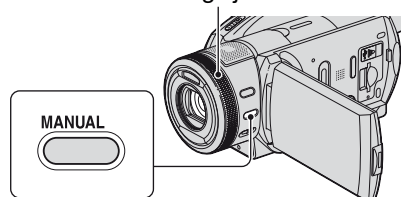
- Nu pot fi înregistrate sunete.

Reglaje manuale pentru imagini realizate cu ajutorul inelului de reglaj al camerei

Puteți atribui inelului funcția de reglare a unui anumit element de meniu pe care îl ajustați frecvent.

Funcția atribuită în mod implicit acestui inel de reglaj este focalizarea. În continuare este prezentată modalitatea de reglare a focalizării cu ajutorul acestuia.

Inelul de reglaj al camerei



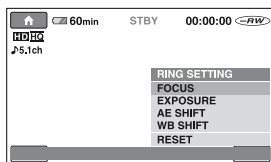
- ① Apăsați butonul **MANUAL** pentru a activa modul de reglaj manual.
Prin apăsarea butonului **MANUAL**, se comută între modul manual și cel automat de funcționare.
- ② Rotiți inelul de reglaj pentru a ajusta focalizarea.

Elemente de meniu care pot fi atribuite inelului de reglaj

- [FOCUS] (*focalizare*), p. 90.
- [EXPOSURE] (*expunere*), p. 91.
- [AE SHIFT] (*expuneri adiacente*), p. 78.
- [WB SHIFT] (*valori adiacente pentru echilibrul de alb*), p. 78.

Pentru a atribui un element de meniu inelului de reglaj al camerei video

- ① Apăsați și țineți apăsat butonul MANUAL timp de câteva secunde.
Pe ecran apare indicația [RING SETTING].



- ② Rotiți inelul de reglaj al camerei și selectați elementul de meniu care să îi fie atribuit.
- ③ Apăsați butonul MANUAL.

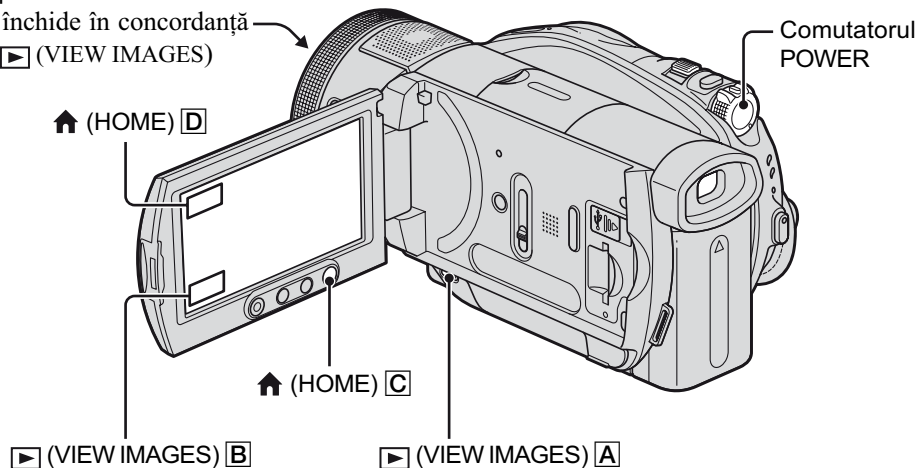
💡 Observații

- Funcțiile elementelor de meniu care pot fi atribuite inelului de reglaj al camerei sunt aceleași cu cele din meniul de operare.
- Dacă selectați [RESET] în timp ce este reglat manual un element de meniu, toate elementele reglate manual sunt readuse la valorile stabilite implicit.
- Puteți atribui un element din meniul HOME inelului de reglaj al camerei selectând  (SETTING) → [MOVIE SETTING] / [PHOTO SETTING] → [RING SETTING] (pagina 80).

Redare

Vizualizarea imaginilor

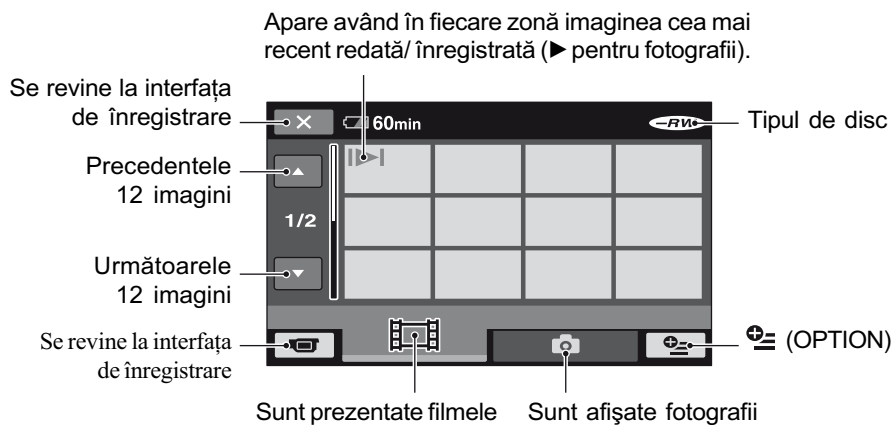
Capacul obiectivului
Se închide în concordanță
cu  (VIEW IMAGES)



1 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video.

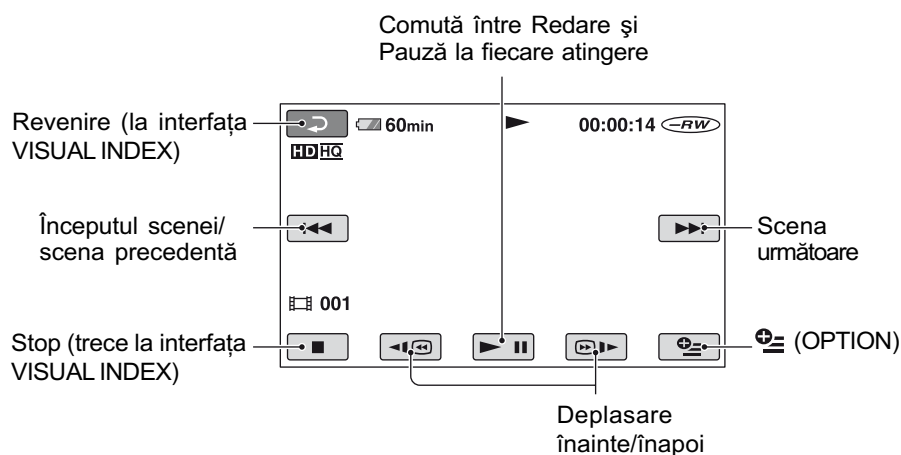
2 Apăsați  (VIEW IMAGES) A (sau B).

Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX. Poate trece mai multă vreme până ce este afișată această interfață.



Redarea filmelor

În interfața **VISUAL INDEX**, atingeți clapeta , apoi filmul care vreți să fie redat.



Pentru a reda filmele cu încetinitorul

Atingeți  /  în cursul pauzei.

Pentru a ajusta volumul sonor

Apăsați  (OPTION) → clapeta  → [VOLUME], apoi reglați volumul cu butoanele  / .

Observații

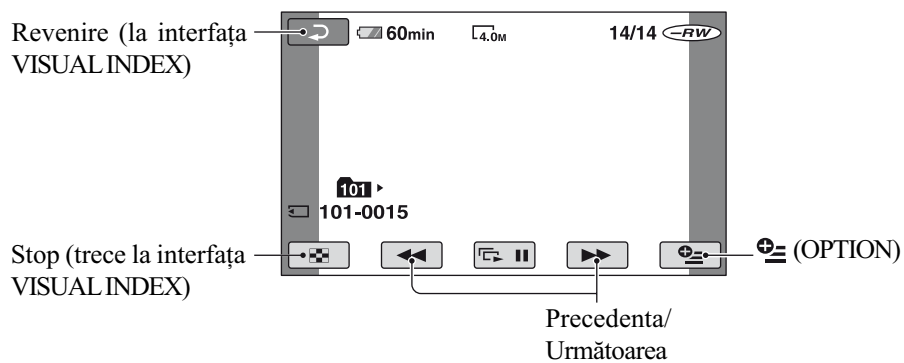
- O atingere a butoanelor  /  mărește de circa 5 ori viteza de rulare înainte / înapoi, 2 atingeri ale acestor butoane conduc la creșterea vitezei de circa 10 ori (Aproximativ 8 ori mai rapid în cazul unui DVD+RW cu imagini la calitate standard).
- Peste imaginea corespunzătoare ultimului film redat apare simbolul . Dacă atingeți reprezentarea acestui film, va putea fi redat în continuare, din punctul unde a fost oprită redarea.

Continuă...

Vizualizarea imaginilor (continuare)

Vizualizarea fotografiilor

În interfața **VISUAL INDEX**, atingeți clapeta , apoi fotografia pe care vreți să o vedeți.



Pentru a trece în modul redare folosind butonul (HOME)

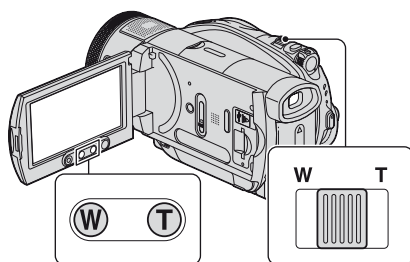
- ① Apăsați  (HOME)  (sau ) când alimentarea camerei este pornită.
- ② Atingeți indicația de categorie  (VIEW IMAGES) din Meniul HOME.
- ③ Atingeți [VISUAL INDEX].

Vizualizarea imaginilor (continuare)

Utilizarea funcției de mărire la redare (PB zoom)

Puteți mări fotografiile de 1,1 până la de 5 ori față de dimensiunea originală.

Mărirea poate fi reglată cu ajutorul cursorului pentru puterea de mărire sau cu butoanele de mărire de pe marginea ecranului LCD.



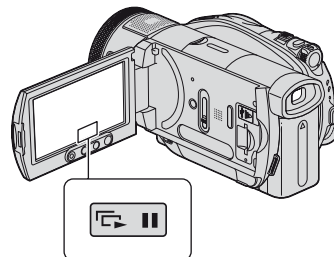
- ① Redați imaginea care vreți să fie mărită.
- ② Măriți imaginea cu T (Telefoto).
Pe ecranul LCD apare un cadru.
- ③ Atingeți ecranul în zona care vreți să fie afișată în centrul ecranului.
- ④ Reglați mărirea cu W (Wide-panoramic) / T (Telefoto-prim plan).

Pentru a renunța, atingeți

Note

- Nu puteți schimba viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de mărire de sub ecranul LCD.

Redarea unei serii de fotografii (succesiune de imagini)



Atingeți din interfața de redare a fotografiilor.

Prezentarea succesiunii de imagini începe cu imaginea pe care ați selectat-o.

Atingeți pentru a opri succesiunea de imagini. Pentru reluarea prezentării succesiunii de imagini, atingeți din nou .

Observații

- Puteți stabili redarea continuă a succesiunii de imagini cu ajutorul indicației [SLIDE SHOW SET] din (OPTION). Reglajul implicit este [ON] (redare continuă).

Note

- Nu puteți folosi mărirea la redare în tipul unei succesiuni de imagini.

Redarea imaginilor la televizor

Metodele de conectare și calitatea imaginii urmărite la televizor diferă în funcție de tipul de televizor folosit și de conectorii utilizați. Conectați camera dvs. video la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat pentru a efectua această operație (pagina 26). Consultați și manualele de utilizare ce însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.

Procedura de lucru

Puteți verifica dacă ați conectat corect televizorul folosind ghidul [TV CONNECT Guide] afișat pe ecranul LCD.

Pentru a comuta intrarea televizorului în poziția corespunzătoare mufei conectate

Consultați manualul de instrucțiuni al televizorului.



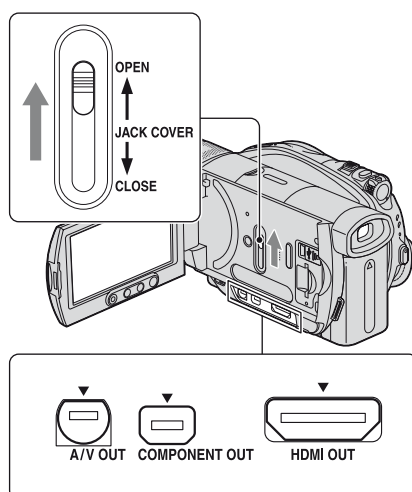
Conectați camera video și televizorul conform instrucțiunilor furnizate de [TV CONNECT Guide].



Efectuați reglajele necesare pentru ieșirea camerei video (pagina 49).

Mufele camerei video

Deschideți capacul de protecție a mufelor și conectați cablul.



Alegerea conexiunii optime – Ghidul de conectare a televizorului [TV CONNECT Guide]

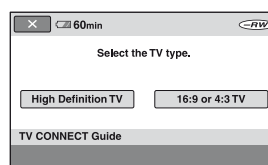
Camera video vă va prezenta care este cea mai avantajoasă modalitate de conectare a televizorului.

1 Porniți camera video și apăsați (HOME).

2 Atingeți (SELECT DEVICES).

3 Atingeți indicația [TV CONNECT Guide].

4 Atingeți opțiunea care este adecvată în cazul dumneavoastră, dintre cele afișate pe ecran.

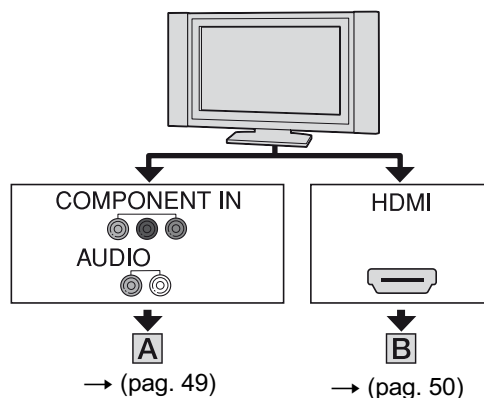


Între timp, puteți efectua conexiunea adecvată între cameră și televizor.

Conectarea unui televizor de înaltă definiție

Atât imaginile înregistrate la înaltă definiție sunt redate la calitate HD (*întă definiție*), iar cele înregistrate la definiție standard sunt redate la calitate SD (*definiție standard*).

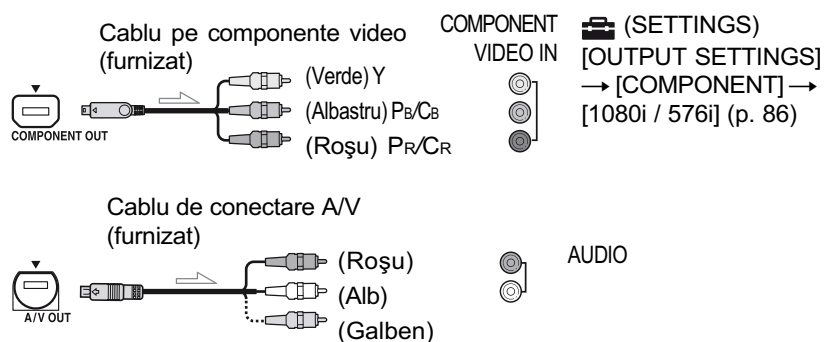
Mufele de intrare ale televizorului



→ : Flux de semnal

Tip	La cameră	Cablu	La TV	Reglaje în meniul HOME
-----	-----------	-------	-------	------------------------

A



Note

- Pentru obținerea la ieșire a semnalelor audio, este necesar și un cablu de conectare A/V. Cuplați conectorii alb și roșu ai cablului de conectare A/V la mufa de intrare audio a televizorului.

continuă...

Redarea imaginilor la televizor (continuare)

➞ : Flux de semnal

Tip	La cameră	Cablu	La TV	Reglaje în meniul HOME
-----	-----------	-------	-------	------------------------

B



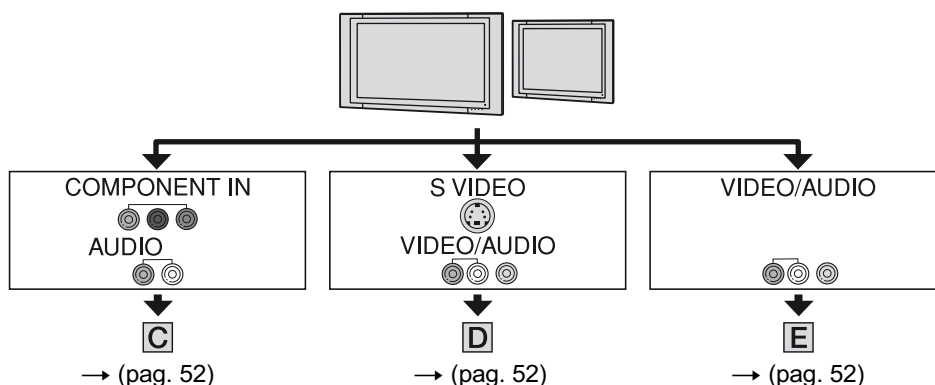
⚡ Note

- Folosiți un cablu HDMI cu sigla HDMI.
- Imaginile nu sunt transmise la ieșire prin mufa HDMI OUT, dacă pe imagini sunt înregistrate semnale de protejare a drepturilor de autor.
- Este posibil ca unele televizoare să nu funcționeze corect (spre exemplu să nu aibă sunet sau imagine) în cazul realizării acestei conexiuni.
- Nu cuplați mufa HDMI OUT a camerei video și mufa HDMI OUT a dispozitivului extern prin cablul HDMI deoarece pot apărea disfuncționalități.

Conectarea la un televizor fără înaltă definiție cu raportul laturilor ecranului de 16:9 (panoramic) sau 4:3

Imaginile înregistrate la înaltă definiție (HD) sunt convertite la calitate SD (*definiție standard*) și apoi redade. Imaginile înregistrate la calitate SD (*definiție standard*) sunt redade la aceeași calitate la care au fost înregistrate.

Mufele de intrare ale televizorului



Pentru a stabili raportul laturilor în funcție de televizorul conectat (16:9/4:3)

Modificați reglajul [TV TYPE] alegând [16:9] sau [4:3] pentru a-l adapta la televizor dumneavoastră (pag. 86).

Note

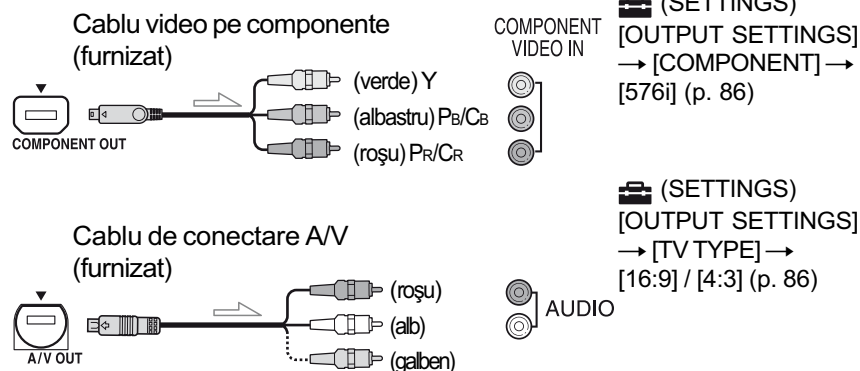
- Dacă redați un film înregistrat la calitate SD (*definiție standard*) pe un televizor 4:3 care nu este compatibil cu semnalul 16:9, afișați meniul HOME, apoi selectați  (SETTING) → [MOVIE SETTING] → [WIDE SELECT] → [4:3] la camera dvs. video când înregistrați o imagine (pag. 79).

Redarea imaginilor la televizor (continuare)

→ : Flux de semnal

Tip	La cameră	Cablu	La TV	Reglaje în meniul HOME
-----	-----------	-------	-------	------------------------

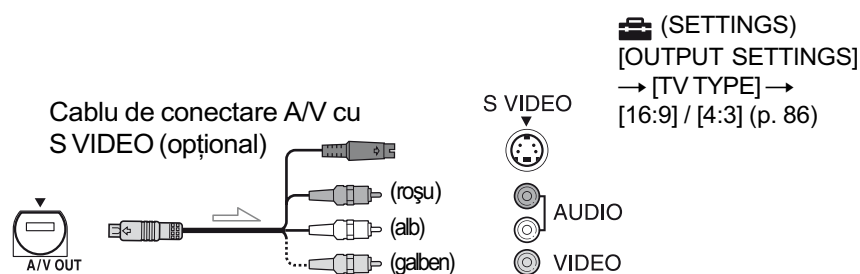
C



Notă

- Pentru obținerea la ieșire a semnalelor audio, este necesară și conectarea cablului A/V. Cuplați conectorii alb și roșu ai cablului de conectare A/V la mufa de intrare audio a televizorului.

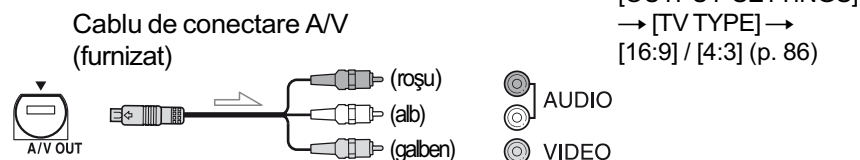
D



Notă

- Când cuplați numai conectorul S VIDEO (canalul S VIDEO), semnalele audio nu sunt transmise la ieșire. Pentru obținerea la ieșire a semnalelor audio, cuplați conectorii alb și roșu a cablului de conectare A/V cu un cablu S VIDEO la mufa de intrare audio a televizorului.
- Această conexiune produce imagini de înaltă rezoluție comparativ cu cazul în care este folosit un cablu de conectare A/V (Tip **E**).

E



Când conectați camera la televizor prin intermediul unui aparat video

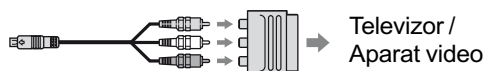
Conectați camera la intrarea LINE IN a aparatului video prin intermediul cablului de conectare A/V. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 etc.).

Dacă televizorul dvs. este mono (are o singură mufă audio de intrare)

Conectați mufa galbenă a cablului de conectare A/V la mufa de intrare video, apoi conectați mufa albă (canalul din stânga) sau pe cea roșie (canalul din dreapta) la intrarea audio a televizorului sau a aparatului video. Când doriți să fie redat sonorul în mod mono, folosiți un cablu de conectare destinat acestui scop.

Dacă televizorul / aparatul dvs. video are un adaptor cu 21 de pini (EUROCONNECTOR)

Utilizați adaptorul cu 21 de pini (opțional) pentru a viziona imagini.



🔔 Observație

- Când conectați camera la televizor folosind un cablu de conectare A/V, imaginile vor fi transmise la ieșire la calitatea SD (*definiție standard*).

🔊 Note

- Dacă veți conecta camera la televizor folosind mai multe tipuri de cablu pentru a transmite la ieșire imagini, ordinea priorităților semnalelor la ieșire va fi următoarea :
HDMI → componente video → S VIDEO → audio / video.
- HDMI (High Definition Multimedia Interface - *Interfață multimedia de înaltă definiție*) este o interfață prin care sunt transmise atât semnale video, cât și semnale audio. Conectând mufa HDMI OUT și un dispozitiv extern veți obține imagini de înaltă calitate și sonor digital.

Categoria (OTHERS – Altele)

Această categorie vă permite să editați imagini pe un disc sau pe “Memory Stick Duo”.



Categoria
 (OTHERS - altele)

Lista elementelor

EDIT (montaj)

Puteți realiza montaje ale imaginilor pe un disc sau pe “Memory Stick Duo” (pag. 54, 55).

PLAYLIST EDIT (editarea listei de redare)

Puteți crea și realiza montaje într-o listă de redare (p. 57).

PRINT (imprimare)

Puteți imprima fotografii cu ajutorul unei imprimante PictBridge (pag. 63).

Ștergerea imaginilor

Puteți șterge imagini înregistrate pe un disc sau pe “Memory Stick Duo” folosind camera dumneavoastră video.

Introduceți în aparat un disc înregistrat sau o unitate “Memory Stick Duo”.

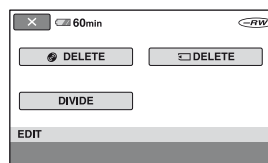
Ștergerea imaginilor de pe disc

DVD
-RW

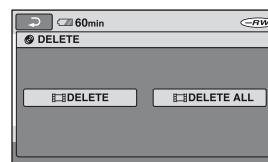
DVD
+RW

1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).

2 Atingeți  (OTHERS) → [EDIT]



3 Atingeți [] DELETE].



4 Atingeți [] DELETE].

5 Atingeți imaginea care să fie ștearsă.



Scena selectată este marcată cu .

Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [↩] pentru a reveni la interfața precedentă.

6 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

Pentru a șterge simultan toate filmele de pe disc

La pasul 4, atingeți [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

Note

- Odată șterse, imaginile șterse nu mai pot fi recuperate.
- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timpul realizării de montaje. Poate fi deteriorat discul.
- Puteți face această operație numai cu discuri DVD-RW (modul VR) pentru imagini la calitate SD (definiție standard).
- Dacă filmul șters este inclus în Lista de redare (p. 57), filmul este șters și din lista de redare.
- Chiar dacă ștergeți imaginile necesare de pe disc, capacitatea rămasă liberă a acestuia este posibil să nu crească atât de mult încă să vă permită realizarea de înregistrări suplimentare.
- Pentru a șterge toate imaginile înregistrate pe disc și a reveni la capacitatea inițială a discului, trebuie ca acesta să fie formatat (pagina 72).

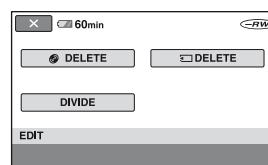
Observații

- Puteți selecta până la 100 de imagini deodată.
- Puteți șterge o imagine în timp ce o vizionați, folosind opțiunea [DELETE] din meniul [OPTION].

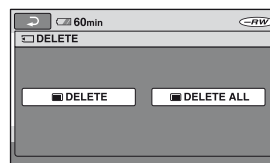
Ștergerea fotografiilor din "Memory Stick Duo"

1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul [HOME].

2 Atingeți [OTHERS] → [EDIT]



3 Atingeți [DELETE].



4 Atingeți [DELETE].

5 Atingeți fotografia care să fie ștearsă.



Fotografia selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată fotografia de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [↩] pentru a reveni la interfața precedentă.

Continuă...

Ștergerea imaginilor (continuare)

6 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

Pentru a șterge simultan toate fotografiile de pe “Memory Stick Duo”

La pasul 4, atingeți **[DELETE ALL]** → **[YES]** → **[YES]** → **[OK]**.

Note

- Odată șterse, fotografiile nu mai pot fi recuperate.
- Nu puteți șterge fotografiile când comutatorul de protejare la scriere a unității “Memory Stick Duo” este în poziția blocat (pag. 128) sau dacă imaginea respectivă este protejată.

Observații

- Puteți selecta până la 100 de fotografii deodată.
- Puteți șterge o fotografie în timp ce o vizionați, folosind opțiunea **[DELETE]** din meniul **[OPTION]**.
- Pentru a șterge toate imaginile înregistrate pe “Memory Stick Duo”, formatați unitatea “Memory Stick Duo” (pagina 73).

Divizarea înregistrărilor

DVD
-RW

DVD
+RW

1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul **[HOME]**.

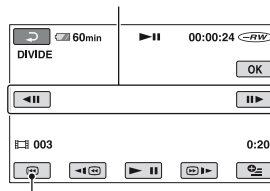
2 Atingeți **[OTHERS]** → **[EDIT]**.

3 Atingeți **[DIVIDE]**.

4 Atingeți filmul care vreți să fie divizat.
Filmul face o pauză.

5 Atingeți **[II]** în punctul unde doriți să divizați filmul în scene.
Filmul face o pauză.

Se revine la începutul filmului selectat.



Stabilește poziția punctului cu mai mare precizie după ce acesta a fost selectat folosind **[II]**.

La apăsarea butonului **[II]** se comută între redare și pauză.

Pentru a regla volumul, atingeți **[OPTION]** → **[VOLUME]**.

6 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

Note

- Odată divizate, filmele nu mai pot fi restaurate.
- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timpul realizării de montaje. Poate fi deteriorat discul.
- Puteți efectua această operație numai pentru DVD-RW (modul VR) cu imagini la calitate SD (definiție standard).
- Chiar dacă filmul divizat este inclus în Lista de redare, aceasta nu este divizat și în lista de redare.
- Poate exista o ușoară diferență între punctul unde a fost atins butonul  și punctul efectiv de divizare, deoarece camera selectează punctul de secționare la intervale de jumătate de secundă.

Crearea Listei de redare



O listă de redare este o listă care prezintă imagini reprezentative, la dimensiuni reduse, ale filmelor selectate. Scenele originale nu sunt modificate chiar dacă realizați montaje sau ștergeți scenele din Lista de redare.

Listă de redare  Glosar (p. 147).

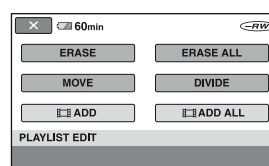
Aveți grijă să introduceți discul înregistrat în camera video.

Note

- Puteți efectua această operație numai pentru DVD-RW (modul VR) pentru SD (definiție standard).

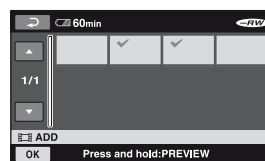
1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).

2 Atingeți  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].



3 Atingeți  ADD].

4 Atingeți scena care să fie adăugată în Lista de redare.



Scena selectată este marcată cu .

Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

continuă...

Crearea Listei de redare (continuare)

5 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

Pentru a adăuga toate filmele de pe disc în Lista de redare

La pasul 3, atingeți **[F4] ADD ALL** → **[YES]** → **[YES]** → **[OK]**.

Note

- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timpul editării Listei de redare. Poate fi deteriorat discul.

Observații

- Puteți include până la 999 de filme în Lista de redare.
- Puteți adăuga un film în lista de redare în cursul vizionării folosind **[F5] ADD** din **[OPTION]**.

Redarea filmelor din Lista de redare

1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul **⬆** (HOME).

2 Atingeți **[F6] (VIEW IMAGES)** → **[PLAYLIST]**.



3 Atingeți scena de unde vreți să înceapă redarea.

Lista de redare este redată începând cu scena selectată, până la final, apoi scena revine la interfața cu Lista de redare.

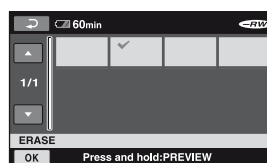
Ștergerea scenelor nedorite din Lista de redare

1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul **⬆** (HOME).

2 Atingeți **[F6] (OTHERS)** → **[PLAYLIST EDIT]**.

3 Atingeți **[ERASE]**.

4 Selectați scena care să fie ștearsă în Lista de redare.



Scena selectată este marcată cu **✓**. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea. Atingeți **[F6]** pentru a reveni la interfața precedentă.

5 Atingeți **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

Pentru a șterge toate scenele din Lista de redare

La pasul 3, atingeți **[ERASE ALL]** → **[YES]** → **[YES]** → **[OK]**.

Observații

- Scenele originale nu sunt modificate chiar dacă ștergeți scene din Lista de redare.

Modificarea ordinii în Lista de redare

1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).

2 Atingeți  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

3 Atingeți [MOVE].

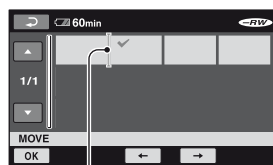
4 Atingeți scena care să fie mutată.



Scena selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

5 Atingeți [OK].

6 Selectați destinația folosind [] / [].



Bara de destinație

Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea.

7 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

🔔 Observații

- Dacă selectați scene multiple, acestea sunt deplasate urmând ordinea ce apare în Lista de redare.

Divizarea unui film din Lista de redare

1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).

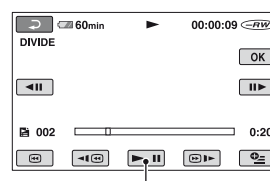
2 Atingeți  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

3 Atingeți [DIVIDE].

4 Atingeți scena care să fie divizată.

Începe redarea scenei selectate.

5 Atingeți  în punctul unde doriți să divizați filmul în scene. Filmul face o pauză.



La fiecare apăsare a butonului , se comută între redare și pauză.

6 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

continuă...

Crearea Listei de redare (continuare)

Note

- Poate exista o ușoară diferență între punctul unde a fost atins butonul  și punctul efectiv de divizare, deoarece camera selectează punctul de secționare la intervale de jumătate de secundă.

Observații

- Filmele originale nu sunt modificate chiar dacă sunt divizate în Lista de redare.

Categoria (SELECT DEVICES – Selectarea dispozitivelor)

Această categorie vă permite să utilizați camera conectată la alte echipamente.



Categoria
 (SELECT DEVICES-
Selectarea dispozitivelor)

Lista elementelor

COMPUTER (calculator)

Camera poate fi cuplată la un calculator (pag. 96).

TV CONNECT GUIDE (Ghid de conectare la televizor)

Camera vă semnalează modalitatea optimă de realizare a conexiunilor la televizor pentru a putea vizualiza imaginile cu ajutorul acestuia (p. 48).

PRINTER (imprimantă)

Puteți imprima fotografii cu ajutorul unei imprimante PictBridge conectate.

Copierea unui disc

Conectând camera la un aparat video, la un recorder DVD / HDD sau la un calculator puteți copia un disc.

Note

- Dacă doriți ca discurile să fie redade de majoritatea echipamentelor DVD disponibile pe piață, creați discurile copiindu-le astfel încât calitatea imaginii să fie convertită la nivel SD (definiție standard).
- O imagine înregistrată la calitate SD (definiție standard) nu poate fi convertită la calitate HD (întă definiție).

Calitatea imaginilor copiate prin conectarea altor echipamente

La copierea imaginilor de pe disc cu un alt aparat video sau recorder DVD/HDD (p. 62).

Calitatea imaginilor înregistrate		Calitatea imaginilor copiate
HD	→	SD
SD	→	SD

Calitatea imaginilor copiate prin conectarea la un calculator

La calculator trebuie instalată aplicația software “Picture Motion Browser” de pe CD-ROM-ul furnizat (p. 98).

Calitatea imaginilor înregistrate		Calitatea imaginilor copiate
HD	→	HD sau SD
SD	→	SD

Pentru copierea întregului disc

Folosiți aplicația software “Disc Copier” de pe CD-ROM-ul furnizat.

Calitatea imaginilor înregistrate		Calitatea imaginilor copiate
HD	→	HD sau SD
SD	→	SD

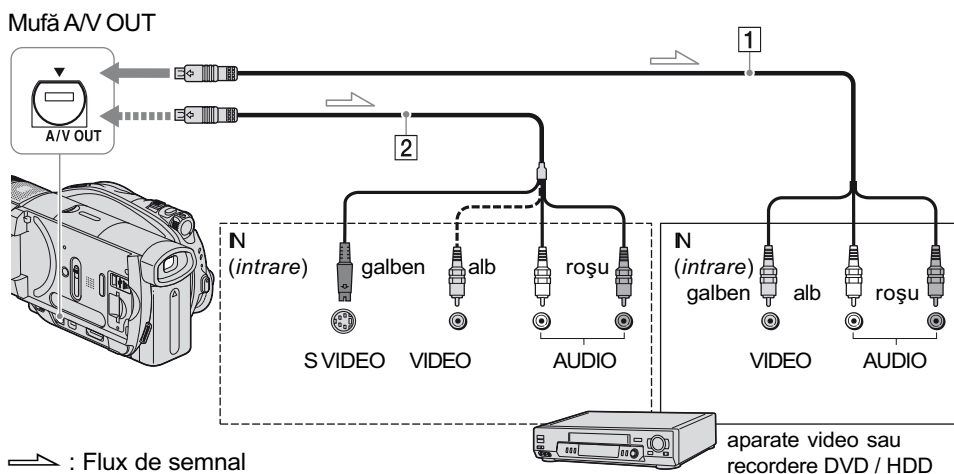
HD (întă definiție).
SD (definiție standard).

Copierea cu aparate video sau cu recordere DVD / HDD

Puteți copia imagini redade de camera video cu alte echipamente de înregistrare, cum ar fi aparate video sau recordere DVD/HDD. Conectați echipamentul respectiv într-unul dintre următoarele moduri. Conectați camera dvs. de luat vederi la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat (pagina 26). Consultați și manualele de instrucțiuni ce însoțesc echipamentele conectate.

Note

- **Filmele înregistrate la o calitate de înaltă definiție (HD) vor fi copiate la calitate cu definiție standard (SD).**
- Deoarece copierea se efectuează prin transfer de date analogice, calitatea imaginii se poate deteriora.
- Pentru a copia un disc înregistrat la calitate de înaltă definiție (HD), instalați aplicația software (furnizată) pe calculatorul dumneavoastră (p. 98) și copiați imaginile pe un disc din calculator.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Conectați la mufa de intrare a celui alt echipament video.

2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați camera la un alt dispozitiv prin mufa S VIDEO, utilizând un cablu de conectare A/V împreună cu unul S VIDEO (opțional), imaginile reproduse vor fi de calitate superioară comparativ cu cazul în care este folosit numai un cablu A/V. Conectați mufele albă și roșie (audio, stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) ale cablului de conectare A/V cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectarea mufei galbene nu este necesară. Numai conexiunea S VIDEO nu va transmite semnal sonor la ieșire.

Note

- Nu puteți copia pe recordere conectate printr-un cablu HDMI.
- Pentru ca indicatorii de ecran (spre exemplu contorul etc.) să nu mai fie afișați pe ecranul echipamentului conectat, alegeți în meniul HOME pentru (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (variantă implicită), pagina 86.
- Pentru a fi înregistrate data/ora și informațiile legate de reglarea camerei, afișați-le pe ecran (pagina 84).
- Când conectați camera dvs. video la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului A/V la mufa video de intrare, iar pe cel roșu (canalul drept) sau pe cel alb (canalul stâng) la mufa audio de intrare a aparatului.

1 Introduceți discul înregistrat în camera de luat vederi.

2 Porniți camera video și apăsați butonul  (VIEW IMAGES).

Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corespunzătoare, în funcție de echipamentul folosit pentru afișare (pagina 86)

3 Introduceți în celălalt echipament suportul de înregistrare adecvat .

Dacă echipamentul de înregistrare are un selector de intrări, puneți-l în poziția corespunzătoare modului intrare (input).

4 Conectați camera video la echipamentul de înregistrare (aparat video sau recorder DVD/HDD) prin cablul de cuplare A/V (furnizat) **1** sau prin cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional) **2**.

Conectați camera la mufele de intrare ale echipamentului de înregistrare.

5 Porniți redarea discului cu camera video și înregistrați-l cu celălalt echipament video.

Pentru detalii, consultați și instrucțiunile de utilizare ce însoțesc dispozitivul de înregistrare.

6 Când copierea se încheie, opriți camera și echipamentul video de înregistrare.

Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge)

Puteți tipări fotografiile folosind o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge, fără a cupla camera la calculator.

PictBridge

Conectați adaptorul de rețea la o priză de perete pentru a alimenta camera video în vederea acestei operații (pag. 26).

Introduceți în camera video unitatea de memorie “Memory Stick Duo” pe care sunt înregistrate fotografiile și porniți imprimanta.

Conectarea camerei dvs. de luat vederi la imprimantă

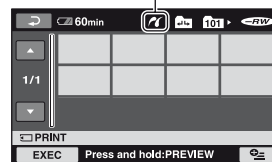
1 Porniți camera video.

2 Conectați mufa  (USB) a camerei video la o imprimantă, folosind cablul USB (p. 140).

Pe ecranul LCD apare automat interfața [USB SELECT].

3 Atingeți  [PRINT].

După ce este efectuată conexiunea, pe ecran apare simbolul  (conectare PictBridge)



Va fi afișată una dintre fotografiile stocate pe “Memory Stick Duo”.

Notă

- Putem garanta operația numai pentru modele compatibile PictBridge.

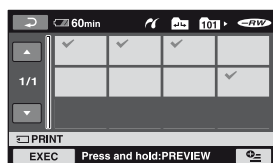
Continuă...

Imprimarea imaginilor înregistrate

(Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge) (continuare)

Imprimare

1 Atingeți fotografia pe care vreți să o imprimați.



Fotografia selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [↶] pentru a reveni la interfața precedentă.

4 Atingeți [OPTION] (Option), ajustați următoarele opțiuni, apoi atingeți [OK].

[COPIES]: Stabiliți numărul de copii ale fotografiei care urmează să fie imprimată. Puteți stabili un număr de până la 20 de exemplare.

[DATE / TIME]: Selectați [DATE], [DAY & TIME] sau [OFF] (nu este imprimată nici o dată sau oră).

[SIZE]: Selectați dimensiunea colii de hârtie.

Dacă nu doriți să modificați reglajul existent, treceți la pasul 3.

3 Atingeți [EXEC] → [YES] → [OK].

Apare din nou interfața de selecție a fotografiilor.

Pentru a încheia imprimarea

Atingeți [↶] interfața de selecție a imaginilor.

Note

- Consultați manualul de instrucțiuni al imprimantei care urmează a fi folosită.
- Este posibil ca operațiile să nu fie corect realizate dacă încercați să efectuați următoarele când este afișat pe ecran simbolul [!]:
 - Să acționați comutatorul POWER;
 - Să apăsați [VIEW IMAGES];
 - Să deconectați cablul USB (furnizat) de la imprimantă;
 - Să scoateți cardul de memorie "Memory Stick Duo" din camera de luat vederi.
- Dacă imprimanta nu mai funcționează, deconectați cablul USB, opriți imprimanta, apoi reporniți-o și reluați operația de tipărire de la început.
- Puteți selecta numai una dintre dimensiunile de imagine pe care imprimanta le poate tipări.
- La unele modele de imprimante, marginile de sus, de jos, din stânga și din dreapta ale imaginii pot fi modificate. Dacă imprimați o fotografie înregistrată cu un raport al laturilor de 16:9 (panoramic), marginile din stânga și din dreapta ale acesteia pot fi eliminate.
- Este posibil ca unele modele de imprimante să nu accepte funcția de printare a datei. Consultați instrucțiunile de folosire ale imprimantei pentru a afla detalii.
- Nu putem garanta imprimarea imaginilor înregistrate cu alt dispozitiv decât acest tip de cameră.
- Fotografiile înregistrate de alte echipamente, care au dimensiunea fișierului de 2MB sau mai mult, sau care sunt mai mari de 2304 × 1728 pixeli, nu pot fi imprimate.

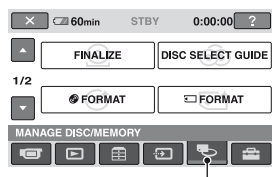
Observații

- PictBridge reprezintă un standard industrial stabilit de Camera & Imaging Products Association (CIPA). Puteți tipări fotografii fără a utiliza un calculator, conectând o imprimantă direct la o cameră video digitală sau un aparat de fotografiat digital, indiferent de model și de producătorul aparatului.
- Puteți imprima o fotografie dacă o vizualizați folosind indicația [PRINT] din meniul [OPTION].

Utilizarea suportului de înregistrare

Categoria (MANAGE DISC / MEMORY – Gestionarea discului / memoriei)

Această categorie vă permite să folosiți un disc sau o unitate “Memory Stick Duo” pentru diverse scopuri.



Categoria

 (MANAGE DISC / MEMORY – Gestionarea discului / memoriei)

Lista elementelor

FINALIZE (finalizare)

Puteți asigura redarea discurilor cu alte echipamente finalizându-le (pag. 66).

DISC SELECT GUIDE (ghid de alegere a discului)

Camera vă semnalează discul cel mai potrivit pentru scopul urmărit (p. 71).

FORMAT (formatare)

Puteți formata și utiliza din nou discul (p. 72).

FORMAT (formatare)

Puteți formata și utiliza din nou unitatea “Memory Stick Duo” (p. 73).

UNFINALIZE (definalizare)

Puteți definaliza un disc și să înregistrați în continuare multe imagini pe el (p. 74).

DISC INFO (informații despre disc)

Puteți afișa informațiile despre disc (p. 75).

Realizarea unui disc compatibil pentru redarea cu alte echipamente sau dispozitive DVD (Finalizare)

Operația de finalizare face discul înregistrat compatibil pentru redarea cu alte echipamente sau drivere DVD de calculator.

În timpul operației de finalizare, puteți selecta tipul de meniu de disc pentru a vizualiza conținutul acestuia (p. 68).

Note

- Nu este garantată compatibilitatea la redare cu orice echipament.
- Numai dispozitivele compatibile cu formatul AVCHD pot reda discuri înregistrate la calitate HD (întă definiție), p. 70. Echipamentele DVD obișnuite nu pot reda astfel de discuri.

Discuri înregistrate la calitate HD (întă definiție)

Discurile de orice tip trebuie finalizate.

Discuri înregistrate la calitate SD (definiție standard)

- Finalizați discurile DVD-R / DVD+R DL/DVD-RW.
- Finalizați discurile DVD+RW în următoarele cazuri :
 - Pentru a crea meniul DVD ;
 - Pentru a reda discul cu drivere DVD de calculator ;
 - Dacă durata înregistrată este scurtă (de 5 minute sau mai puțin în modul HQ, de 8 minute sau mai puțin în modul SP și de 15 minute sau mai puțin în modul LP).

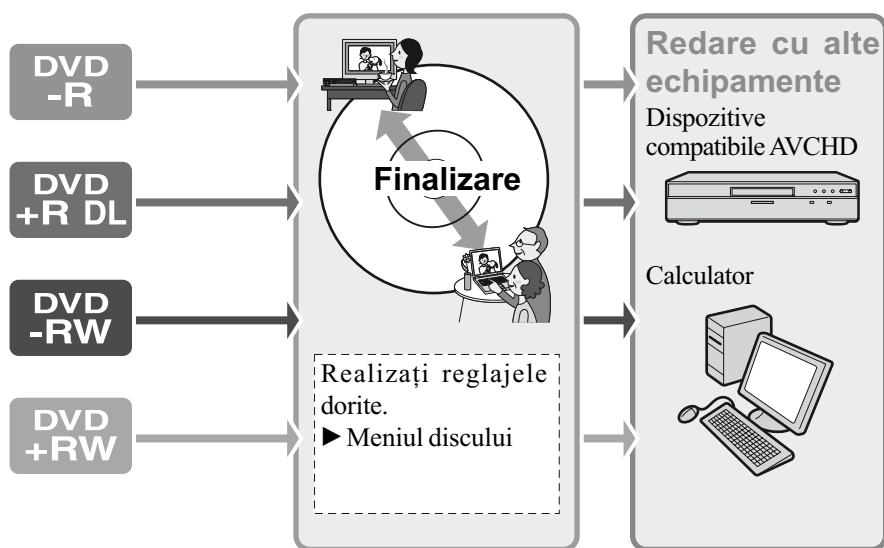
Note

- În cazul unei imagini la calitatea SD (definiție standard), este crea un meniu DVD în loc de meniul de disc.
- Nu este creat nici un meniu DVD pentru discuri DVD-RW (modul VR).

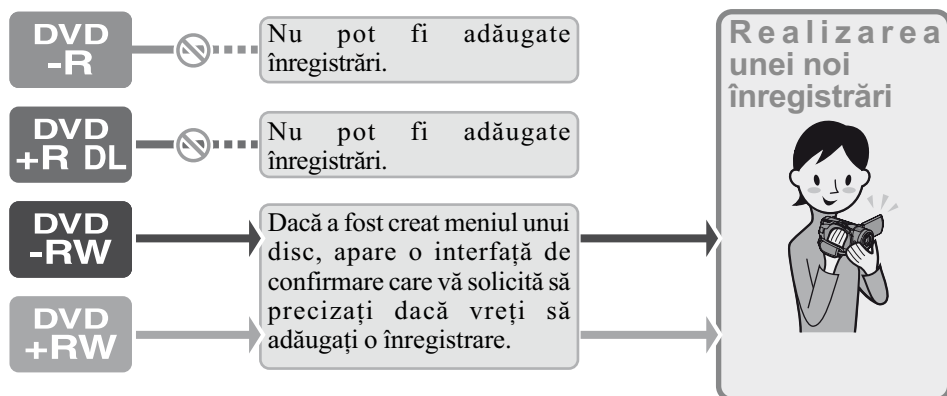
Procedura de lucru

Următoarele operații sunt destinate discurilor înregistrate la calitate HD (înalță definiție).

Pentru redarea întâia oară a unui disc cu un alt echipament (p. 68)

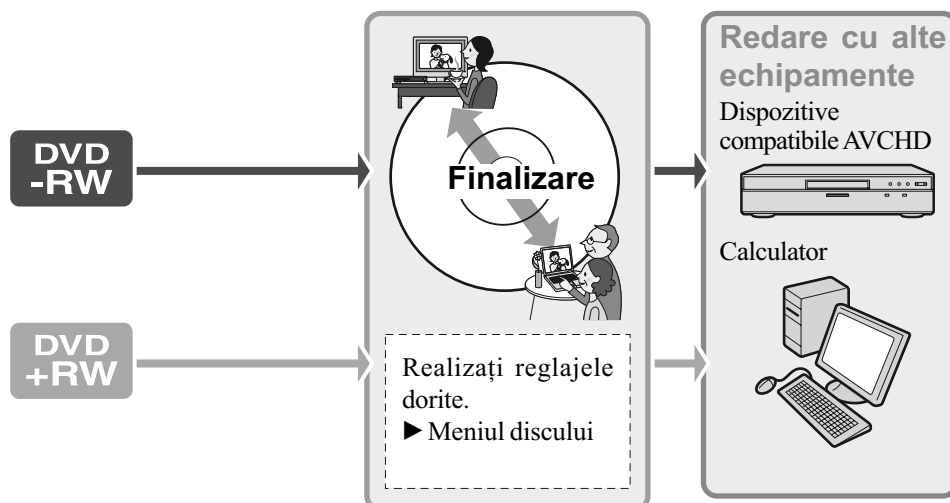


Pentru a adăuga înregistrări unui disc finalizat (p. 74)



Realizarea unui disc compatibil pentru redarea cu alte echipamente dau dispozitive DVD (Finalizare) (continuare)

 **Pentru redarea întâia oară a unui disc cu un alt echipament după adăugarea unei înregistrări (p. 68)**



Finalizarea unui disc

Note

- Operația de finalizare poate dura de la un minut la câteva ore. Cu cât materialul înregistrat pe disc este mai scurt, cu atât finalizarea durează mai mult.
- Folosiți un adaptor de rețea ca sursă de energie pentru a evita întreruperea alimentării în cursul operației de finalizare.
- La finalizarea unui disc cu două fețe active, este necesar să efectuați această operație pentru fiecare față în parte.

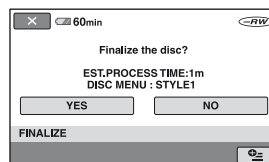
1 Așezați camera în poziție stabilă și conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei.

2 Porniți alimentarea deplasând comutatorul POWER.

3 Introduceți în aparat discul care trebuie finalizat.

4 Apăsați  (HOME).

5 Atingeți  (MANAGE DISC / MEMORY) → [FINALIZE].



Pentru a selecta un stil de meniu de disc, atingeți  (OPTION) → [DISC MENU] (pag. 69).

Treceți la pasul 6 dacă doriți să finalizați discul folosind [STYLE1] (varianta implicită). Meniul discului  (pag. 146).

6 Atingeți [Yes] → [YES].

Începe finalizarea.

7 Atingeți  când apare indicația [Completed.] (operație încheiată).

Note

- Nu supuneți camera la șocuri sau la vibrații și nu decuplați adaptorul de rețea în timpul operației de finalizare.
Dacă este necesar să decuplați adaptorul de rețea, aveți grijă ca alimentarea camerei să fie oprită și să deconectați adaptorul după ce indicatorul luminos  (film) sau  (foto) se stinge. Finalizarea va fi reluată după ce cuplați din nou adaptorul la cameră și porniți alimentarea.
- Dacă folosiți următoarele tipuri de disc, simbolurile   clipește după încheierea operației de finalizare, în interfața stării de așteptare pentru înregistrare a camerei video. Scoateți discul din camera video.
 - Discurile înregistrate la calitate HD (*întă de nifitie*)
 - Discurile înregistrate la calitate SD (*definitie standard*) cu excepția celor DVD-RW (modul VR).

Observații

- Dacă ați efectuat reglaje care permit crearea unui meniu de disc (sau a unui meniu DVD) și apoi ați finalizat discul, meniul de disc va fi afișat pentru câteva secunde în timpul operației de finalizare.
- După finalizarea discului, indicatorul tipului de disc și al formatului de înregistrare se modifică după cum urmează:

DVD-R	
DVD+RDL	
DVD+RW	
DVD-RW (calitate HD)	
DVD-RW (calitate SD — în mod VIDEO)	
DVD-RW (calitate SD — în mod VR)	

Pentru a selecta un stil de meniu de disc

- ① La pasul 4, atingeți  (OPTION) → [DISC MENU].
- ② Selectați stilul dorit dintre cele 4 modele disponibile, folosind [] / [].



Selectați [NO MENU] dacă nu creați un meniu de disc.

- ③ Atingeți  .

Note

- Nu puteți efectua această operație pentru discuri DVD-RW (modul VR) la calitatea SD (*definitie standard*).

Redarea unui disc cu alte echipamente

Redarea unui disc cu alte echipamente

Tipul de echipament care poate reda un disc depinde de calitatea imaginilor conținute de disc –HD (*întă definiție*) sau SD (*definiție standard*)– selectată când discul a fost înregistrat. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni furnizat pentru respectivul echipament.

Pentru discurile înregistrate la calitate HD (*întă definiție*)

Puteți reda aceste discuri numai cu echipamente compatibile cu formatul AVCHD.

Deoarece player-ele DVD sau recorder-ele DVD sunt incompatibile cu formatul AVCHD, ele nu pot reda discuri înregistrate la calitate HD.

Totodată, introducând un disc cu imagini la calitate HD (*întă definiție*) în format AVCHD într-un astfel de echipament, este posibil ca discul să nu mai poată fi scos din aparat.

Dacă ați introdus un disc înregistrat în format AVCHD într-un aparat DVD, există riscul ca acesta să nu fie inscripționat sau redat corect cu camera video.

Pentru discurile înregistrate la calitate SD (*definiție standard*)

Puteți reda aceste discuri cu echipamente DVD. Nu putem însă garanta redarea cu orice tip de aparat DVD.

Note

- Nu utilizați un adaptor pentru CD-uri de 8cm în cazul unui DVD de 8 cm deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Verificați dacă în cazul unui echipament DVD așezat vertical, poziția permite ca discul să fie pus orizontal.
- Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește echipamentul dvs. sau apălați la dealer-ul dvs.
- Unele discuri nu pot fi redare, pot îngheța imaginea pentru un moment între scene. În cazul unor echipamente, unele funcții pot fi dezactivate.

Observații

- Echipamentele care acceptă subtitluri pot afișa data și ora înregistrării în locul unde în mod obișnuit apar subtitluri (pag. 80). Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește echipamentul respectiv.
- Dacă ați creat un meniu de disc (p. 68), puteți selecta scena dorită din meniu.
- Aveți de asemenea posibilitatea de a reda Lista de redare cu alte echipamente, dacă acestea au fost înregistrate la calitate HD (*întă definiție*) (p. 57).
Creați în prealabil lista de redare cu ajutorul camerei dvs. video, apoi selectați  din meniul discului.

Redarea unui disc cu ajutorul calculatorului

Note

- Verificați dacă drive-ul DVD al calculatorului poate reda un DVD de 8cm.
- Nu utilizați un adaptor pentru CD-uri de 8cm în cazul unui DVD de 8 cm deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Discul trebuie finalizat (pag. 66), în caz contrar putând apărea disfuncționalități.

Pentru redarea unui disc înregistrat la calitate HD (*întă definiție*)

Instalați pe calculator aplicația software “Picture Motion Browser” de pe discul CD-ROM furnizat pentru a reda filme (p. 98).

Observații

- Pentru detalii legate de operații și proceduri, consultați ghidul de inițializare “First Step Guide” de pe CD-ROM-ul furnizat (p. 101).

Pentru redarea unui disc înregistrat la calitate SD (*definiție standard*)

Puteți reda un astfel de disc la calculator, dacă este instalată o aplicație de redare DVD pe acel calculator.

- ① Introduceți discul finalizat în drive-ul DVD al calculatorului.
- ② Redați discul folosind o aplicație software pentru redarea unui DVD.

Note

- Este posibil ca discul să nu fie redat sau ca filmele să nu ruleze cursiv pe anumite calculatoare.
- Nu pot fi redat și nu se pot realiza montaje ale filmelor care au fost copiate direct de pe disc pe hard diskul calculatorului. Pentru detalii legate de modalitatea de importare a filmelor, consultați ghidul de inițializare “First Step Guide” furnizat în format electronic pe CD-ROM.

Eticheta de volum a discului înregistrată la calitate SD (definiție standard)

Data la care discul a fost folosit pentru prima dată este înregistrată.

<ex.>

Dacă discul a fost folosit la ora 6:00 pm pe data de 1 ianuarie 2006 :

2006_01_01_06H00M_PM



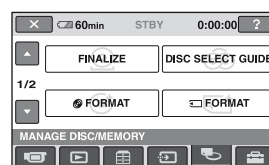
- Imaginile de pe discuri la calitate SD (definiție standard) sunt stocate în următoarele directoare :
 - DVD-RW (în mod VIDEO) :
în directorul DVD_RTAV
 - Alte discuri și moduri :
în directorul VIDEO_TS

Alegerea discului adecvat – Ghid de alegere a discului

Selectați opțiunea care este potrivită pentru dvs. dintre cele afișate pe ecran, apoi veți fi informați despre opțiunile adecvate pentru scopul pe care îl urmăriți.

1 Porniți camera video și apăsați butonul  (HOME).

2 Atingeți  (MAMAGE DISC / MEMORY).



3 Atingeți [DISC SELECT GUIDE].

4 Atingeți opțiunea care este potrivită pentru dumneavoastră pe ecran.

După ce răspundeți la toate întrebările, veți fi informați asupra discului cel mai potrivit pentru dvs.

Puteți introduce același tip de disc care este indicat de rezultatele ghidului, discul este formatat cu opțiunile selectate de dumneavoastră.

Observații

- Puteți consulta și “Selecting the right disc” (Alegerea discului adecvat).

Ștergerea tuturor scenelor de pe disc (Formatare)

Formatarea unui disc

DVD
-RW

DVD
+RW

Prin formatare, discul înregistrat este readus la starea inițială, putând fi refolosit pentru înregistrare. Toate datele înregistrate anterior pe disc sunt șterse, capacitatea acestuia fiind recuperată în întregime prin formatare.

Un DVD-R / DVD+R DL nu poate fi formatat. Înlocuiți-l cu un nou disc.

Dacă formatați un disc finalizat

Prin formatare, toate imaginile de pe un disc finalizat sunt șterse. Pe ecran apare unul dintre simbolurile următoare:  sau , însă nu este necesar să finalizați din nou discul înainte de redarea acestuia cu un player compatibil cu formatul AVCHD*.

Când formatați un disc cu imagini la calitate SD (definiție standard)

- În cazul unui DVD-RW (în modul VIDEO), discul este definalizat și trebuie să fie finalizat din nou pentru a putea fi redat de un alt echipament.
- În cazul unui DVD-RW (în modul VR)/DVD+RW, la formatare sunt șterse toate imaginile de pe discul finalizat. Pe ecran apare unul dintre simbolurile următoare:  sau , însă nu este necesar să finalizați din nou discul înainte de redarea acestuia cu alte echipamente*.

* Pentru a crea un meniu de disc (meniu DVD) pe DVD+RW, finalizați din nou discul (p. 66).

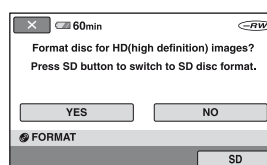
1 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei, apoi cuplați cablul de alimentare la o priză de perete.

2 Porniți camera video.

3 Introduceți în camera video discul care trebuie formatat.

4 Apăsați  (HOME).

5 Atingeți  (MANAGE DISC / MEMORY) → [FINALIZE].

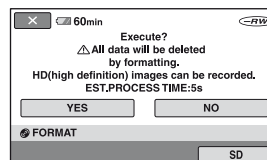


Note

- Mesajul afișat va fi diferit dacă discul a fost formatat la calitate SD (definiție standard) la formatarea precedentă. Urmăriți procedura indicată pe ecran.

6 Atingeți [Yes].

Pentru a înregistra imagini la calitate SD (definiție standard), atingeți indicația [SD].



Note

- Nu puteți modifica pe parcurs formatul de înregistrare al unui disc.
- Pentru detalii legate de formatul AVCHD / DVD, consultați pagina 14.

7 Atingeți opțiunea care este convenabilă pentru dvs. din interfața afișată.

Discul va fi formatat la o calitate a imaginilor înregistrate și în modul stabilite de dvs.

Când discul este formatat, puteți începe să înregistrați pe disc.

Pentru a formata un disc cu imagini la calitate SD (definiție standard)

- Selectați formatul de înregistrare, modul VIDEO sau VR pentru DVD-RW (p. 17).
- Selectați raportul laturilor imaginilor [16:9 WIDE] sau [4:3] pentru DVD+RW.

Note

- Utilizați adaptorul de rețea ca sursă de alimentare cu energie pentru a evita întreruperea alimentării în cursul formătărilor.
- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nici nu decuplați adaptorul de rețea în timpul formătărilor.
- Dacă folosiți un disc dublu (cu două fețe), este necesară formatare fiecărei fețe a discului. Cele două părți pot fi formate în moduri și la calități ale imaginilor diferite.
- În cazul unui DVD+RW cu SD (*calitate standard*), nu puteți modifica raportul laturilor imaginilor pe parcurs. Formatați din nou discul pentru a schimba raportul laturilor imaginilor.
- Nu puteți formata un disc care a fost protejat la scriere cu alte echipamente. Anulați protecția folosind echipamentul original, apoi formatați discul.

Formatarea unui “Memory Stick Duo”

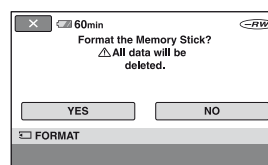
În urma formătărilor sunt șterse toate fotografiile de pe “Memory Stick Duo”

1 Porniți camera video.

2 Introduceți unitatea “Memory Stick Duo” de formatat, în camera dvs. video.

3 Atingeți (HOME).

4 Atingeți (MANAGE DISC / MEMORY) → [FORMAT].



5 Atingeți [Yes] → [Yes].

6 Când este afișată indicația [Completed.], atingeți .

Note

- Fotografiile sunt șterse chiar dacă au fost protejate cu alt echipament împotriva ștergerii accidentale.
- Nu încercați să efectuați următoarele operații dacă pe ecran apare indicația [Executing...]:
 - să acționați comutatorul POWER sau alte butoane,
 - să scoateți unitatea “Memory Stick Duo” din aparat.

Înregistrarea scenelor suplimentare după finalizare (Definalizare)



Puteți înregistra material suplimentar pe discurile DVD-RW / DVD+RW după ce urmați pașii de mai jos, în cazul în care există spațiu de înregistrare pe disc.

Note

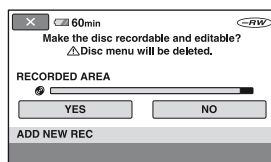
- Utilizați adaptorul de rețea ca sursă de alimentare cu energie pentru a evita întreruperea alimentării în cursul acestei operații.
- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nici nu decuplați adaptorul de rețea în timpul operației.
- Un meniu de disc creat în cursul operației de finalizare este șters.
- Dacă folosiți un disc dublu (cu două fețe), este necesară definalizarea fiecărei fețe a discului.

1 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei, apoi cuplați cablul de alimentare la o priză de perete.

2 Deplasați comutatorul POWER pentru a porni indicatorul luminos  (Film).

3 Introduceți în camera video discul finalizat.

Va apărea o interfață care vă va permite să confirmați că doriți să înregistrați scene suplimentare.



4 Atingeți [Yes] → [Yes].

5 Când apare indicația [Completed.], atingeți .

Pentru discurile înregistrate cu imagini la calitate SD (definiție standard)

- Când utilizați un disc finalizat DVD-RW (modul VR), puteți înregistra materiale suplimentare pe disc fără a parcurge pași suplimentari.
- Pentru a definaliza un disc DVD-RW (modul VIDEO), parcurgeți următorii pași  (MANAGE DISC / MEMORY) → [UNFINALIZE] din meniul HOME.
- Dacă ați creat un meniu DVD (p. 68), când finalizați discul DVD+RW, este afișată o casetă de dialog pentru a confirma că doriți să înregistrați scene suplimentare când deplasați comutatorul POWER pentru a aprinde indicatorul luminos  (film).

Note

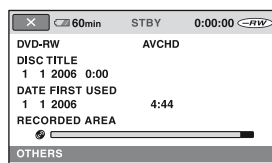
- Nu puteți definaliza și înregistra scene suplimentare pe discuri DVD-R / DVD+R DL.

Consultarea informațiilor de pe disc

1 Porniți camera video, apoi apăsați  (HOME).

2 Atingeți  (MANAGE DISC / MEMORY) → [DISC INFO].

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți  /  pentru a schimba pagina.



Sunt afișate următoarele informații.

- Tipul de suport media,
- Formatul de înregistrare,
- Titlul discului.
- Data și ora la care discul a fost utilizat pentru prima dată,
- Zona înregistrată.

Pentru a opri afișajul

Atingeți .

Observații

- Raportul laturilor imaginii este de asemenea afișat pentru discuri DVD+RW conținând imagini la calitate SD (definiție standard).

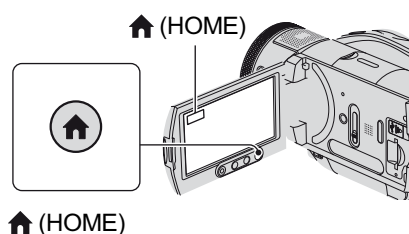
Personalizarea camerei video

Categoria (SETTINGS – reglaje) din meniul HOME

Puteți modifica funcțiile de înregistrare și reglajele privind funcționarea după cum vă este convenabil.

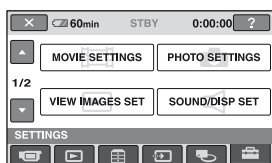
Folosirea Meniului HOME

- 1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).



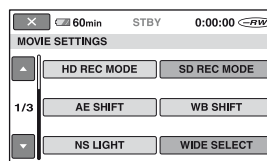
Categoria  (SETTINGS)

- 2 Atingeți  (SETTINGS).



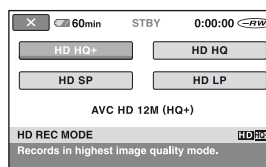
- 3 Atingeți elementul de reglaj dorit.

Dacă elementul nu este afișat pe ecran, atingeți / pentru a schimba pagina.



- 4 Atingeți varianta dorită.

Dacă varianta nu este afișată pe ecran, atingeți / pentru a schimba pagina.



- 5 Modificați reglajul, apoi atingeți

.

**Lista elementelor de reglaj
pentru categoria (SETTINGS)**

REGLAJE PENTRU FILME (p. 78)

Element	Pagina
HD REC MODE	78
SD REC MODE	78
AE SHIFT	78
WB SHIFT	78
NS LIGHT	79
WIDE SELECT	79
DIGITAL ZOOM	79
STEADY SHOT	79
EXP. FOCUS	79
GUIDE FRAME	80
ZEBRA	80
 REMAINING	80
SUB-T DATE	80
RING SETTING	80

**REGLAJE PENTRU FOTOGRAFII
(p. 81)**

Element	Pagina
 IMAGE SIZE	81
 QUALITY	83
FILE NO.	83
AE SHIFT	78
WB SHIFT	78
NS LIGHT	79
EXP. FOCUS	79
GUIDE FRAME	80
ZEBRA	80
FLASH LEVEL	83
REDEYE REDUC	83
RING SETTING	80

**REGLAJE PENTRU VIZUALIZAREA
IMAGINILOR (p. 84)**

Element	Pagina
VOLUME	84
DATA CODE	84

REGLAJE DE SUNET ȘI ECRAN (p. 85)

Element	Pagina
BEEP	85
LCD BRIGHT	85
LCD BL LEVEL	85
LCD COLOR	85
VFB LIGHT	85

**REGLAJE LEGATE DE IESIREA
SEMNALULUI (p. 86)**

Element	Pagina
TV TYPE	86
DISP OUTPUT	86
COMPONENT	86

CEAS / LIMBĂ (p. 87)

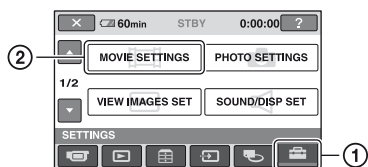
Element	Pagina
CLOCK SET	31
AREA SET	87
SUMMERTIME	87
 LANGUAGE SET	87

**REGLAJE CU CARACTER GENERAL
(p. 87)**

Element	Pagina
DEMO MODE	87
REC LAMP	87
CALIBRATION	132
A. SHUT OFF	88
REMOTE CTRL	88

Reglaje pentru filme

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pagina 76

⊕ (OPTION MENU) → pagina 88

Variantele implicite sunt marcate cu simbolul ▶.

HD REC MODE

(Modul de înregistrare la înaltă definiție)

Puteți selecta unul dintre cele 4 nivele disponibile pentru modul de înregistrare a filmelor cu imagini la înaltă definiție.

HD HQ+

Se înregistrează la calitatea maximă posibilă (AVC HD 12M (HQ+))

HD HQ

Se înregistrează la înaltă definiție. (AVC HD 9M (HQ))

▶ HD SP

Se înregistrează la definiție standard. (AVC HD 7M (SP))

HD LP

Este prelungită durata de înregistrare (redare îndelungată). (AVC HD 5M (LP))

🔔 Note

- Dacă înregistrați în modul LP, detaliile scenelor în care sunt elemente în mișcare rapidă pot apărea grosiere la redarea discului.

🔔 Observații

- Consultați pagina 15 pentru detalii legate de durata înregistrării în fiecare dintre aceste moduri.

SD REC MODE

(Modul de înregistrare la definiție standard)

Puteți selecta unul dintre cele 3 nivele disponibile pentru modul de înregistrare a filmelor cu imagini la definiție standard.

SD HQ

Se înregistrează la înaltă calitate (SD 9M (HQ))

▶ SD SP

Se înregistrează la definiție standard. (SD 6M (SP))

SD LP

Este prelungită durata de înregistrare (redare îndelungată). (SD 3M (LP))

🔔 Note

- Dacă înregistrați în modul LP, calitatea scenelor poate scădea, iar scenele cu elemente în mișcare rapidă pot prezenta zgomot de bloc la redarea discului.

🔔 Observații

- Consultați pagina 15 pentru detalii legate de durata înregistrării în fiecare dintre aceste moduri.

AE SHIFT

(Valori adiacente ale expunerii)

Selectați [ON] pentru a regla expunerea cu ajutorul butoanelor [−] (întunecos) / [+] (luminos). Simbolul **AS** și valoarea stabilită apar când pentru [AE SHIFT] este aleasă altă variantă decât cea implicită.

🔔 Observații

- Atingeți [−] dacă subiectul este alb sau iluminat puternic din spate, ori atingeți [−] dacă subiectul este negru sau dacă lumina este slabă.
- Puteți regla automat nivelul expunerii alegând o variantă mai luminoasă sau mai întunecată dacă pentru [EXPOSURE] alegeți [AUTO].
- Puteți realiza manual reglajul și cu ajutorul inelului de reglaj al camerei (pag. 42).

WB SHIFT (Valori adiacente ale echilibrului de alb)

Selectați [ON] pentru a regla echilibrul de alb folosind butoanele  / . Simbolul  și valoarea stabilită apar când pentru [WB SHIFT] este aleasă altă variantă decât cea implicită.

Observații

- Când pentru echilibrul de alb este stabilită o valoare scăzută, imaginile au o tentă albastruie, iar când valoarea aleasă este mare, imaginile au o tentă roșiatică.
- Puteți realiza manual reglajul și cu ajutorul inelului de reglaj al camerei (pag. 42).

NS LIGHT (Iluminare Night Shot)

Dacă folosiți funcția NightShot (pagina 41) sau [SUPER NS] (pagina 93), veți putea să înregistrați imagini mai clare alegând pentru opțiunea [NS LIGHT] varianta [ON] (stabilită din oficiu). În acest caz vor fi emise radiații infraroșii (invizibile pentru ochiul uman).

- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii (pag. 41).
- Demontați lentilele de conversie (opționale).
- Distanța maximă de la care puteți filma folosind opțiunea [NS LIGHT] este de aproximativ 3 m.

WIDE SELECT (raportul laturilor imaginilor)

La înregistrarea la definiție standard, puteți selecta raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat. Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește televizorul dumneavoastră.

► 16:9 WIDE

Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor cu ecran panoramic – 16:9 (wide).

4:3

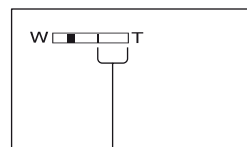
Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor cu ecran 4:3.

Note

- Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corectă, corespunzătoare televizorului conectat pentru redare (pag. 86).
- Nu puteți modifica pe parcurs raportul laturilor imaginilor pe un DVD+RW.

DIGITAL ZOOM (mărire digitală)

Puteți selecta nivelul maxim de mărire în cazul în care doriți ca imaginea să fie mărită mai mult decât în cazul măririi optice, 10× (varianta implicită), în timpul înregistrării. Țineți seama însă că atunci când folosiți mărire digitală, calitatea imaginii scade.



Partea din dreapta a scalei reprezintă factorul măririi digitale.
Zona corespunzătoare măririi este afișată când selectați nivelul de mărire.

► OFF

Nivelul maxim în cazul măririi realizate optic este 10 ×.

20×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 10×, după care mărire digitală se realizează până la 20 ×.

80×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 10×, după care mărire digitală se realizează până la 80 ×.

STEADYSHOT (compensarea mișcărilor camerei)

Puteți compensa mișcările nedorite ale camerei (varianta stabilită din oficiu este [ON]). Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [OFF] () când folosiți un trepied deoarece imaginea va fi mai naturală.

continuă...

Reglaje pentru filme

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)

EXP. FOCUS (Focalizare extinsă)



Selectați [ON] pentru ca imaginea de pe ecran să fie mărită de circa 2 ori când reglați focalizarea în mod manual (pag. 90). Ecranul va reveni în mod automat la dimensiunea originală după încheierea focalizării. Atingeți [OFF] pentru a dezactiva această funcție.

Note

- Nu puteți activa această funcție în cursul înregistrării.
- Această funcție este dezactivată dacă utilizați funcția de mărire.

GUIDEFAME (Cadru orientativ)



Puteți afișa un caroiaj pentru a verifica dacă subiectul este orizontal sau vertical alegând pentru opțiunea [GUIDEFAME] varianta [ON].

Caroiajul nu este înregistrat. Apăsați DISP / BATT INFO pentru ca să dispară chenarul.

Note

- Poziționând subiectul în punctul de intersecție al caroiajului, compoziția va fi mai echilibrată.

ZEBRA (Hașură)



Zonele de ecran unde luminozitatea are nivelul stabilit apar hașurate (cu linii oblice paralele).

Această facilitate are rol orientativ pentru ajustarea luminozității. Când modificați reglajul implicit, este afișat simbolul . Hașura nu este înregistrată.

OFF

Nu este afișată hașura.

70

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 70 IRE.

100

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 100 IRE sau mai mare.

Note

- Zonele de ecran unde luminozitatea este de aproximativ 100 IRE sau mai mult pot fi supraexpuse.

Observații

- IRE reprezintă luminozitatea ecranului.

REMAINING (indicatorul spațiului rămas)



AUTO

Este afișat timp de circa 8 secunde indicatorul spațiului rămas pe disc în următoarele cazuri :

- Dacă aparatul recunoaște capacitatea rămasă pe disc când comutatorul POWER este în poziția  (film).
- Dacă apăsați DISP/BATT INFO pentru ca indicatorul să comute între pozițiile pornit / oprit când comutatorul POWER este în poziția  (film).
- Când selectați unul dintre modurile de înregistrare din HOME MENU.

ON

Indicatorul spațiului rămas pe disc este afișat mereu.

Note

- Dacă durata de înregistrare disponibilă pentru filme este mai mică de 5 minute, indicatorul rămâne afișat pe ecran.

SUB-T DATE (data / ora pentru subtitrare)



Selectați [ON] (reglaj implicit) pentru afișarea datei și orei înregistrării, când este redat un disc cu un dispozitiv care beneficiază de funcția de afișare a subtitlurilor. Consultați și documentația respectivului aparat.

Note

- Discurile înregistrate cu imagini de calitate HD (întă definiție), pot fi redade numai cu echipamente care acceptă formatul AVCHD (pag. 70).

RING SETTING (inel de reglaj)



Puteți atribui un anumit element inelului de reglaj al camerei și să ajustați ulterior respectivul element folosind acest inel.

► FOCUS

Atribue reglarea focalizării [FOCUS] (pagina 90) inelului de reglaj al camerei.

EXPOSURE

Atribue reglarea expunerii [EXPOSURE] (pagina 91) inelului de reglaj al camerei.

AE SHIFT

Atribue reglajul [AE SHIFT] (pagina 78) inelului de reglaj al camerei.

WB SHIFT

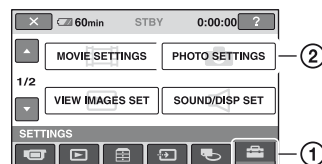
Atribue reglajul [WB SHIFT] (pagina 78) inelului de reglaj al camerei.

💡 Observații

- Puteți efectua aceste reglaje și menținând apăsat butonul MANUAL.
- Pentru detalii legate de inelul de reglaj al camerei, consultați pagina 42.
- Reglajele manuale vor fi reținute chiar dacă schimbați elementul atribuit inelului de reglaj al camerei. Dacă însă reglați [EXPOSURE] după ce ați reglat manual [AE SHIFT], reglajul pentru [EXPOSURE] va avea prioritate față de cel anterior efectuat pentru [AE SHIFT].

Reglaje pentru fotografii

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pagina 76

⊕ (OPTION MENU) → pagina 88

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

IMAGE SIZE

(dimensiunea fotografiei)



► 4,0M (4.0M)

Sunt înregistrate fotografii clare.

3,0M (3.0M)

Sunt înregistrate în mod clar fotografii panoramice (cu raportul laturilor 16:9).

1,9 (1.9M)

Permite înregistrarea mai multor fotografii, la o claritate relativ bună.

VGA (0,3M) (VGA)

Permite înregistrarea numărului maxim de fotografii.

⚡ Note

- Opțiunea [IMAGE SIZE] poate fi reglată numai în starea de așteptare pentru înregistrare.

continuă...

Reglaje pentru fotografii (continuare)

Capacitatea memoriei “Memory Stick Duo” (MB) și numărul de fotografii ce pot fi înregistrate

Când comutatorul POWER este pus în poziția  (foto).

	4.0M 2304 × 1728 	3.0M 2304 × 1296 	1.9M 1600 × 1200 	VGA 640 × 480 
16MB	7 18	10 24	16 37	96 240
32MB	15 37	20 48	32 75	190 485
64MB	31 75	41 98	65 150	390 980
128MB	63 150	83 195	130 300	780 1970
256MB	110 270	150 355	235 540	1400 3550
512MB	230 550	305 720	480 1100	2850 7200
1GB	475 1100	620 1450	980 2250	5900 14500
2GB	970 2300	1250 3000	2000 4650	12000 30000

Când comutatorul POWER este pus în poziția  (film)*.

	2.3M 2016 × 1134 	1.7M 1512 × 1134 
16MB	13 32	17 40
32MB	27 65	36 85
64MB	54 130	72 170
128MB	105 260	145 340
256MB	195 470	260 590
512MB	400 960	530 1200

	2.3M 2016 × 1134 	1.7M 1512 × 1134 
1GB	820 1950	1050 2450
2GB	1650 4000	1800 4300

* Dimensiunea imaginii este stabilită după cum urmează, în funcție de calitatea imaginilor înregistrate :

- [ 2,3M] pentru imagini de calitate HD (întă definiție)
- [ 2,3M] pentru imagini cu raportul laturilor de 16:9 la definiție standard SD
- [1,7M] în format cu raportul laturilor de 4:3, la o calitate standard a imaginilor (SD).

Note

- Numerele sunt stabilite în următoarele condiții :
Sus : pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [FINE].
Jos : pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [STANDARD].
- Numerele au fost determinate la utilizarea unui card de memorie “Memory Stick Duo” produs de Sony Corporation. Numărul imaginilor înregistrate depinde de condițiile de înregistrare.

Dimensiunea aproximativă a unei imagini (kB)

Imagine cu raportul laturilor 4:3

4.0M	1.9M	1.7M	VGA
1980 830	960 420	860 370	150 60

Imagine cu raportul laturilor 16:9

3.0M	2.3M
1500 640	1150 480

- Datele privind dimensiunile imaginii sunt măsurate în următoarele condiții :
Sus : pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [FINE].
Jos : pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [STANDARD].

QUALITY (calitate)



► FINE (FINE)

Sunt înregistrate fotografii de calitate foarte bună.

STANDARD (STD)

Sunt înregistrate fotografii la calitate standard.

FILE NO. (numărul fișierului)



► SERIES

Alocă numere succesive fișierelor chiar dacă unitatea “Memory Stick Duo” este înlocuită cu o alta. Numărătoarea fișierelor este luată de la început când este creat un nou director sau când directorul de înregistrare este înlocuit cu un altul.

RESET

Alegeți această variantă pentru ca numărătoarea fișierelor să înceapă de la 0001 de fiecare dată când este schimbată unitatea de memorie “Memory Stick Duo”.

AE SHIFT (expuneri adiacente)



Consultați pagina 78.

WB SHIFT (Stabilirea echilibrului de alb)



Consultați pagina 78.

NS LIGHT (Iluminare NightShot)



Consultați pagina 79.

EXP. FOCUS



Consultați pagina 79.

GUIDEFAME



Consultați pagina 80.

ZEBRA (hașură)



Consultați pagina 80.

FLASH LEVEL (nivelul blițului)



Puteți regla această funcție când folosiți blițul încorporat sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs.

HIGH (⚡+)

Nivelul blițului crește.

► NORMAL (⚡)

LOW (⚡-)

Nivelul blițului scade.

REDEYE REDUC (reducere efect de ochi roșii)



Puteți regla această funcție când folosiți blițul încorporat sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs. Puteți evita efectul de ochi roșii activând blițul înainte de înregistrare.

Alegeți pentru [REDEYE REDUC] varianta [ON], apoi apăsați de mai multe ori ⚡ (bliț) (pag. 40) pentru a selecta una dintre variante.

👁 (Reducerea automată a efectului de ochi roșii) : Blițul luminează anticipat înainte de a se declanșa automat pentru înregistrarea propriu-zisă dacă nu este suficientă lumină în jur, ca să reducă efectul de ochi roșii.



👁 ⚡ (Reducerea forțată a efectului de ochi roșii) : Este folosit întotdeauna blițul și iluminarea anticipată pentru reducerea efectului de ochi roșii.



🚫 (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.

- Este posibil ca reducerea fenomenului de ochi roșii să nu aibă efectul dorit în funcție de diferențele individuale și de alte condiții.

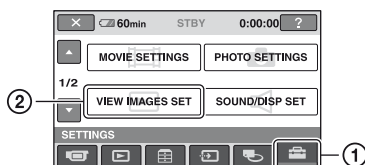
RING SETTING (Inel de reglaj)



Consultați pagina 80.

Reglaje pentru vizualizarea imaginilor

(Elemente de reglaj pentru particularizarea volumului sonor și a indicațiilor afișate)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pagina 76

⊕ (OPTION MENU) → pagina 88

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

VOLUME (Volum)



Atingeți butoanele [−] / [+] pentru a regla volumul (pagina 45).

DATA CODE (cod de date) 🏠 ⊕

În timpul redării sunt afișate informații înregistrate în mod automat (cod de date) împreună cu imaginile.

► OFF

Codul de date nu este afișat.

DATE/TIME

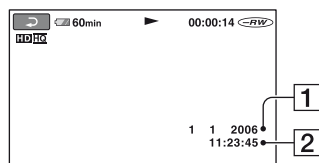
Sunt afișate data și ora.

CAMERA DATA

(date privind camera)

Sunt afișate date privind reglarea camerei.

DATE/TIME (data / ora)

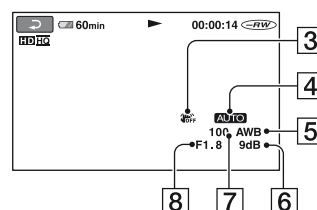


1 Data

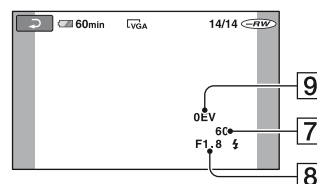
2 Ora

CAMERA DATA (date privind camera)

Film



Fotografie



3 SteadyShot - oprit

4 Luminozitate

5 Echilibru de alb

6 Amplificare (gain)

7 Viteza obturatorului

8 Valoarea aperturii

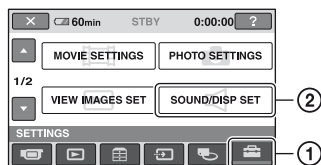
9 Expunere

🔍 Observații

- În cazul imaginilor înregistrate cu ajutorul unui bliț apare simbolul ⚡.
- Codul de date este afișat pe ecranul TV dacă este conectată camera la un televizor.
- Indicatorul comută între următoarele elemente la apăsarea butonul DATA CODE de la telecomandă : [DATE/TIME] (Data și ora) → [CAMERA DATA] (date privind camera) → [OFF] (oprit).
- În funcție de condițiile legate de disc, pe ecran va apărea indicația [--:--:--].

Reglaje de sunet și ecran

(Elemente de reglaj pentru personalizarea volumului sonor și a ecranului)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pagina 76

⚙️ (OPTION MENU) → pagina 88

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

BEEP (semnal sonor) 🏠

► ON

La pornirea/oprirea înregistrării sau când acționați afișajul tactil este emis un semnal acustic sub forma unei melodii.

OFF

Nu se aude melodia.

LCD BRIGHT 🏠 (luminozitatea ecranului LCD)

Puteți regla luminozitatea ecranului LCD.

① Reglați luminozitatea atingând [−] / [+].

② Atingeți [OK].

🔍 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

LCD BL LEVEL 🏠 (iluminarea din spate a ecranului LCD)

Puteți regla iluminarea din spate a ecranului LCD.

► NORMAL

Iluminare standard.

BRIGHT

Iluminarea ecranului LCD este mai puternică.

⚡ Note

- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], autonomia acumulatorului se diminuează puțin la înregistrare.
- Dacă deschideți panoul LCD la 180 de grade, cu ecranul spre exterior și apropiați panoul LCD de corpul camerei, reglajul devine automat [NORMAL].

🔍 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

LCD COLOR 🏠

Puteți regla culoarea ecranului LCD atingând butoanele [−] / [+].



Intensitate
scăzută

Intensitate
ridică

🔍 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

VF B.LIGHT 🏠 (luminozitatea vizorului)

Puteți regla luminozitatea vizorului.

► NORMAL

Luminozitate standard.

BRIGHT

Luminozitatea vizorului crește.

⚡ Note

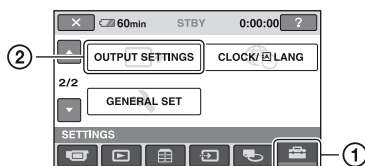
- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], autonomia acumulatorului se diminuează ușor la înregistrare.

🔍 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

Reglaje legate de ieșirea semnalului

(Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

▲ (HOME MENU) → pagina 76

⊞ (OPTION MENU) → pagina 88

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

TV TYPE (tip de televizor) ▲

La redarea imaginilor, semnalul trebuie convertit în funcție de televizorul conectat. Imaginile înregistrate sunt redare în următoarele două moduri.

► 16:9

Selectați aceasta pentru a vizualiza imaginile la un televizor panoramic 16:9.

Imagini în format panoramic (16:9)



Imagini în format (4:3)



4:3

Selectați aceasta pentru a vizualiza imaginile la un televizor standard 4:3.

Imagini în format panoramic (16:9)



Imagini în format (4:3)



⚡ Notă

- Raportul laturilor imaginii înregistrate la calitate HD (întă definiție) este 16:9.

DISP OUTPUT (modalitate de afișare) ▲

► LCD PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul LCD și în vizor.

V-OUT/PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul televizorului, pe ecranul LCD și în vizor.

COMPONENT (componente) ▲

Selectați [COMPONENT] când conectați camera la televizor folosind mufa de intrare pentru componente.

576i

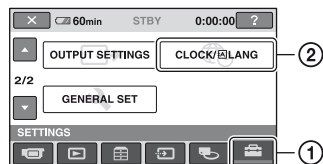
Selectați această variantă când conectați camera la un televizor cu mufă de intrare pentru componente.

► 1080i / 576i

Alegeți această variantă când conectați camera la un televizor care are mufă de intrare pentru componente și care este capabil să afișeze semnal 1080i.

Ceas / Limbă

(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pagina 76

⚙️ (OPTION MENU) → pagina 88

CLOCK SET (potrivirea ceasului) 🏠

Vezi pagina 31.

AREA SET (diferența de fus orar) 🏠

Puteți stabili diferența de fus orar fără a opri ceasul.

Alegeți fusul orar corespunzător folosind ▲/▼ când folosiți aparatul în străinătate.

Consultați diferențele de fus orar prezentate la pagina 124.

SUMMERTIME (ora de vară) 🏠

Puteți modifica acest reglaj fără a opri ceasul. Alegeți varianta [ON] pentru ca indicația orei să avanseze cu 1 oră.

LANGUAGE SET (limba folosită) 🏠

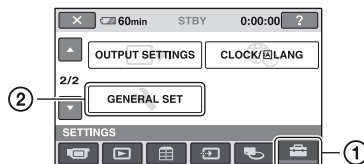
Puteți alege limba care să fie utilizată pentru afișarea informațiilor pe ecran.

🔍 Observație

- În cazul în care nu găsiți limba dvs. maternă printre opțiuni, camera video va pune la dispoziție varianta [ENG[SIMP]] (engleză simplificată).

Reglaje generale

(Alte elemente de reglaj)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pagina 76

⚙️ (OPTION MENU) → pagina 88

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

DEMO MODE (mod demonstrativ) 🏠

Reglajul din oficiu este [ON] și vă permite să urmăriți timp de circa 10 minute un program demonstrativ după ce deplasați comutatorul POWER în poziția  (film).

- Demonstrația va fi suspendată în următoarele cazuri:

- când atingeți ecranul în timpul desfășurării demonstrației. (Demonstrația va reîncepe după circa 10 minute);
- când deplasați comutatorul de deschidere a capacului compartimentului pentru disc;
- când introduceți sau scoateți unitatea “Memory Stick Duo”;
- când puneți comutatorul POWER în poziția  (foto);
- când apăsați 🏠 (HOME) /  (VIEW IMAGES).

REC LAMP (indicator luminos pentru înregistrare) 🏠

Indicatorul de înregistrare nu va deveni luminos pe perioada cât filmați dacă alegeți varianta [OFF]. Varianta stabilită din oficiu este [ON].

CALIBRATION (calibrare) 🏠

Consultați pagina 132.

Reglaje generale (continuare)

A. SHUT OFF (oprirea automată)



► 5 min

Camera video se oprește în mod automat dacă au trecut circa 5 minute în care nu a fost folosită.

NEVER (niciodată)

Camera video nu se oprește niciodată în mod automat.

- Dacă această cameră video este conectată la o priză de perete, pentru opțiunea [A.SHUT OFF] este aleasă automat varianta [NEVER].

REMOTE CTRL (telecomandă)



Varianta stabilită din oficiu este [ON] și ea vă permite să utilizați telecomanda care v-a fost furnizată (pagina 142).

- Selectați varianta [OFF] pentru a evita preluarea de către camera video a comenzilor transmise de telecomanda altui aparat video.

Activarea funcțiilor folosind Meniul

⊕= OPTION

Meniul pentru opțiuni (OPTION MENU) apare ca o fereastră extensibilă când faceți clic dreapta cu mouse-ul la calculator.

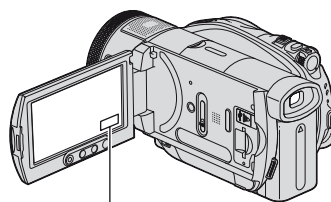
Diverse funcții sunt afișate în contextul operației.

Folosirea Meniului OPTION

Note

- Clapetele și elementele de meniu care apar pe ecran diferă în funcție de starea camerei la momentul respectiv (înregistrare / redare).
- Unele elemente apar fără clapetă.

1 În timp ce folosiți camera, atingeți ⊕= (OPTION) pe ecran.



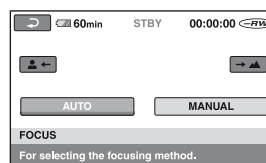
⊕= (OPTION)



clapetă

2 Atingeți elementul de meniu dorit.

Dacă nu puteți găsi elementul dorit, atingeți o altă clapetă pentru a trece la o altă pagină.



3 Modificați valoarea corespunzătoare elementului respectiv, apoi atingeți .

Când elementul dorit nu apare pe ecran

Atingeți o altă clapetă. Dacă nu puteți găsi nicăieri elementul dorit, înseamnă că funcția respectivă nu este disponibilă în acea situație.

Elemente pentru înregistrare din Meniul OPTION

Consultați pagina 88 pentru operația de reglaj.

Element	 *	Pag.
clapeta 		
FOCUS	-	90
SPOT FOCUS	-	90
EXP.FOCUS	○	79
TELE MACRO	-	90
EXPOSURE	-	91
SPOT METER	-	91
AE SHIFT	○	78
PROGRAM AE	-	91
WHITE BAL.	-	92
WB SHIFT	○	78
COLOR SLOW S	-	92
SUPER NS	-	93
clapeta 		
FADER	-	93
D.EFFECT	-	93
PICTEFFECT	-	94
clapeta 		
HD REC MODE	○	78
SD REC MODE	○	78
MICREF LEVEL	-	94
GUIDEFAME	○	80
ZEBRA	○	80
FLASHLEVEL	○	83
REDEYE REDUC	○	83
 IMAGE SIZE	○	81
 QUALITY	○	83
SELF-TIMER	-	94
TIMING	-	42

* Elemente care sunt incluse și în meniul HOME.

continuă...

Elemente pentru înregistrare din Meniul OPTION (continuare)

În continuare sunt descrise elementele care pot fi reglate numai din meniul OPTION.

Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pagina 76

☰ (OPTION MENU) → pagina 88

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

FOCUS (focalizare)



Puteți regla manual focalizarea. Apelați la această funcție când vreți să focalizați asupra unui anumit subiect.



- ① Atingeți indicația [MANUAL].
Apare simbolul .
- ② Atingeți unul dintre simbolurile  (pentru a focaliza pe subiecte aflate în apropiere) sau  (pentru focalizarea pe subiecte aflate la distanță mare). Simbolul  apare când nu se poate focaliza mai aproape, iar  când nu se poate focaliza la distanță mai mare.
- ③ Atingeți .

Pentru a reveni la reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] →  la pasul ①.

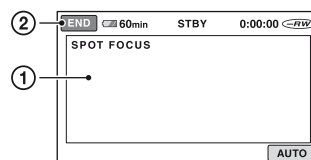
- Este mai ușor să focalizați asupra unui subiect dacă deplasați pârghia pentru puterea de mărire spre T (telefoto) pentru a regla focalizarea, apoi spre W (panoramic) pentru a adapta mărirea pentru înregistrare. Când doriți să înregistrați un prim-plan al unui subiect, deplasați pârghia pentru reglarea măririi spre W (unghi panoramic) pentru ca imaginea să fie mărită complet, apoi reglați focalizarea.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect, pentru a obține o focalizare bună, este de circa 1 cm în cazul unghiurilor panoramice și de circa 80 cm în cazul înregistrării la distanță.
- Reglajul revine la [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.
- Focalizarea poate fi reglată manual folosind inelul de reglaj al camerei (p.42)

SPOT FOCUS

(focalizare punctuală)



Puteți alege și regla punctul focal vizând un subiect care nu este plasat în centrul ecranului.



- ① Atingeți ușor subiectul de pe ecran.
Apare simbolul .
- ② Atingeți [END].

Pentru a regla automat focalizarea, atingeți [AUTO] → [END] la pasul ①.

- Dacă reglați [SPOT FOCUS], pentru [FOCUS] este aleasă automat varianta [MANUAL].
- Reglajul revine la varianta [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

TELE MACRO

(prim planuri)



Opțiunea este utilă pentru înregistrarea subiectelor de mici dimensiuni, spre exemplu flori sau insecte. Fundalul poate fi neclar, însă subiectul va apărea mai clar, ieșind în evidență.

Când pentru [TELE MACRO] alegeți varianta [ON] (pornit) () , mărirea (pagina 39) se deplasează spre partea superioară a secțiunii T (Telefoto–Fotografiere la distanță) permițând înregistrarea subiectelor la distanțe mici, de până la 37cm.

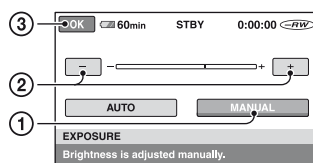


Pentru a renunța, apăsați [OFF], sau alegeți pentru mărirea varianta unghi panoramic (secțiunea W).

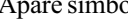
- Când înregistrați un subiect aflat la distanță, focalizarea poate dura mai mult timp.
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 90).

EXPOSURE (expunere)

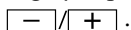
Puteți stabili manual luminozitatea unei imagini. Dacă înregistrați imagini în interiorul unei clădiri, într-o zi senină, pentru a evita ca persoanele aflate în apropierea unei ferestre și care sunt luminate din spate să apară umbrite, puteți fixa expunerea la nivelul adecvat pentru respectivul perete al camerei.



① Atingeți [MANUAL].

Apare simbolul .

② Reglați expunerea atingând butoanele



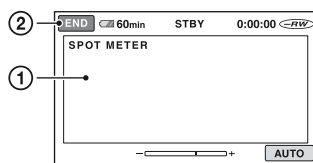
③ Atingeți [OK].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [OK], la pasul ①.

- Puteți realiza manual reglajul și cu ajutorul inelului de reglaj al camerei (pag. 42).
- Reglajul revine la [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

SPOT METER (Exponometrul punctual)

Puteți regla și fixa expunerea pentru un anumit subiect, astfel încât acesta să fie înregistrat în condiții de iluminare adecvată cu toate că există un contrast puternic între subiect și fundal (spre exemplu, în cazul subiectelor aflate pe o scenă, sub lumina reflectoarelor).



① Atingeți ușor punctul de pe ecran pentru care doriți să reglați și să fixați expunerea.

Apare simbolul .

② Atingeți [END].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [END], la pasul ①.

- Dacă folosiți opțiunea [SPOT METER], pentru [EXPOSURE] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL].
- Reglajul revine la [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

PROGRAM AE

Puteți înregistra imagini în diferite situații folosind funcția [PROGRAM AE].

► AUTO

Selectați această variantă pentru a fi înregistrate în mod automat imagini, fără a folosi funcția [PROGRAM AE].

SPOTLIGHT *

()

(spot de lumină)



Selectați aceasta pentru a evita ca fețele persoanelor să apară excesiv de albe atunci când sunt iluminate puternic.

PORTRAIT ()

(portret pe fundal neutru)



Alegeți această variantă pentru a scoate în evidență subiectul, spre exemplu o persoană sau o floare, în timp ce fundalul este estompat.

BEACH & SKI*

() (plajă sau schi)



Alegeți această variantă pentru a evita ca fețele persoanelor filmate să apară întunecate în spații cu lumină puternică sau cu lumină reflectată, cum ar fi vara la plajă sau iarna pe o pârtie de schi.

continuă...

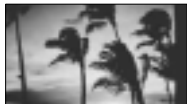
Înregistrarea elementelor în Meniul OPTION (continuare)

SUNSET&MOON**

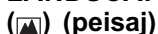


(apus de soare
sau lumina lunii)

Selectați aceasta pentru a păstra atmosfera anumitor momente cum ar fi apusul de soare, vederile nocturne sau focurile de artificii.



LANDSCAPE**



(peisaj)

Alegeți aceasta pentru a înregistra clar elemente aflate la distanță, cum ar fi munții. Reglajul face să se evite ca această cameră să focalizeze pe un geam sau pe ochiurile unei plase metalice interpușe între camera video și subiect.



- Opțiunile marcate cu un asterisc (*) pot fi reglate pentru a se focaliza numai asupra subiectelor aflate la distanță mică. Opțiunile marcate cu două asteriscuri (**) pot fi reglate pentru a se focaliza numai asupra subiectelor aflate la distanță mai mare.
- Reglajul revine la [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

WHITE BAL. (echilibrul de alb)



Puteți regla echilibrul de culoare în funcție de luminozitatea spațiului în care se înregistrează.

► AUTO

Echilibrul de alb este reglat în mod automat.

OUTDOOR (☀) (exterior)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să fie adecvat pentru înregistrarea de imagini în următoarele condiții :

- în aer liber,
- pentru vederi nocturne, reclame luminoase și focuri de artificii,
- la răsăritul sau la apusul soarelui,
- la lumina unor lămpi cu fluorescență care dau lumină similară cu cea naturală.

INDOOR (☾) (interior)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să corespundă următoarelor condiții :

- pentru scene înregistrate la o petrecere sau în studiouri, unde condițiile de iluminare se modifică rapid,
- în interiorul unei clădiri,
- la lumina unor surse video din cadrul unui studio sau a unor lămpi color cu sodiu sau cu incandescență.

ONE PUSH (☑) (o singură apăsare)

Echilibrul de alb va fi stabilit în funcție de lumina spațiului în care înregistrați.

① Apăsați [ONE PUSH].

② Vizați un obiect alb cum ar fi o bucată de hârtie care să umple ecranul, în aceleași condiții de iluminare în care ulterior veți înregistra subiectul.

③ Atingeți simbolul [☑].

Simbolul ☑ va clipi des. După reglarea și memorarea echilibrului de alb, indicatorul încetează a mai clipi.

- Nu agitați camera video cât timp indicatorul ☑ clipește des.
- Simbolul ☑ clipește rar dacă echilibrul de alb nu a putut fi corect stabilit.
- Dacă simbolul ☑ continuă să clipească și după atingerea butonului [OK], alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO].
- Dacă schimbați acumulatorul sau dacă deplasați camera de afară înăuntru ori invers având selectată varianta [AUTO], vizați cu camera timp de 10 secunde -în varianta [AUTO]- un obiect alb din apropiere pentru ca echilibrul de culoare să fie mai bine reglat.
- Reluați procedura [ONE PUSH] (o singură apăsare) dacă modificați reglajul [PROGRAM AE] sau când deplasați camera de luat vederi de afară în interior sau vice versa.
- Alegeți pentru [WHITE BAL.] varianta [AUTO] sau reglați culoarea în [ONE PUSH] la lumina unor lămpi cu fluorescență cu lumină albă sau rece.

- Reglajul revine la [AUTO] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)



Când alegeți pentru opțiunea [COLOR SLOW S] varianta [ON], puteți înregistra imagini cu culori mai luminoase, chiar și în spații întunecate.

Pe ecran apare simbolul .

Pentru a renunța la funcția [COLOR SLOW S] apăsați [OFF].

- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual (pag. 90).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate, ceea ce poate conduce la reducerea dinamicii imaginii.

SUPER NS (Super NightShot)



Imaginea va fi înregistrată la o sensibilitate de cel mult 16 ori mai mare față de cea a unei înregistrări efectuate folosind funcția NightShot dacă pentru [SUPER NS] este aleasă varianta [ON] în timp ce comutatorul NIGHTSHOT (pagina 41) este de asemenea în poziția ON.

Pe ecran apare simbolul **S** .

Pentru a reveni la reglajul obișnuit, alegeți pentru [SUPER NS] varianta [OFF].

- Nu folosiți funcția [SUPER NS] în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii (pag. 41).
- Demontați lentilele de conversie (opționale).
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual [FOCUS] (pag. 90).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest caz.

FADER (gradare)



Puteți înregistra tranziția dintre scene cu următoarele efecte adăugate intervalului respectiv :

- ① Selectați simbolul efectului dorit în [STBY] (la intrarea gradată în scenă) sau [REC] (la părăsirea treptată a scenei), apoi atingeți .
- ② Apăsați butonul START/STOP. Indicatorul de gradare încetează să mai clipească și dispare când gradarea se încheie.

Pentru a renunța la această operație înainte de a începe, atingeți [OFF] la pasul ①.

La apăsarea butonului START STOP, reglajul este anulat.



[WHITE FADER] (gradare dinspre alb)



[BLACK FADER] (gradare dinspre negru)



D. EFFECT (efecte digitale)



Puteți adăuga efecte digitale înregistrărilor. Apare simbolul .

- ① Atingeți efectul dorit.
 - ② Când selectați [LUMI. KEY] ajustați efectul folosind / , apoi atingeți .
 - ③ Atingeți .
- Imaginea afișată când atingeți este memorată ca fotografie.
- Apare .

Pentru a renunța la opțiunea [D. EFFECT], apoi atingeți [OFF] la pasul ①.

continuă...

Înregistrarea elementelor în Meniul OPTION (continuare)

LUMI. KEY (luminanță)

Înlocuiește o zonă mai luminoasă dintr-o fotografie anterior înregistrată (ex. o persoană) cu un film.



OLD MOVIE (film de altădată)

Puteți asocia imaginilor o atmosferă de film vechi. Scena este înregistrată în modul 16:9 (panoramic).

- Nu puteți trece la un alt raport al laturilor dacă este selectată varianta [OLD MOVIE].

PICT. EFFECT (efecte de imagine)



Puteți adăuga efecte speciale unei imagini în timpul înregistrării sau al redării.

Este afișat simbolul

► OFF

Nu este folosită opțiunea [PICT. EFFECT].

SEPIA

Imaginea este sepia.

B&W (alb-negru)

Imaginile sunt monocrome (alb-negru).

PASTEL*

Imaginile seamănă cu un pastel.



MICREF LEVEL (nivelul microfonului)



Puteți selecta nivelul microfonului pentru înregistrarea sunetului.

Selectați [LOW] dacă vreți să înregistrați un sunet puternic și interesant într-o sală de concerte etc.

► NORMAL

Sunt înregistrate diverse sunete înconjurătoare, care sunt convertite la un anumit nivel.

LOW (↓)

Sunetul din mediul înconjurător este înregistrat fidel. Acest reglaj nu este adecvat pentru înregistrarea discuțiilor.

- Reglajul revine la varianta [NORMAL] dacă lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 12 ore.

SELF-TIMER (cronometrul propriu)



Când folosiți cronometrul propriu, puteți începe fotografierea cu o întârziere de circa 10 secunde.

Apăsați PHOTO pentru a înregistra fotografii când pentru [SELF-TIMER] este aleasă varianta [ON] și apare simbolul

Pentru a anula numărătoarea inversă atingeți [RESET].

Pentru a renunța la cronometrul propriu selectați [OFF].

- Cronometrul propriu poate fi acționat și cu ajutorul butonului PHOTO al telecomenzii (pagina 142).

Elemente de vizualizare din Meniul OPTION

Consultați pagina 88 pentru operații de reglaj.

Elemente	 *	Pag.
clapeta 		
DELETE	☐	54
DELETE ALL	☐	55
clapeta 		
DMDE	☐	56
ERASE	☐	58
ERASE ALL	☐	59
MOVE	☐	59
-- (O clapeta in functie de situatie)		
 ADD	☐	58
 ADD ALL	☐	58
PRINT	☐	63
SLIDE SHOW	-	47
VOLUME	☐	84
DATA CODE	☐	84
SLIDE SHOW SET	-	47
 ADD	☐	57
 ADD ALL	☐	58
-- (Nici o clapeta)		
COPIES	-	64
DATE/TIME	-	64
SIZE	-	64
DISC MENU (DVD MENU pentru imagini la calitate SD (definitie standard)	☐	69

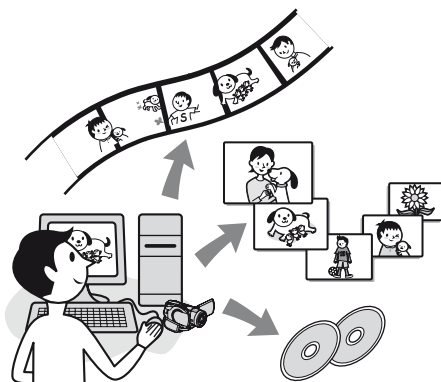
* Elemente care sunt incluse și în meniul HOME.

Ce puteți face cu un calculator Windows

După ce instalați aplicația software “Picture Motion Browser” de pe CD-ROM-ul furnizat pe un calculator Windows, puteți beneficia de operațiile prezentate în continuare.

🔍 Observații

- Consultați pagina 101 dacă folosiți un calculator Macintosh.



Principalele funcții

■ Redarea unui disc în format AVCHD → Player pentru AVCHD

Puteți urmări filmele înregistrate pe un disc în format AVCHD cu ajutorul camerei video, introducând un disc în drive-ul DVD al calculatorului.

🔍 Note

- Chiar și în cazul unei configurații de calculator pentru care funcționarea este garantată, este posibil ca unele cadre să fie omise din film.

■ Importul filmelor înregistrate cu camera dvs. video

Puteți importa filmele ale căror imagini sunt înregistrate la o calitate HD (întă definiție), așa cum sunt.

■ Vizionarea filmelor la calculator

Puteți gestiona filme și fotografii după de data la care au fost înregistrate și să selectați filmele sau fotografiile pe care vreți să le urmăriți cu ajutorul imaginilor în miniatură corespunzătoare.

Imaginile în miniatură pot fi mărite și redade ca o succesiune de imagini.

■ Crearea unui disc în format AVCHD

Selectând filmele importate, puteți crea un disc care să conțină filme cu imagini la calitate HD (întă definiție).

■ Copierea unui disc → Video Disc Copier

Puteți copia toate imaginile de pe un disc înregistrat cu camera dvs.

Despre Ghidul de inițiere

Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) este un manual electronic de instrucțiuni care îl puteți consulta cu ajutorul calculatorului.

Acest manual descrie operațiile de bază, de la conectarea inițială a camerei video la calculator și realizarea primelor reglaje, până la funcționarea generală atunci când folosiți pentru prima dată aplicația software “Picture Motion Browser” de pe CD-ROM (furnizat). Consultați «Instalarea Ghidului de inițiere» (pagina 98), porniți Ghidul de inițiere și urmați instrucțiunile.

Despre funcția “Help” a aplicațiilor software

Documentația Help explică exhaustiv funcțiile tuturor aplicațiilor software. Consultați documentația Help pentru a afla detalii suplimentare după ce ați citit cu atenție “Ghidul de inițiere”. Pentru afișarea informațiilor Help, faceți clic pe semnul de întrebare [?] de pe ecran.

Cerințe de sistem

Când folosiți “Picture Motion Browser”

SO: Microsoft Windows 2000 Professional,
Microsoft Windows XP Home Edition
Microsoft Windows XP Professional.

Este necesară instalarea standard.

Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare constă într-un sistem de operare actualizat (upgrade) sau într-un mediu multi-boot.

Procesor :

Minim : Intel Pentium 4 la 2,8 GHz sau mai rapid (se recomandă Pentium 4 la 3,6 GHz sau mai rapid).

Pentru procesarea exclusiv de imagini la calitate SD (definiție standard), este necesar un procesor Intel Pentium III la 1 GHz sau mai rapid.

Aplicații :

DirectX 9.0c sau versiuni ulterioare (Acest produs se bazează pe tehnologia DirectX. Este necesar să fie instalat DirectX.)

.Net Framework 1.1 (instalat cu Picture Motion Browser), în funcție de calculatorul folosit.

Sistem de sunet :

Placă de sunet compatibilă Direct Sound.

Memorie :

512 MB sau mai mult (se recomandă 1 GB sau mai mult).

Pentru procesarea exclusivă a imaginilor la calitate SD (definiție standard), sunt necesare 256 MB de memorie sau mai mult.

Hard disk :

- Spațiu liber necesar pentru instalare : aproximativ 800 MB (se recomandă 10 GB sau mai mult la crearea de discuri în format AVCHD).

Monitor :

- Placă video compatibilă cu DirectX 7 sau variante ulterioare,
- Rezoluție minimă 1024 × 768, adâncime mare de culoare (culoare pe 16 biți),

Alte cerințe :

- Port  (USB) (trebuie să fie standard) .
- Se recomandă USB de mare viteză (USB 2.0),

- Este necesar un drive optic de disc (este necesar un drive CD-ROM pentru instalare).

Când sunt redade cu ajutorul calculatorului fotografii înregistrate pe un “Memory Stick Duo”

SO: Microsoft Windows 2000 Professional,
Microsoft Windows XP Home Edition
Microsoft Windows XP Professional.

Este necesară instalarea standard.

Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare este un sistem de operare actualizat (upgrade).

Procesor :

- Pentium MMX la 200 MHz sau mai rapid

Alte cerințe :

- Port  (USB) (trebuie să fie standard).

Note

- Nu este garantată funcționarea în cazul tuturor configurațiilor recomandate. Spre exemplu, lansarea sau funcționarea simultană altor aplicații poate limita performanțele acestui produs.
- Chiar și în cazul unor configurații în care este garantată funcționarea, este posibil ca unele cadre să fie omise la filmele cu o înaltă calitate a imaginilor, rezultând o calitate neuniformă. Imaginile importate și imaginile de pe discuri create ulterior nu vor fi însă afectate.

Observații

- Dacă există un slot de Memory Stick la calculator, introduceți unitatea “Memory Stick Duo” ce conține fotografiile în adaptorul pentru Memory Stick Duo (opțional), apoi introduceți-l în slotul pentru Memory Stick al calculatorului pentru a copia fotografiile la calculator.
- La folosirea unui “Memory Stick PRO Duo”, cu care calculatorul nu este compatibil, conectați camera la calculator prin cablul USB în loc să folosiți slotul Memory Stick.

Instalarea pe calculator a aplicațiilor software și a Ghidului de inițiere

Trebuie să instalați Ghidul de inițiere și aplicațiile software de pe discul CD-ROM (furnizat) pe calculatorul dvs. Windows, **înainte de a conecta camera video** la computer. Odată instalate programele, nu mai sunt necesare instalări ulterioare. Conținutul de instalat și procedurile pot diferi în funcție de sistemul de operare utilizat.

🔍 Observații

- Dacă folosiți un calculator Macintosh, consultați pagina 101.

Instalarea Ghidului de inițiere

1 Verificați să nu fie conectată camera video la calculator.

2 Porniți calculatorul.

- Conectați-vă ca administrator pentru instalare.
- Închideți toate aplicațiile software care rulează pe calculator înainte de a instala programele.

3 Introduceți în cititorul de discuri al calculatorului CD-ROM-ul care v-a fost furnizat.

Apare interfața de instalare.



Dacă nu apare interfața :

- ① Faceți clic pe [Start], apoi pe [My Computer]. (Pentru Windows 2000, faceți dublu clic pe [My Computer].)
- ② Faceți dublu-clic pe [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (Drive-ul de disc)*.

* Denumirea drive-ului (spre exemplu (E:)) poate varia de la un calculator la altul.

4 Faceți clic pe [FirstStepGuide].



5 Selectați limba dorită din meniul extensibil.



6 Faceți clic pe [FirstStepGuide(HTML)].



Începe instalarea.

Când apare mesajul [Save is complete] (stocarea s-a încheiat), faceți clic pe [OK] pentru a încheia instalarea.

Pentru a instala Ghidul de inițiere ("First Step Guide") în format pdf.

La pasul 4, faceți clic pe [FirstStepGuide(PDF)].

Pentru a instala aplicația software ("Adobe Reader") pentru vizualizarea fișierelor PDF.

La pasul 4, faceți clic pe [Adobe(R) Reader(R)].

Instalarea aplicației software

- 1 Parcurgeți pașii de la 1 la 3 de la «Instalarea “Ghidului de inițiere”» (pagina 98).



- 2 Faceți clic pe [Install].



- 3 Selectați limba dorită pentru aplicația ce urmează a fi instalată, apoi faceți clic pe [Next].



- 4 Faceți clic pe [Next].



- 5 Citiți [License Agreement] (*Convenție de licență*), selectați caseta de confirmare corespunzătoare afirmației [I accept the terms of the license agreement] (*Accept termenii convenției de licență*) dacă sunteți de acord, după care faceți clic [Next].



- 6 Selectați sistemul dvs. de cameră video apoi faceți clic pe [Next].



- 7 Selectați locația unde să fie stocată aplicația software pe calculator și faceți clic pe [Next].



- 8 Faceți clic pe [Install] din fereastra [Ready to install the Program] (*Programul este gata de instalare*). Începe instalarea Picture Motion Browser.

continuă...

Instalarea aplicațiilor software și a Ghidului de inițiere pe calculator *(continuare)*



Simbolurile care asigură legătura directă (short-cut), cum ar fi [] (Picture Motion Browser), apar pe desktop.



9 Apare una dintre următoarele interfețe de instalare, în funcție de configurația calculatorului. Consultați interfața și urmați instrucțiunile afișate pentru a instala aplicația software necesară.

■ **Sonic UDF Reader**

Aplicație software necesară pentru a recunoaște un disc în format AVCHD.

■ **Windows Media Format 9 Series Runtime (numai pentru Windows 2000)**

Aplicație software pentru a crea un DVD.

■ **Microsoft .NET Framework 1.1**

Aplicație software necesară pentru a crea un disc în format AVCHD.

■ **Microsoft DirectX 9.0c**

Aplicație software necesară pentru a acționa asupra filmelor.

11 Scoateți discul CD-ROM din drive-ul pentru discuri al calculatorului.

10 Verificați să fie selectată opțiunea [Yes, I want to restart my computer now.], apoi faceți clic pe [Finish].



Calculatorul repornește automat (Restart).

Vizualizarea Ghidului de inițiere

🔦 Observații

- Consultați pagina 101 dacă folosiți un calculator Macintosh.

Pentru a vizualiza la calculator Ghidul de inițiere, se recomandă folosirea Versiunii 6.0 sau a uneia ulterioare a Microsoft Internet Explorer.

Faceți dublu-clic pe simbolul [HDR-UX1 First Step Guide (HTML)] de pe desktop.



- Puteți lansa aplicația selectând [Start], [Programs] ([All Programs] pentru Windows XP), [Sony Picture Utility], [First Step Guide] [HDR-UX1], apoi [HDR-UX1 First Step Guide.html].
- Pentru a vizualiza “First Step Guide” în HTML fără a efectua operația de instalare, copiați directorul corespunzător limbii dorite din directorul [First Step Guide] de pe disc, apoi faceți dublu-clic pe [Index.html].
- Consultați “First Step Guide(PDF)” în următoarele cazuri :
 - când imprimați secțiunile care vă interesează din “First Step Guide”,
 - când “First Step Guide” nu este corect afișat datorită reglajelor corespunzătoare browser-ului, chiar dacă este utilizată configurația recomandată,
 - dacă nu poate fi instalată versiunea HTML a “First Step Guide”.

Folosirea unui calculator Macintosh

Puteți copia fotografii de pe “Memory Stick Duo” un calculator Macintosh.

Instalați “First Step Guide” de pe discul furnizat

📌 Note

- Aplicația software “Picture Motion Browser” nu funcționează în sistemele de operare Mac.
- Consultați Ghidul de inițiere pentru a afla detalii legate de conectarea camerei la calculator și privind copierea fotografiilor.

Cerințe de sistem

Pentru copierea fotografiilor de pe un “Memory Stick Duo”

SO : Mac OS 9.1/9.2 sau Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4)

Alte cerințe :

- Port USB ⚡ (trebuie să fie standard).

Despre Ghidul de inițiere

Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) este un manual de instrucțiuni care poate fi consultat pe calculator. Aici sunt descrise operațiile de bază, începând cu conectarea inițială a camerei la calculator și continuând cu realizarea reglajelor.

Consultați “Installing “First Step Guide””, lansați “First Step Guide”, apoi urmați instrucțiunile.

Instalarea Ghidului de inițiere

Copiați “FirstStepGuide(PDF)” corespunzător limbii dorite, în directorul [FirstStepGuide] de pe calculator.

Folosirea unui calculator Macintosh *(continuare)*

Instalarea Ghidului de inițiere

Faceți dublu clic pe “FirstStepGuide(PDF)”.



Pentru a putea vede un fișier PDF, este necesar programul Adobe Reader. Dacă acesta nu este instalat pe calculator, îl puteți prelua de la pagina de internet Adobe Systems cu adresa :

<http://www.adobe.com/>

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la folosirea camerei de luat vederi, consultați următorul tabel pentru a soluționa defecțiunile. Dacă problema persistă, deconectați sursa de alimentare și contactați dealer-ul dvs. Sony.

Operații generale

Camera video nu funcționează chiar dacă alimentarea este pornită.

- Durează câteva secunde până ce camera este pregătită pentru a înregistra, după ce este pornită. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau demontați acumulatorul și recuplați-l după circa 1 minut. În cazul în care funcțiile nu sunt active, apăsați butonul RESET (pagina 140) cu un obiect cu vârf ascuțit. (Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv cel al ceasului sunt inițializate.)
- Temperatura camerei este extrem de ridicată. Opriți camera și țineți-o o vreme într-un loc răcoros.

Nu începe modul demonstrativ [DEMO MODE]

- Puneți comutatorul POWER în poziția  (Film).

Camera de luat vederi vibrează.

- Aceasta depinde de starea discului și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Se simte o vibrație la mână sau se aude un sunet slab în timpul funcționării.

- Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Periodic, se aude un zgomot de motor în timpul operării.

- Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Se aude un zgomot de motor în camera video când capacul compartimentului pentru discuri este închis, fără a se afla vreun disc în interior.

- Camera încearcă să recunoască discul. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Camera de luat vederi se încălzește.

- Aceasta se datorează faptului că alimentarea a fost pornită mult timp și nu reprezintă o disfuncționalitate. Opriți camera video și lăsați-o pentru o vreme într-un loc răcoros.

Acumulator / Surse de alimentare

Alimentarea nu pornește.

- Acumulatorul nu este montat. Atașați camerei video un acumulator încărcat (pagina 26).
- Acumulatorul este descărcat sau aproape descărcat. Încărcați acumulatorul (p. 26).
- Ștecherul adaptorului de rețea a fost decuplat din priza de perete. Conectați ștecherul la o priză de perete (pagina 26).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Alimentarea se întrerupe brusc.

- Dacă au trecut aproximativ 5 minute în care nu ați acționat camera, aceasta se oprește automat (A.SHUT OFF). Modificați reglajul pentru [A.SHUT OFF] (pagina 88), reporniți alimentarea sau folosiți adaptorul de rețea.
- Acumulatorul este descărcat sau aproape descărcat. Încărcați acumulatorul (p. 26).

Alimentarea se întrerupe curând.

- Dacă atașați acumulatorul sau adaptorul de rețea la camera video când comutatorul POWER în poziția OFF(CHG), camera va porni, apoi se va opri după câteva secunde. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Indicatorul CHG (încărcare) nu este luminos în timpul încărcării acumulatorului.

- Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) (pagina 26)
- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pagina 26).
- Conectați în mod corespunzător cablul de alimentare la priza de perete.
- Încărcarea acumulatorului s-a încheiat (pagina 26).

Indicatorul CHG (încărcare) luminează intermitent în timp ce acumulatorul este încărcat.

- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pagina 26). Dacă problema persistă, deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete și contactați dealer-ul dvs. Sony. Este posibil ca acumulatorul dvs. să fie deteriorat.

Alimentarea se întrerupe frecvent cu toate că indicatorul de autonomie arată că acumulatorul are suficientă energie pentru a funcționa.

- A survenit o problemă legată de indicatorul perioadei rămase de funcționare a acumulatorului sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați, din nou, complet acumulatorul pentru a corecta respectiva indicație (pagina 26).

Indicatorul de autonomie a acumulatorului nu prezintă corect această durată de timp.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou. (pagina 26).
- Este posibil ca perioada de timp indicată să nu fie corectă, în funcție de spațiul unde este utilizată camera video. Când deschideți sau închideți panoul cu ecranul LCD, poate dura 1 minut până ce este afișată corect autonomia acumulatorului.

Acumulatorul se descarcă rapid.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pagina 26).

Apare o problemă atunci când camera este conectată prin intermediul adaptorului la rețea.

- Opriți alimentarea, deconectați adaptorul de rețea de la priză, apoi reconectați-l.

Ecran cu cristale lichide (LCD) / Vizor

Pe ecranul LCD sau în vizor este afișată o imagine necunoscută.

- Camera video funcționează în modul demonstrativ [DEMO MODE] (pagina 87). Atingeți ecranul LCD pentru a părăsi [DEMO MODE].

Pe ecranul LCD apare un indicator necunoscut.

- Acesta poate fi un mesaj sau un indicator de avertizare (pagina 118).

Pe ecranul LCD există o imagine remanentă.

- Aceasta se întâmplă dacă decuplați conectorul DC sau dacă demontați acumulatorul fără a opri mai întâi alimentarea și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Butoanele nu apar pe afișajul tactil.

- Atingeți ușor afișajul cu cristale lichide.
- Apăsăți butonul DISP/BATTINFO al camerei video (sau butonul DISPLAY al telecomenzii) (paginile 30).

Butoanele de pe afișajul tactil nu acționează corect sau nu funcționează deloc.

- Realizați calibrarea afișajului tactil ([CALIBRATION]) (pagina 132).

Imaginea văzută prin vizor nu este clară.

- Folosiți pârgă de reglare a lentilelor vizorului pentru a optimiza imaginea. (pagina 31).

Imaginea din vizor a dispărut.

- Imaginea nu este afișată în vizor atunci când panoul LCD este deschis. Închideți panoul LCD (pagina 31).

Disc

Discul nu poate fi scos din aparat.

- Asigurați-vă că sursa de energie (acumulator sau adaptor de rețea) este corect conectată (pagina 26).
- Demontați acumulatorul, apoi montați-l la loc (pagina 27).
- Montați un acumulator încărcat (pagina 26).
- Discul este deteriorat sau murdar de amprente. În acest caz, poate dura și 10 minute până ce discul este scos din aparat.
- Camera video s-a încălzit foarte tare. Opriți camera și țineți-o pentru o vreme într-un loc răcoros.
- A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o oprită vreme de 1 oră. (pag. 132)
- Operația de finalizare a unui disc a fost întreruptă prin oprirea aparatului. Porniți camera și scoateți discul după ce operația de finalizare se efectuează complet (pag. 68).

Imaginile nu pot fi șterse.

- Numărul maxim de imagini ce pot fi șterse simultan din interfața index este de 100.
- Imaginile nu pot fi șterse în funcție de tipul și modul de disc (pagina 16).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Indicatorul spațiului liber rămas pe disc nu este afișat.

- Pentru ca indicatorul spațiului rămas liber pe disc să fie tot timpul afișat, alegeți varianta [ON] pentru opțiunea  REMAINING] (pagina 80).

Indicatorii tipului de disc și al formatului înregistrării de pe ecranul LCD au devenit de culoare gri.

- Este posibil ca discul să fi fost creat cu altă cameră video. Astfel de discuri pot fi redare cu camera dvs., dar pe ele nu pot fi înregistrate scene noi.

“Memory Stick Duo”

Funcțiile referitoare la “Memory Stick Duo” nu sunt operaționale.

- Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” în camera video (pagina 35).
- Dacă folosiți o unitate “Memory Stick Duo” care a fost formatată pe un calculator personal formatați-o din nou cu ajutorul camerei dvs. video (pagina 73).

Nu puteți șterge imaginile.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 128).
- Numărul maxim de imagini ce pot fi șterse simultan din interfața index este de 100.
- Nu puteți șterge imaginile protejate cu un alt echipament. Renunțați la protecția imaginilor cu dispozitivul cu care ați realizat-o.

Nu puteți șterge toate imaginile simultan.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 128).

Nu puteți formata unitatea “Memory Stick Duo”.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 128).

Numele fișierului cu date nu este afișat corect.

- Dacă structura directoarelor nu este conformă cu standardul universal va fi afișat numai numele fișierului.
- Fișierul este defect.
- Formatul fișierului nu este acceptat de camera dumneavoastră. (pagina 128).

Denumirea fișierului de date clipește.

- Fișierul este defect.
- Formatul fișierului nu este acceptat de camera dumneavoastră. (pagina 128).

Înregistrare

Consultați și secțiunea “Ajustarea imaginii în timpul înregistrării” (pagina 109).

Când apăsați butonul **START / STOP** nu se înregistrează filme pe disc.

- Apare interfața de redare. Treceți camera în starea de așteptare pentru înregistrare (pagina 38).
- Camera dvs. înscrie pe disc ultima imagine înregistrată.
- Spațiul liber rămas pe disc este insuficient. Folosiți un disc nou, formatați discul (numai pentru DVD-RW/DVD+RV, pagina 72) sau ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pagina 54).
- Dacă utilizați unul dintre următoarele discuri după ce a fost finalizat, aduceți discul în starea în care permite înregistrarea de noi scene (pagina 74) sau folosiți un disc nou.
 - DVD+RW
 - DVD-RW înregistrat cu imagini de calitate HD (înalță definiție)
 - DVD-RW (modul VIDEO) înregistrat cu imagini de calitate SD (definiție standard)
- Camera video s-a încălzit foarte tare. Opriți camera și țineți-o pentru o vreme într-un loc răcoros.
- A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o circa 1 oră într-un loc răcoros (p.132).

Nu puteți înregistra o fotografie.

- Apare interfața de redare. Treceți camera în starea de așteptare pentru înregistrare (pagina 38).
- Puneți clapeta de protecție la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 128).
- Cardul “Memory Stick Duo” este complet ocupat. Utilizați un “Memory Stick Duo” nou sau formatați unitatea “Memory Stick Duo” respectivă (pagina 73), ori ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pagina 55).
- Nu puteți o fotografie dacă folosiți funcțiile :
 - [SMTHSLW REC]
 - [FADER]
 - [D.EFFECT]
 - [PICT.EFFECT]
- Nu puteți înregistra o fotografie pe un disc din camera dvs. video

Indicatorul **ACCESS** este aprins chiar dacă ați oprit înregistrarea.

- Camera dvs. înscrie pe disc ultima imagine înregistrată.

Unghiul de înregistrare diferă în funcție de poziția comutatorului **POWER**.

- Unghiul de înregistrare a imaginilor statice este mai larg decât cel de înregistrare a filmelor.

Nu se aude sunetul scos de obturator când fotografiați.

- Alegeți pentru opțiunea [BEEP] varianta [ON] (pagina 85).
- Obturatorul nu emite sunete când folosiți funcția Dual Rec.

continuă...

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Blițul nu funcționează.

- Nu puteți înregistra folosind blițul în următoarele cazuri :
 - la fotografierea în timpul înregistrării de filme
 - la folosirea funcției [SMTH SLW REC]
 - la folosirea funcției [FADER]
 - la folosirea funcției [PICT.EFFECT]
 - la folosirea funcției [D. EFFECT]
 - dacă sunt montate lentilele de conversie (opționale)
- Nu puteți folosi blițul intern, chiar dacă este selectată varianta Auto pentru bliț sau 
(Reducerea automată a efectului de ochi roșii), împreună cu :
 - NightShot
 - [SUPERNS]
 - [SPOTLIGHT], [SUNSET&MOON] sau [LANDSCAPE] din [PROGRAM AE]
 - [MANUAL] din [EXPOSURE]
 - [SPOT METER].

Blițul extern (opțional) nu funcționează.

- Alimentarea blițului extern nu este pornită sau blițul nu este corect montat.

Nu puteți înregistra fotografii în mod continuu.

- Nu puteți înregistra în mod continuu fotografii cu această cameră video.

Durata reală a înregistrării unui film este mai mică decât durata estimată de înregistrare pe disc.

- La înregistrarea anumitor subiecte cum ar fi obiecte care se mișcă repede, timpul disponibil pentru înregistrare poate fi mai scurt (paginile 15, 78).

Înregistrarea se oprește.

- Camera video s-a încălzit foarte tare. Opriți camera și țineți-o pentru o vreme într-un loc răcoros.
- A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o oprită timp de 1 oră într-un loc răcoros (pag.132).

Apare o diferență între punctul în care apăsați butonul START/STOP și punctul în care începe /se termină filmul înregistrat.

- La această cameră poate exista o mică diferență între punctul în care ați apăsă butonul START/STOP și punctul în care începe /se termină înregistrarea. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Raportul laturilor imaginilor filmului (16:9 / 4:3) nu poate fi modificat

- Raportul laturilor imaginilor filmului înregistrat la calitate HD (înalță definiție) este 16:9.
- Raportul laturilor imaginilor în cazul unui DVD+RW înregistrat la calitate standard (SD) nu poate fi modificat. Formatați din nou discul pentru a schimba raportul laturilor imaginilor din film.

Ajustarea imaginii în timpul înregistrării

Consultați și secțiunea “Meniu de reglaj” (pagina 112).

Funcția de focalizare automată nu acționează.

- Alegeți pentru opțiunea [FOCUS] varianta [AUTO] (pagina 90).
- Condițiile în care se desfășoară înregistrarea nu sunt adecvate focalizării automate. Reglați manual focalizarea. (pagina 90).

Funcția [STEADYSHOT] nu acționează.

- Alegeți pentru [STEADY SHOT] varianta [ON] (pagina 79).
- Funcția [STEADYSHOT] este posibil să nu poată compensa vibrațiile excesive.

Funcția BACK LIGHT nu acționează.

- Funcția BACK LIGHT (*de iluminare din spate*) este anulată dacă
 - pentru [EXPOSURE] alegeți varianta [MANUAL] (pagina 91)
 - dacă selectați [SPOT METER] (pagina 91).

Subiectele care traversează rapid cadrul pot apărea deformat.

- Acesta se numește fenomen de plan focal. Nu reprezintă o disfuncționalitate. Depinzând de modul în care dispozitivul de imagine (senzorul CMOS) citește semnalele de imagine, subiectul care traversează rapid cadrul poate apărea deformat în funcție de condițiile de înregistrare.

Pe ecran apar mici puncte albe, roșii, albastre sau verzi.

- Punctele apar când înregistrați într-unul din modurile [SUPER NS] sau [COLOR SLOW S] și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Culoarea imaginii nu este corect afișată.

- Alegeți pentru funcția NIGHTSHOT varianta OFF (pagina 41).

Imaginea afișată este prea luminoasă, iar subiectul nu apare pe ecran.

- Alegeți pentru funcția NIGHTSHOT varianta OFF (pagina 41).

Imaginea ce apare pe ecran este prea întunecată, iar subiectul nu este afișat.

- Porniți iluminarea ecranului LCD apăsând și ținând apăsat butonul DISP/BATT INFO pentru câteva secunde (pagina 30).

Imaginea apare prea luminoasă, este instabilă sau apar modificări ale culorii.

- Acestea apar când înregistrați imagini la lumina unor lămpi cu fluorescență, a unor becuri cu sodiu sau cu mercur. În aceste cazuri renunțați la funcția [PROGRAM AE] pentru a diminua simptomele (pagina 91).

Apar benzi negre la înregistrarea unui ecran de televizor sau de calculator.

- Alegeți pentru opțiunea [STEADYSHOT] varianta [OFF] (pagina 79).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Telecomanda

Telecomanda furnizată nu funcționează.

- Alegeți pentru [REMOTE CTRL] varianta [ON] (pagina 88).
- Introduceți o baterie nouă în dispozitivul de prindere care îi este destinat, respectând polaritatea pozitiv/negativ indicată prin marcajele +/– (pagina 134).
- Îndepărtați obstacolele dintre telecomandă și senzorul camerei video care îi este destinat.
- Nu îndreptați senzorul pentru telecomandă al camerei către surse puternice de lumină cum ar fi razele directe ale soarelui sau un bec deoarece este posibil ca aceasta să nu mai funcționeze corespunzător.
- Scoateți lentilele de conversie (opționale) deoarece senzorul pentru telecomandă poate fi acoperit de acestea.

Un alt echipament DVD nu funcționează corespunzător atunci când folosiți telecomanda furnizată.

- Alegeți un alt mod de comandă decât DVD 2 pentru echipamentul DVD sau acoperiți senzorul pentru telecomandă al respectivului aparat cu hârtie neagră.

În timpul redării unui disc cu camera video

Discul nu poate fi redat.

- Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera și apăsați  (VIEW IMAGES).
- În meniul HOME, atingeți  (VIEW IMAGES), apoi [VISUAL INDEX].
- Verificați compatibilitatea discului (pag. 16).
- Introduceți corect discul în aparat, cu partea de înregistrat spre corpul camerei. (pag. 33).
- Este posibil ca discul înregistrat, format sau finalizat cu alte dispozitive să nu poată fi redat cu camera video.

Imaginea redată este distorsionată.

- Ștergeți discul cu pânza de curățat (furnizată, pag. 126).

Fotografiile stocate pe “Memory Stick Duo” nu sunt redată la dimensiunea reală.

- Fotografiile înregistrate cu alte echipamente este posibil să nu apară la dimensiunea reală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Fotografiile stocate pe “Memory Stick Duo” nu pot fi redată

- Fotografiile nu pot fi redată dacă ați modificat fișierele sau directoarele sau dacă ați realizat montaje ale datelor pe calculator. (În acest caz denumirea fișierelor apare intermitent.) Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 129).
- Fotografiile înregistrate cu alte echipamente este posibil să nu poată fi redată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 129).

În interfața VISUAL INDEX, pe o imagine apare simbolul “?”.

- Este posibil ca preluarea datelor să fi eșuat. Imaginea poate să apară corect dacă opriți alimentarea și o reporniți ulterior sau dacă scoateți și puneți la loc cardul “Memory Stick Duo”, de câteva ori.
- Acest simbol poate apărea pe fotografiile înregistrate cu alte echipamente sau care au fost editate pe calculator etc.

La redarea discului se aude un sunet slab sau sonorul nu se aude deloc.

- Măriți nivelul volumului (pag. 45).
- Nu este emis sonor când ecranul LCD este închis. Deschideți ecranul LCD.
- Când înregistrați sonorul alegând pentru opțiunea [MICREF LEVEL] (pag. 94) varianta [LOW], este posibil ca sonorul înregistrat să fie dificil de auzit.
- Nu puteți înregistra sonorul în timpul folosirii [SMTH SLW REC].

Vizionarea la televizor

Nu puteți vizualiza imaginile sau să ascultați sonorul la un televizor conectat prin cablul pentru componente video.

- Reglați [COMPONENT] în funcție de cerințele dispozitivului conectat (pagina 86).
- Dacă folosiți un cablul pe componente video, aveți grijă ca mufele roșie și albă ale cablului de conectare A/V să fie cuplate (pagina 49).

Nu puteți vizualiza imaginea sau să ascultați sunetul la televizorul conectat prin cablul HDMI.

- Imaginile nu sunt transmise la ieșire prin mufa HDMI OUT în cazul în care conțin semnale de protejare a drepturilor de autor.

Nu se aude sonorul.

- Dacă folosiți un cablul pe componente video, aveți grijă ca mufele roșie și albă ale cablului de conectare A/V să fie cuplate (paginile 49, 52).
- Când folosiți conectorul S VIDEO, aveți grijă ca mufele roșie și albă ale cablului de conectare A/V să fie cuplate (pagina 52).

Raportul laturilor la redare nu este corect când cuplați camera la televizor.

- Reglați opțiunea [TV TYPE] în funcție de televizor (pagina 86).

Imaginile apar distorsionate la televizorul cu raportul laturilor 4:3.

- Aceasta se întâmplă când vizionați imagini înregistrate în format 16:9 (panoramic) la un televizor care folosește formatul 4:3 TV. Alegeți varianta corectă pentru opțiunea [TV TYPE] (pagina 86) și redați imaginea.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Redarea unui disc cu alte echipamente

Nu puteți reda discul sau un anumit disc nu poate fi recunoscut.

- Pentru redarea unui disc înregistrat la o calitate a imaginilor HD (întă de definiție), aveți nevoie de un echipament compatibil cu formatul AVCHD (pagina 70).
- Curățați discul folosind pânza de curățare (pagina 126).
- Finalizați discul (pagina 66).
- Un disc înregistrat în modul VR nu poate fi redat cu un echipament care nu acceptă modul VR. Verificați compatibilitatea în manualul de instrucțiuni al echipamentului de redare.

Redarea imaginii este distorsionată.

- Curățați discul folosind o pânză moale (pagina 126).

Simbolul “?” apare pe imagini în meniul de disc sau în cel DVD.

- Încărcarea datelor poate eșua când discul a fost finalizat. Pentru următoarele discuri, faceți discul capabil să primească înregistrări suplimentare (pag. 74), apoi refaceți meniul disc finalizând din nou discul (pag. 68). Meniul de disc sau cel DVD poate fi afișat corect pentru următoarele tipuri de discuri :
 - DVD+RW
 - DVD-RW înregistrat cu imagini de calitate HD (întă de definiție)
 - DVD-RW (modul VIDEO) înregistrat cu imagini de calitate SD (definiție standard)

Imaginea redată îngheață un moment între scene.

- Imaginea poate îngheață un moment între scene, în funcție de echipamentul utilizat. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În cazul unui disc DVD+R DL, imaginea poate îngheață un moment când se schimbă stratul pe care se înregistrează. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Redarea nu trece la scena precedentă dacă apăsați butonul ◀◀.

- Dacă redarea traversează automat 2 titluri la camera video când este apăsat butonul ◀◀, este posibil ca redarea să nu se deplaseze la scena precedentă. Selectați scena dorită din interfața meniului. Consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului de redare pentru informații suplimentare.

Meniu

Elementele de meniu apar de culoare gri.

- Nu puteți selecta elementele de meniu afișate de culoare gri în situația respectivă de înregistrare/redare.
- Există unele funcții care nu pot fi activate simultan. Lista următoare prezintă combinații de funcții și de elemente de meniu incompatibile.

Nu se poate utiliza	Din cauza următoarelor reglaje
[PROGRAMAE]	NightShot, [SUPERNS], [COLOR SLOW S], [OLDMOVIE], [TELEMACRO]
[SPOTMETER]	NightShot, [SUPERNS]
[EXPOSURE]	NightShot, [SUPERNS]
[WHITE BAL.]	NightShot, [SUPERNS]
[ONE PUSH] din [WHITE BAL.]	[SMTHSLWREC]
[SPOTFOCUS]	[PROGRAMAE]
[SUPERNS]	[FADER], [D.EFFECT]
[COLOR SLOW S]	[FADER], [D.EFFECT], [PROGRAMAE]
[FADER]	[SUPERNS], [COLOR SLOW S], [D.EFFECT]
[D.EFFECT]	[SUPERNS], [COLOR SLOW S], [FADER]
[OLDMOVIE]	[PROGRAMAE], [PICT.EFFECT]
[PICT.EFFECT]	[OLDMOVIE]
[STEADYSHOT]	[SMTHSLWREC]
[EXP.FOCUS]	[SMTHSLWREC], [DIGITAL ZOOM]
[TELEMACRO]	[PROGRAMAE]

Nu puteți utiliza [SUPER NS].

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția ON.

[COLOR SLOW S] nu acționează corect.

- Este posibil ca funcția [COLOR SLOW S] să nu acționeze corect în întuneric total. Folosiți NightShot sau [SUPER NS].

Nu puteți regla [LCD BL LEVEL].

- Funcția [LCD BL LEVEL] nu poate fi reglată dacă :
 - la camera video, panoul LCD este închis cu ecranul spre exterior,
 - camera este alimentată de la adaptorul de rețea.

Nu puteți utiliza [WIDE SELECT].

- Nu puteți folosi [WIDE SELECT] împreună cu :
 - imagini de calitate HD (întă definiție)
 - imagini de calitate SD (definiție standard) de pe DVD+RW
- Nu există nici un disc în camera video.

continuă...

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Montajul filmelor pe disc

Discurile pe care puteți realiza montaje cu camera dvs. video sunt :

- DVD–RW / DVD+RW ce conțin imagini de calitate HD (înalță definiție) ;
- DVD–RW (în modul VR) ce conține imagini de calitate SD (definiție standard).

Nu puteți realiza montaje.

- Nu există imagini înregistrate pe disc.
- Nu puteți realiza montaje din cauza stării află imaginilor.
- Nu puteți realiza montaje ale imaginilor care au fost protejate cu un alt echipament.
- Nu puteți copia sau deplasa imagini de pe disc pe “Memory Stick Duo” sau invers.

Nu puteți adăuga scene în Lista de redare.

- Discul este complet ocupat sau scenele adăugate depășesc numărul maxim, de 999.
Ștergeți scenele care nu sunt necesare (pagina 54).
- Nu puteți adăuga fotografii în Lista de redare.

Un film nu poate fi secționat.

- Filmul este prea scurt pentru a putea fi secționat.
- Un film care fost protejat cu un alt echipament nu poate fi secționat.

O scenă nu poate fi ștearsă.

- O scenă care fost protejată cu un alt echipament nu poate fi ștearsă.

Copiere / Montaj / Conectarea altor echipamente

Consultați și secțiunea “Vizionarea la televizor” (pag. 111).

La redarea unui disc nu se aude sonorul.

- Semnalul audio nu va fi transmis la ieșire când conectați un echipament exclusiv prin conectorul S VIDEO. Conectați de asemenea mufele albă și roșie ale cablului de conectare A/V (pagina 52).

Nu puteți realiza corect operația de copiere dacă folosiți cablul HDMI.

- Nu puteți copia imagini folosind cablul HDMI.

Nu puteți copia corect folosind cablul de conectare A/V.

- Cablul de conectare A/V nu este conectat în mod corespunzător. Aveți grijă să fie bine conectat cablul la mufa adecvată, spre exemplu la mufa de intrare a altui echipament pentru copierea unei imagini de la cameră la respectivul aparat (pagina 62).

Nu puteți tipări cu o imprimantă PictBridge.

- Este posibil ca imprimanta să nu poată tipări imagini implicate în montaje realizate la calculator sau înregistrate cu alte echipamente. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Altele

Nu poate fi ștersă o imagine.

- Nu puteți șterge imagini de pe un DVD-R / DVD+R DL.
- În cazul unui DVD-RW (mod VIDEO) / DVD+RW, nu puteți șterge imaginile înregistrate la calitate SD (definiție standard).
- Nu puteți șterge imagini de pe un “Memory Stick Duo” care a fost protejat cu un alt echipament.

Nu puteți copia imagini de pe un disc pe “Memory Stick Duo”.

- Nu puteți copia un film de pe un disc pe “Memory Stick Duo”, ca fotografie, în timpul redării cu camera video.

Nu poate fi finalizat discul.

- Energia acumulatorului s-a consumat în timpul operației de finalizare. Folosiți adaptorul de rețea.
- Discul este deja finalizat. Dacă folosiți următoarele tipuri de discuri, parcurgeți procedura de definalizare pentru a înregistra material suplimentar pe disc (pag. 74) :
 - DVD+RW
 - DVD-RW înregistrat cu imagini de calitate HD (întă definiție)
 - DVD-RW (modul VIDEO) înregistrat cu imagini de calitate SD (definiție standard).

Nu puteți realiza montaje sau să înregistrați materiale suplimentare pe un disc folosind alte echipamente.

- Este posibil să nu puteți realiza cu alte echipamente, montaje ale unui disc înregistrat cu camera dvs. video.

Titlul discului nu poate fi modificat.

- Nu se poate stabili un titlu pentru disc cu camera dvs. video.

Se aude un semnal sonor timp de 5 secunde.

- Temperatura camerei de luat vederi este foarte mare. Opriți camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.
- A condensat umezeală pe disc. Opriți camera și lăsați-o circa o oră ca să se evapore umezeala, apoi reporniți aparatul (pag. 132).
- Au apărut unele probleme legate de camera dvs. video. Scoateți discul, reintroduceți-l și apoi acționați din nou camera.

Nu se poate definaliza discul.

- Nu puteți finaliza următoarele tipuri de discuri :
 - DVD-R,
 - DVD+RDL,
 - DVD+RW înregistrat cu imagini de calitate SD (definiție standard),
 - DVD-RW (în modul VR) înregistrat cu imagini de calitate SD (definiție standard)

continuă...

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Conectarea la calculator

La folosirea filmelor de pe disc, un calculator nu recunoaște camera video.

- Instalați aplicația software Picture Motion Browser (pagina 98).
- Deconectați toate dispozitivele USB în afară de tastatură, mouse și camera video de la calculator.
- Deconectați cablul atât de la calculator cât și de la camera video, reporniți calculatorul, apoi cuplați-le din nou, corect.

Nu puteți utiliza aplicația software furnizată, Picture Motion Browser, în cazul unui calculator Macintosh.

- Nu puteți utiliza aplicația software Picture Motion Browser în cazul calculatoarelor Macintosh.

Nu puteți vizualiza filmele de pe un disc redat cu camera dvs. video pe monitorul unui calculator.

- Aveți grijă să introduceți conectorul în direcția corectă, apoi conectați ferm cablul USB la mufa (USB) a camerei.
- Selectați [COMPUTER], apoi [ COMPUTER] din meniul HOME (pag. 61)
- Decuplați celelalte dispozitive USB – în afară de tastatură, mouse și camera video – de la calculator.

Nu puteți vizualiza fotografiile înregistrate pe un “Memory Stick Duo” la un calculator.

- Introduceți ferm unitatea “Memory Stick Duo” în direcția corectă.
- Selectați [COMPUTER], apoi [ COMPUTER] din meniul HOME (pag. 61).
- Calculatorul nu recunoaște unitatea “Memory Stick Duo” în cursul funcționării camerei, spre exemplu la redare sau la realizarea de montaje. Încheiați operația efectuată de cameră înainte de a o conecta din nou la calculator.

Simbolul de “Memory Stick Duo” ([Removable Disk]) nu apare la calculator.

- Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” în camera video.
- Decuplați celelalte dispozitive USB – în afară de tastatură, mouse și camera video de la calculator.
- Selectați [COMPUTER], [ COMPUTER] din meniul HOME (pag. 61).
- Calculatorul nu recunoaște unitatea “Memory Stick Duo” în cursul funcționării camerei, spre exemplu la redare sau la realizarea de montaje. Încheiați operația efectuată de cameră înainte de a o conecta din nou la calculator.

Aplicația software Picture Motion Browser nu funcționează corect.

- Închideți aplicația software Picture Motion Browser, apoi reporniți calculatorul Windows.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

În timpul utilizării aplicației Picture Motion Browser apare un mesaj de eroare.

- Închideți mai întâi aplicația Picture Package, apoi deplasați comutatorul POWER al camerei video într-un alt mod de funcționare.

Filmul, fotografiile sau sunetul camerei nu sunt corect redade de calculator.

- Când conectați camera la un calculator care nu este compatibil cu Hi-Speed USB (USB 2.0), este posibil ca acesta să nu poată reda corect filmul, fotografiile sau sunetul. Aceasta nu afectează însă filmul, fotografiile sau sunetul copiate pe calculator.
- În funcție de calculatorul pe care îl folosiți, filmele redade și sunetul se pot întrerupe temporar, fără a fi afectate însă filmele și sunetul copiate pe calculator.

Nu puteți scrie date de pe calculator pe un disc aflat în camera video.

- Discul nu este compatibil cu camera dvs. Folosiți un disc compatibil (pag. 16).
- Nu puteți scrie date pe un disc aflat în drive-ul DVD al camerei dvs. video decât dacă folosiți aplicația Picture Motion Browser.

Fișierul transferat de la calculator nu este scris pe unitatea “Memory Stick Duo” din camera video.

- Cablul USB (furnizat) nu a fost detașat cu respectarea procedurii corecte. Conectați din nou camera video la calculator și transferați datele.

Interfața de redare trece în starea de pauză sau este distorsionată.

- Dacă discul înregistrat este redat de către camera dvs. video conectată la calculator, este posibil ca imaginea să nu fie redată cursiv, în funcție de viteza de transfer. Introduceți discul în drive-ul DVD al calculatorului pentru o redare cursivă.
- Verificați din nou dacă este adecvată configurația calculatorului pentru redarea de filme (pagina 96).
- Închideți toate aplicațiile cu excepția “Player for AVCHD” de la calculator.

Un disc nu poate fi redat.

- Folosiți aplicația “Player for AVCHD” furnizată pentru redarea unui disc înregistrat cu imagini la calitate HD (întă definiție). Nu poate fi folosit un player standard de disc. Dacă se lansează p altă aplicație software când este introdus în calculator discul cu imagini la calitate HD (întă definiție), închideți-o.

Interfața afișată de fapt sau mesajul care apare diferă față de cele indicate în Ghidul de inițiere.

- Interfața sau mesajul pot fi diferite de cele din Ghidul de inițiere.

Indicatoare și mesaje de avertizare

Afișaj de autodiagnosticare / Indicatoare de avertizare

Dacă indicatoarele apar pe ecranul LCD sau în vizor, verificați următoarele. Unele simptome pot fi rezolvate chiar de dvs. Dacă problema persistă cu toate că ați încercat de mai multe ori soluțiile sugerate, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.

C : (sau E :) □□ : □□ (Afișaj de autodiagnosticare)

C : 04 : □□

- Este utilizat un acumulator care nu este "InfoLITHIUM". Folosiți un acumulator "InfoLITHIUM". (pag. 130)
- Cuplați ferm conectorul DC al adaptorului de rețea la mufa DC IN a camerei dvs. (pag. 26).

C : 13 : □□

- Discul este nepotrivit. Folosiți un disc compatibil cu camera video (pag. 16).
- Discul este murdar sau zgâriat. Curățați discul cu o pânză moale (pag. 126).

C : 21 : □□

- A condensat umezeală pe disc. Opriti camera de luat vederi și lăsați-o cel puțin o oră înainte de a o mai folosi (pag. 132).

C : 32 : □□

- Au apărut simptome care nu au fost descrise anterior. Scoateți și apoi reintroduceți discul în aparat, după care încercați din nou să acționați camera video.
- Decuplați sursa de alimentare. Reconectați-o și acționați din nou camera video.
- Reporniți camera video.

E : 20 : □□ / E : 31 : □□ / E : 40 : □□ / E : 61 : □□ / E : 62 : □□ / E : 91 : □□ / E : 94 : □□

- A apărut o disfuncționalitate pe care nu o puteți rezolva dvs. Contactați un dealer local Sony sau un service Sony autorizat. Aduceți la cunoștința specialiștilor codul de 5 caractere ce începe cu litera "E" care a fost afișat.

101-0001 (Indicator de avertizare referitor la fișiere)

Indicatorul clipește rar :

- Fișierul este deteriorat.
- Fișierul nu poate fi citit.

(Indicator de avertizare referitor la discuri)

Indicatorul clipește rar :

- Nu este introdus nici un disc în aparat*.
- Pentru înregistrarea filmelor au rămas mai puțin de 5 minute.

Indicatorul clipește des :

- În aparat este introdus un disc care nu poate fi recunoscut.*
- În camera video este introdus un disc finalizat în cursul stării de așteptare pentru înregistrare.
- Discul este complet înregistrat*
- Este introdus un disc care nu poate fi inscripționat sau citit, spre exemplu un disc cu o singură față, așezat cu partea activă spre exterior.
- Discul este înregistrat în alt sistem TV color decât cel acceptat de camera dvs. video când este selectat  (Film).*

(Indicator de avertizare pentru scoaterea discului din aparat)*

Indicatorul clipește des :

- A fost introdus un disc care nu poate fi recunoscut.
- Discul este complet înregistrat.
- Este posibil să fi apărut o problemă legată de drive-ul de disc al camerei.
- În camera video este introdus un disc finalizat (pagina 66).

(Indicator de avertizare privind nivelul energiei acumulatorului)

Indicatorul clipește rar :

- Acumulatorul este aproape consumat.
- În funcție de condițiile de funcționare, de cele de mediu sau de starea acumulatorului, indicatorul  poate fi afișat intermitent chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă aproximativ 20 de minute.

 (Indicator de avertizare privind condensarea umezelii)*

Indicatorul clipește rar :

- Decuplați sursa de alimentare și lăsați camera video oprită cel puțin 1 oră înainte de a o mai folosi (pag. 132).

 (Indicator de avertizare privind temperatura ridicată)

Indicatorul clipește rar :

- Temperatura camerei este ridicată. Opriți camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.

Indicatorul clipește des* :

- Temperatura camerei este extrem de ridicată. Opriți camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.

 (Indicator de avertizare relativ la "Memory Stick Duo")

- Nu este introdusă nici o unitate "Memory Stick Duo" în aparat (pg. 35).

 (Indicator de avertizare privind unitatea de memorie "Memory Stick Duo")*

- Memoria "Memory Stick Duo" este deteriorată.
- Cardul "Memory Stick Duo" nu este corect formatat (pagina 73, 128).

 (Indicator de avertizare relativ la o unitate de memorie "Memory Stick Duo" incompatibilă)*

- În aparat este introdus un card de memorie "Memory Stick Duo" incompatibil (pag. 73, 128).

 (Indicator de avertizare privind protejarea la scriere a memoriei "Memory Stick Duo")*

- Clapeta de protejare la scriere a memoriei "Memory Stick Duo" este în poziția blocat (pagina 128).
- Accesul la cardul "Memory Stick Duo" a fost restricționat cu un alt echipament.

 (Indicator de avertizare cu privire la bliț)*

Indicatorul clipește rar :

- În timpul încărcării.

Indicatorul clipește des :

- Există o problemă legată de bliț.

 (Indicator de avertizare cu privire la agitatea camerei)

- Cantitatea de lumină nu este suficientă, astfel că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Folosiți blițul.
- Camera video este instabilă, așa că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Țineți camera nemișcată, cu ambele mâini și înregistrați imaginea. Indicatorul de avertizare cu privire la agitatea camerei nu dispăre însă.

* Se aude o melodie când indicatorii de avertizare apar pe ecran (pagina 85).

Descrierea mesajelor de avertizare

Dacă sunt afișate mesajele prezentate în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos :

■ Drive

 **Drive error. Turn on power again. (A apărut o problemă legată de drive. Reporniți alimentarea.)**

- A apărut o problemă legată de drive-ul de disc. Opriți și reporniți.

■ Condensarea umezelii

 **Moisture condensation. Turn off for 1H. (A condensat umezeala. Opriți aparatul pentru o oră.)** (pag. 132)

 **Condensation. Cannot open. Remove disc later (Condensare umezeală. Nu se poate deschide. Scoateți discul mai târziu.)** (p. 132)

continuă...

Indicatoare și mesaje de avertizare (continuare)

■ Disc

 **Overheated. Recording on disc disabled. (Supraîncălzire. Înregistrarea pe disc este dezactivată.)**

 **Overheated. Cannot open. Try later (Supraîncălzire. Nu se poate deschide. Încercați mai târziu.)**

 **Overheated. Cannot activate function. Wait a while and try again later (Supraîncălzire. Nu se poate activa funcția. Așteptați puțin și încercați din nou.)**

 **Recording on disc disabled. (Înregistrare pe disc dezactivată.)**

- A apărut o disfuncționalitate legată de disc și nu mai poate fi folosit.

 **Scene number on disc is full. (S-a atins numărul maxim de scene acceptat pe disc.)**

- Ștergeți scenele care nu sunt necesare (pag. 54)

 **Disc full. Cannot record. (Discul este complet ocupat. Nu se mai poate înregistra)**

- Ștergeți scenele care nu sunt necesare (pag. 54).

Playback prohibited. (Redarea interzisă)

- Ați încercat să redați un disc incompatibil cu camera video.
- Ați încercat să redați o imagine înregistrată cu semnal de protecție a drepturilor de autor.

 **Disc finalized. Cannot record on disc. (Discul este finalizat. Nu se mai poate înregistra pe disc.)**

- Un DVD-R / DVD+R DL finalizat nu poate fi înregistrat. Folosiți un disc nou.

 **Disc finalized. Function is not available. (Discul este finalizat. Funcția nu este disponibilă.)**

 **Need to unfinalize. (Discul trebuie definalizat.)**

- Pentru a înregistra pe un disc finalizat de tipul DVD+RW / DVD-RW (în modul VIDEO, în cazul unor imagini la calitate SD -definiție standard), definalizați-l (pag. 74)

Records movies in 16:9. Format to set. (Înregistrează filme cu raportul laturilor imaginilor de 16:9. Formatați pentru a-l modifica.) (pag. 72)

Records movies in 4:3. Format to set. (Înregistrează filme cu raportul laturilor imaginilor de 4:3. Formatați pentru a-l modifica.) (pag. 72)

 **Disc error. Remove disc. (Eroare de disc. Scoateți discul.)**

- Camera nu poate recunoaște discul deoarece este incompatibil, din cauza zgârieturilor sau a faptului că discul este incorect introdus etc.

 **Disc error. Unsupported format. (Eroare de disc. Format incompatibil.)**

- Discul este înregistrat în alt format decât cel acceptat de camera dvs. Formatarea discului îl poate face utilizabil pentru camera dvs. de luat vederi (numai pentru DVD-RW / DVD+RW) (pag. 72).

Data error. (Eroare legată de date.)

- A apărut o eroare în timpul citirii sau inscripționării datelor pe disc.

Access error. (Eroare de acces.)

- A apărut o eroare în timpul citirii sau al inscripționării datelor pe disc.

Cannot play back or edit playlist on this disc. (Nu pot fi redate sau editate liste de redare pe respectivul disc.)

■ “Memory Stick Duo”

Reinsert the Memory Stick. (Reintroduceți cardul Memory Stick.)

- Reintroduceți de câteva ori cardul “Memory Stick Duo” în camera video. Dacă și după aceasta indicatorul clipește, este posibil ca unitatea “Memory Stick Duo” să fie deteriorată. Încercați să introduceți o altă memorie în aparat.

This is a read-only Memory Stick. (Această unitate de memorie Memory Stick poate fi doar citită –read-only).

- Introduceți un card “Memory Stick Duo” înscritibil.

Incompatible type of Memory Stick. (Memoria “Memory Stick” este incompatibilă.)

- Tipul de memorie “Memory Stick Duo” folosit este incompatibil cu camera dvs. video (pagina 128).

This Memory Stick is not formatted correctly. (Această unitate de memorie nu este corect formatată).

- Verificați formatul, apoi formatați memoria “Memory Stick Duo” cu camera video dacă este necesar (paginile 73, 128).

Cannot record. The Memory Stick is full. (Nu se poate înregistra. Cardul Memory Stick este complet ocupat).

- Ștergeți imaginile care nu vă sunt necesare (pagina 55).

Cannot record still pictures (Nu se pot înregistra fotografii) (pagina 107).

The Memory Stick is locked. Check the tab. (Unitatea de memorie este protejată la scriere. Verificați poziția clapetei de protejare.) (p. 128).

Memory Stick has been removed. Process canceled. (Unitatea Memory Stick a fost scoasă. Procesul este anulat.)

Memory Stick folders are full. (Directoarele din Memory Stick sunt complet ocupate.)

- Nu puteți crea un număr de directoare mai mare de 999MSDCF. Directoarele create nu pot fi șterse cu ajutorul camerei.
- Va trebui să formatați cardul “Memory Stick Duo” (pag. 73) sau să le ștergeți cu ajutorul calculatorului.

Do not eject Memory Stick during writing. (Nu scoateți unitatea Memory Stick în timpul scrierii).

Cannot save still picture. (Nu poate stoca fotografia).

- Dacă folosiți funcția Dual Rec, nu scoateți suportul media de înregistrare a fotografiilor din camera video până ce nu se încheie înregistrarea și înregistrarea fotografiilor nu se încheie (pagina 40).

No more still pictures during movie recording. (Nu se mai poate fotografia în timpul înregistrării de filme).

- Ați încercat să înregistrați mai multe de 3 fotografii, trei fiind numărul maxim de fotografii ce poate fi înregistrat de-o dată, la folosirea funcției Dual Rec (pag. 40).

■ Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge

Check the connected device. (Verificați dispozitivul conectat.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB și reconectați-l.

Not connect to PictBridge compatible printer. (Nu s-a conectat o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB și reconectați-l.

Error. Cancel the task. (Eroare. Renunță la operație.)

- Verificați imprimanta.

Indicatoare și mesaje de avertizare (continuare)

Cannot print. Check the printer. (Nu se poate imprima. Verificați imprimanta.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB și reconectați-l.

■ Bliț

Charging... Cannot record still images. (Se încarcă... Nu pot fi înregistrate fotografii.)

- Încercați să înregistrați o fotografie în timp ce blițul (opțional) se încarcă.

Flash cannot charge. Not available. (Nu se poate încărca blițul. Nu este disponibil.)

- A apărut o problemă legată de bliț.

Lens accessory attached. Cannot use flash. (Sunt atașate lentile ale accesoriilor. Nu puteți folosi blițul), pagina 40.

■ Altele

 **Please connect AC adaptor. (Vă rugăm conectați adaptorul de rețea.)**

- Ați încercat să finalizați, să formatați sau să definitivați un disc în condițiile în care acumulatorul are prea puțină energie. Folosiți adaptorul de rețea ca sursă de alimentare pentru a evita epuizarea energiei în cursul acestor operații.

Playlist full / No further selection is possible. (Lista de redare completă. / Nu mai puteți efectua selecții.)

- Nu puteți crea o Listă de redare cu mai mult de 999 de scene (pag. 57).
- Puteți selecta până la 100 de imagini, simultan, pentru lista de redare (pag. 57).

Data protect. (Date protejate.)

- Discul a fost protejat cu un alt echipament.

Cannot divide. (Nu puteți diviza.)

- Nu puteți diviza un film care este foarte scurt.

Recovering data. ⚠ Avoid any vibration. (Se recuperează date. Evitați orice vibrații.)

- Camera dvs. încearcă să recupereze automat datele, dacă inscripționarea acestora nu s-a efectuat corespunzător.

Cannot recover data. (Nu se pot recupera datele.)

- Inscripționarea datelor pe disc a eșuat. S-a încercat recuperarea datelor, însă operația nu a avut succes.

Please wait. (Vă rugăm așteptați.)

- Mesajul este afișat dacă scoaterea discului din aparat durează mai mult timp. Porniți camera și lăsați-o neatinsă timp de circa 10 minute fără a o supune la vibrații.

Possibility of problem with disc. (Poate fi o problemă legată de disc.)

- Procesul de scoatere a discului din aparat a eșuat. Probabil discul are o problemă.
-

Utilizarea camerei video în străinătate

Alimentare

Puteți folosi camera dvs. video în orice țară/regiune utilizând adaptorul de rețea ce v-a fost furnizat împreună cu camera. Tensiunea de alimentare poate fi cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, iar frecvența de 50/60 Hz.

Vizualizarea imaginilor înregistrate la calitate HD (înalță definiție)

În țările / regiunile unde este acceptat sistemul 1080 / 50i, puteți vizualiza imagini la aceeași calitate înaltă (HD) ca și imaginile înregistrate. Este necesar un aparat TV (sau un monitor) în sistem PAL compatibil sistemul 1080 / 50i care să aibă mufe pe componente și de intrare AUDIO/VIDEO. Trebuie conectat atât un cablu A/V cât și unul video pe componente.

Vizualizarea imaginilor înregistrate la calitate SD (definiție standard)

Pentru a vizualiza imagini înregistrate la calitate standard (SD), este necesar un aparat TV în sistem PAL cu mufe de intrare AUDIO/VIDEO. Trebuie conectat un cablu A/V.

Relativ la sistemele TV de culoare

Camera dvs. video este una ce se bazează pe sistemul PAL. Dacă vreți să vedeți imaginile redade la televizor, acesta trebuie să fie un aparat TV în sistem PAL cu o mufă de intrare AUDIO/VIDEO.

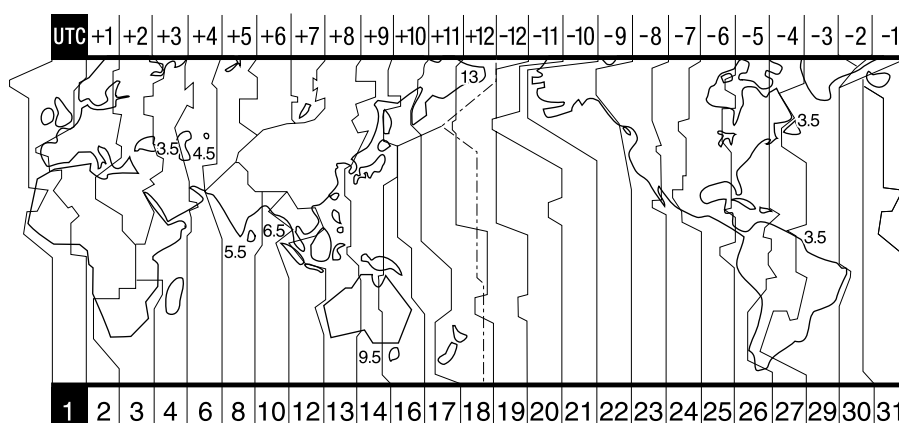
Sistem	Folosit în
PAL	Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.
PAL – M	Brazilia
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay
NTSC	Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Guyana, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela etc.
SECAM	Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.

Utilizarea camerei video în străinătate (continuare)

Potrivirea simplă a ceasului stabilind diferențele temporale

Puteți potrivi cu ușurință ceasul stabilind diferența de fus orar atunci când călătoriți în străinătate. Alegeți  (SETTINGS) → [CLOCK /  LANG] → [AREA SET] (diferența de fus orar) și [SUMMERTIME] (ora de vară) din meniul HOME. (pagina 31).

Diferența de fus orar



Cod de arie	Diferența de fus orar	Regiune
1	GMT	Lisabona, Londra
2	+01:00	Berlin, Paris
3	+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
4	+03:00	Moscova, Nairobi
5	+03:30	Teheran
6	+04:00	Abu Dhabi, Baku
7	+04:30	Kabul
8	+05:00	Karachi, Islamabad
9	+05:30	Calcutta, New Delhi
10	+06:00	Almaty, Dhaka
11	+06:30	Rangoon
12	+07:00	Bangkok, Jakarta
13	+08:00	HongKong, Singapore, Beijing
14	+09:00	Seoul, Tokyo
15	+09:30	Adelaide, Darwin
16	+10:00	Melbourne, Sydney

Cod de arie	Diferența de fus orar	Regiune
17	+11:00	I. Solomon
18	+12:00	Fiji, Wellington
19	-12:00	Eniwetok, Kwajalein
20	-11:00	I. Midway, Samoa
21	-10:00	Hawaii
22	-09:00	Alaska
23	-08:00	Los Angeles, Tijuana
24	-07:00	Denver, Arizona
25	-06:00	Chicago, Mexico City
26	-05:00	New York, Bogota
27	-04:00	Santiago
28	-03:30	St. John's
29	-03:00	Brasilia, Montevideo
30	-02:00	Fernando de Noronha
31	-01:00	Azores, I. Capului Verde

Despre discuri

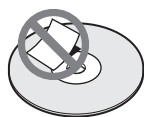
Consultați pagina 16 pentru detalii legate de discurile care pot fi utilizate cu această cameră video.

Note privind utilizarea

- Pentru a menține discurile curate, prindeți-le de muchie și susțineți-le ușor cu degetul în zona centrală. Nu atingeți suprafața pe care se înregistrează (partea opusă celei tipărite, în cazul în care discul are o singură față inscripționabilă).



- Înainte de înregistrare, curățați discul de praf și de amprente digitale ștergându-l cu o pânză moale. În caz contrar este posibil să nu puteți înregistra sau reda în anumite situații acel disc.
- Când puneți discul în camera dvs., apăsați-l ferm până ce se aude un clic. Dacă este afișat mesajul [C:13:□□] pe ecranul LCD, deschideți capacul și așezați din nou, mai bine discul.
- Nu lipiți nici un fel de materiale de suprafața discului, cum ar fi abțibilduri, deoarece acesta se va dezechilibra putând produce defecțiuni fie ale discului, fie ale camerei de luat vederi.

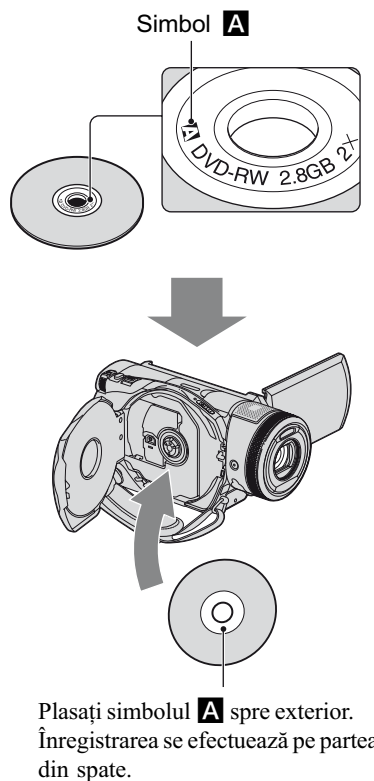


Folosirea discurilor cu două fețe active

Discurile cu două fețe active vă permit să înregistrați pe ambele părți ale lor.

■ Înregistrarea pe fața A

Introduceți discul în camera video cu fața marcată în centru cu indicația A îndreptată spre exterior, până ce se aude un clic.



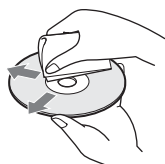
- La folosirea unui disc cu două fețe active, aveți grijă să nu îi murdăriți suprafețele cu amprente digitale.
- Când este folosit un disc cu două fețe de către camera dvs., înregistrarea / redarea au loc numai pe fața respectivă. Nu puteți comuta pentru a înregistra sau reda fața cealaltă a discului.
Când înregistrarea / redarea unei fețe se încheie, scoateți discul din camera video și întoarceți-l pentru a avea acces la cealaltă față.
- Efectuați următoarele operații pentru fiecare parte a unui disc cu două fețe active :
 - Finalizare (pagina 66),
 - Definalizare (pagina 74),
 - Formatare (pagina 72).

continuă...

Despre discuri (continuare)

Îngrijirea și păstrarea discurilor

- Păstrați discurile curate deoarece în caz contrar calitatea semnalului audio și video putându-se diminua.
- Pentru curățarea discului folosiți pânza care v-a fost furnizată. Efectuați mișcările de ștergere dinspre centru spre margine. Pentru a înlătura murdăria, curățați discul cu o bucată de pânză moale, ușor umezită cu apă, apoi ștergeți umezeala cu o altă bucată de pânză moale, uscată. Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, tinerul, agenți de curățare disponibili în comerț sau spray-uri antistatice pentru LP-urile de vinil deoarece pot deteriora discul.



- Nu expuneți discurile la radiații solare directe și nici nu le lăsați în locuri cu umiditate ridicată.
- Pentru deplasare și păstrare, puneți discul în cutia sa.
- Puteți scrie numai pe partea opusă celei de inscripționat, folosind un marker dedicat. Așteptați până se usucă. Nu încălziți discul și nu folosiți obiecte ascuțite, cum ar fi un creion, pentru a scrie pe discuri. Nu încercați să uscați suprafața discului prin încălzire. Nu puteți scrie sau aplica marcaje pe discurile cu două fețe înregistrabile.

Despre formatul AVCHD

Camera dvs. video digitală conține funcții de înregistrare atât pentru formatul AVCHD cât și pentru cel DVD.

Ce este formatul AVCHD ?

Formatul AVCHD este un format de înaltă definiție pentru camerele video digitale utilizat pentru înregistrarea semnalului HD (înaltă definiție), corespunzător uneia dintre specificațiile 1080*¹ sau 720p*², ce folosește o tehnologie eficientă de codare a datelor de compresie. Formatul MPEG-4 AVC/H.264 este adoptat pentru compresia datelor video, iar sistemul Dolby Digital sau Linear PCM este utilizat pentru compresia datelor audio.

Formatul MPEG-4 AVC/H.264 este capabil să comprime imaginile cu o eficiență mai mare decât cea caracteristică formatului obișnuit de compresie a imaginilor. Formatul MPEG-4 AVC / H.264 permite înregistrarea semnalului video HD (*înaltă definiție*) cu camera video digitală pe discuri DVD de 8 cm.

Înregistrarea și redarea cu camera video

Bazându-se pe formatul AVCHD, camera dvs. video înregistrează imagini la calitate HD (înaltă definiție), menționat mai jos.

Semnal video :

Formatul AVCHD 1440×1080/50i

Semnal audio :

Dolby Digital 5,1 canale

Suportul media :

Discuri 8 cm DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+RDL

- DVD-urile înregistrate în alt format AVCHD decât cele mai sus menționate nu pot fi redade cu camera dvs. Discurile DVD-RAM de 8 cm nu pot fi înregistrate sau redade de această cameră.

Pe lângă imagini de calitate HD (înaltă definiție), camera dvs. poate înregistra imagini la calitate standard (SD) în format DVD obișnuit.

*¹ : specificație 1080i

Specificație pentru definiție înaltă care utilizează 1080 linii de baleiere efectivă și sistemul intercalat.

*² : specificație 720p

Specificație pentru definiție înaltă care utilizează 720 linii de baleiere efectivă și sistemul progresiv.

Despre “Memory Stick”

“Memory Stick” este un suport de înregistrare cu circuite integrate compact și portabil a cărui capacitate este mai mare decât a unei dischete.

Pentru această cameră video puteți utiliza numai carduri “Memory Stick Duo”, care au dimensiunea de aproximativ două ori mai mică față de un “Memory Stick”.

Tipurile de “Memory Stick Duo” ce pot fi utilizate pentru această cameră sunt prezentate în tabelul următor. Nu putem garanta însă funcționarea adecvată a tuturor tipurilor de “Memory Stick Duo” (consultați lista de mai jos pentru detalii).

Tipul de “Memory Stick”	Înregistrare/Redare
“Memory Stick” (fără Magic Gate)	—
“Memory Stick Duo” ^{*1} (fără Magic Gate)	○
“MagicGate Memory Stick”	—
“Memory Stick Duo” ^{*1} (cu Magic Gate)	○*2*3
“MagicGate Mem. Stick Duo” ^{*1}	○*3
“Memory Stick PRO”	—
“Memory Stick PRO Duo” ^{*1}	○*2*3

^{*1} Dimensiunea unui card “Memory Stick Duo” este aproximativ jumătate față de cu unul “Memory Stick”.

^{*2} Tipuri de “Memory Stick” care acceptă o viteză mare de transfer al datelor. Viteza de transfer variază în funcție de echipamentul folosit.

^{*3} MagicGate este o tehnologie de protejare a drepturilor de autor care folosește tehnologia de criptare a datelor. Datele care utilizează tehnologia MagicGate nu pot fi însă înregistrate sau redare cu această cameră.

- Formatul pentru fotografii : Camera dvs. comprimă și înregistrează datele de imagine în format JPEG (Joint Photographic Experts Group). Extensia fișierelor este “.JPG”.
- Nu se garantează funcționarea cu această cameră a unei unități “Memory Stick Duo” formate la calculator (Windows / Mac).

- Denumirile fișierelor de fotografii :
 - 101-0001 : Această denumire de fișier apare pe ecranul camerei dvs.
 - DSC00001.JPG : Această denumire de fișier apare pe monitorul unui calculator.
- Durata de citire/scriere a datelor diferă în funcție de utilizarea combinată a unei unități “Memory Stick Duo” cu alt dispozitiv compatibil “Memory Stick”.

Despre unitățile “Memory Stick Duo” cu clapetă de protejare la scriere

Pentru a proteja imaginile de ștergerea accidentală, puneți clapeta de protejare la scriere a unității “Memory Stick Duo” în poziția LOCK (blocat), folosind un obiect cu vârf ascuțit.

Note privind utilizarea

Datele de imagine se pot deteriora în următoarele cazuri. Nu se acordă compensații pentru datele pierdute.

- Dacă scoateți unitatea “Memory Stick Duo”, dacă opriți alimentarea camerei sau dacă scoateți acumulatorul pentru a-l înlocui în timpul citirii sau scrierii datelor de pe/ pe “Memory Stick Duo” (cât timp indicatorul luminos de acces este luminos sau clipește).
- Dacă utilizați unitatea “Memory Stick Duo” în apropierea unor magneți sau în câmpuri magnetice.

Vă recomandăm să realizați copii de siguranță ale tuturor datelor importante pe hard diskul unui calculator.

■ Note privind manevrarea unui card “Memory Stick”

La manevrarea unui card “Memory Stick Duo” țineți seama de următoarele :

- Nu apăsați tare când scrieți ceva în zona de notare.
- Nu puneți etichete pe cardul “Memory Stick Duo” și nici pe adaptorul Memory Stick Duo.

- Când deplasați sau depozitați memoria “Memory Stick Duo” , puneți-o în cutia cu care v-a fost furnizată.
- Nu atingeți cu mâna sau cu obiecte metalice bornele unității de memorie “Memory Stick Duo”.
- Nu loviți, nu îndoiți, nu forțați și nu scăpați pe jos unitatea de memorie “Memory Stick Duo”.
- Nu dezamblați și nu modificați unitatea “Memory Stick Duo”.
- Nu udați memoria “Memory Stick Duo”.
- Nu lăsați memoria “Memory Stick Duo” la îndemna copiilor mici. Există pericolul ca aceștia să o înghită accidental.
- Nu introduceți corpuri străine în slotul pentru “Memory Stick Duo” deoarece pot apărea disfuncționalități.

■ Despre spațiile unde poate fi utilizat un card de memorie

Nu utilizați și nu păstrați memoria “Memory Stick Duo” în următoarele feluri de locuri :

- în locuri cu temperaturi ridicate, cum ar fi în interiorul unei mașini parcate la soare,
- în locuri expuse la radiații solare directe,
- în locuri cu umiditate mare sau în apropierea unor materiale corozive.

■ Despre adaptorul pentru Memory Stick Duo

Utilizați o unitate “Memory Stick Duo” cu un aparat compatibil cu “Memory Stick”, numai după ce o introduceți într-un adaptor Memory Stick Duo.

- La folosirea unui “Memory Stick Duo” cu echipament compatibil “Memory Stick”, aveți grijă să introduceți unitatea “Memory Stick Duo” în adaptorul care îi este destinat (Adaptor Memory Stick Duo).
- Când introduceți o unitate “Memory Stick Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo, aveți grijă ca unitatea “Memory Stick Duo” să fie introdusă în poziția corectă și complet. Utilizarea necorespunzătoare poate deteriora echipamentul. De asemenea, dacă forțați intrarea unei unități “Memory Stick Duo” în slotul care-i este destinat în poziție greșită, respectiva fantă se poate deteriora.

- Nu introduceți adaptorul Memory Stick Duo , într-un aparat compatibil “Memory Stick Duo” fără a fi introdus mai întâi unitatea de memorie “Memory Stick Duo” în adaptor, deoarece pot apărea disfuncționalități.

■ Note privind utilizarea unei unități “Memory Stick Duo PRO”

- Pentru această cameră video a fost confirmată funcționarea corespunzătoare a unităților de memorie “Memory Stick PRO Duo” cu capacitatea de până la 2 GB.

Despre compatibilitatea datelor de imagine

- Fișierele cu date de imagine înregistrate pe o unitate de memorie “Memory Stick Duo” cu ajutorul camerei dvs. de luat vederi se încadrează în standardul universal “Design rule for Camera File system”, stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Nu puteți reda cu camera dvs. fotografii înregistrate cu alte echipamente (DCR-TRV900E sau DSC-D700/D770) care nu se supun acestui standard universal. (Aceste modele nu sunt comercializate în anumite regiuni).
- Dacă nu puteți utiliza o unitate de memorie “Memory Stick Duo” ce a fost folosită de alt echipament, formatați-o cu această cameră video (pagina 73). Prin formatare va fi ștearsă însă toată informația stocată pe “Memory Stick Duo”.
- Este posibil să nu puteți reda imagini cu camera dvs. de luat vederi în următoarele cazuri :
 - Când datele ce doriți a fi redade au fost modificate cu ajutorul unui calculator.
 - Când se încearcă redarea unor imagini înregistrate cu alt dispozitiv.

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”

Camera dvs. video funcționează numai cu acumulatori “InfoLITHIUM” (seria M). Acumulatorii “InfoLITHIUM” din seria M poartă marcajul .

Ce este acumulatorul “InfoLITHIUM” ?

Acumulatorul “InfoLITHIUM” este unul care utilizează ioni de litiu, fiind folosit pentru comunicarea informațiilor legate de condițiile de operare între camera de luat vederi și un adaptor de rețea/încărcător opțional.

Acumulatorul “InfoLITHIUM” calculează consumul de putere în funcție de condițiile în care funcționează camera video și afișează autonomia rămasă a acumulatorului, exprimată în minute.

La folosirea unui adaptor de rețea/încărcător, sunt afișate autonomia rămasă și durata de încărcare.

Încărcarea acumulatorului

- Aveți grijă să încărcați acumulatorul înainte de a folosi camera de luat vederi.
- Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C (50°F ÷ 86°F), până ce se stinge indicatorul luminos CHG (încărcare). Dacă operația are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil ca încărcarea acumulatorului să nu fie eficientă.
- După ce încărcarea se încheie, fie deconectați cablul de la mufa DC IN a camerei de luat vederi, fie demontați acumulatorul.

Folosirea efectivă a acumulatorului

- Performanțele acumulatorului descresc la temperaturi ale mediului de 10°C (50°F) sau mai scăzute, iar perioada cât acesta poate fi folosit în locuri răcoroase este mai scurtă. În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:

- Puneți acumulatorul într-un buzunar pentru a-l încălzi și montați-l la camera de luat vederi cu puțin timp înainte de a începe să filmați ;
- Folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-QM71D/QM91D.

- Utilizarea frecventă a ecranului cu cristale lichide (LCD) sau alternarea funcțiilor de redare, de rulare rapidă înainte sau de derulare conduc la consumarea mai rapidă a acumulatorului. Vă recomandăm să folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-QM71D/QM91D.
- Aveți grijă să deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) atunci când nu înregistrați sau redați cu camera de luat vederi. Acumulatorul se consumă și când camera este în stare de așteptare sau în pauză de redare.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulatori de rezervă care să asigure folosirea camerei o perioadă de două - trei ori mai lungă decât durata previzionată a înregistrării și să efectuați probe de filmare pe un DVD-RW / DVD+RW înainte de a înregistra ceea ce vă interesează.
- Nu udați acumulatorul deoarece acesta nu este rezistent la apă.

Despre indicatorul duratei rămase de funcționare a acumulatorului

- Dacă alimentarea se întrerupe cu toate că indicatorul duratei rămase de funcționare arată că acesta are suficientă energie pentru a opera, încărcați din nou, complet acumulatorul astfel încât indicația respectivului indicator să fie corectă. Țineți seama însă că indicația va fi uneori incorectă, dacă acumulatorul este folosit perioade lungi de timp la temperaturi ridicate, dacă este lăsat complet încărcat sau dacă este frecvent utilizat. Considerați indicația ca fiind aproximativă.
- Marcajul  care arată că acumulatorul mai poate funcționa puțin timp este afișat uneori intermitent, cu toate că dispozitivul mai poate lucra încă circa 5 ÷ 10 minute. Aceasta depinde de condițiile de lucru și de temperatura mediului ambiant.

Păstrarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă îndelungată, pentru a i se menține capacitatea de funcționare la nivel corespunzător este necesar ca o dată pe an să fie încărcat complet după care să fie consumată energia acumulată folosindu-se camera video.

Pentru a păstra acumulatorul, scoateți-l din camera de luat vederi și depozitați-l într-un loc uscat, curat și răcoros.

- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul cu camera dvs. de luat vederi, atingeți  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] în meniul HOME și lăsați aparatul în starea de așteptare corespunzătoare înregistrării, fără a introduce un disc în camera video, până ce alimentarea încetează (pagina 88).

Durata de viață a acumulatorului

- Capacitatea acestuia scade puțin câte puțin în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata de funcționare a acumulatorului s-a diminuat considerabil, o posibilă cauză este aceea că durata sa de viață se apropie de final. Este necesar să îl înlocuiți cu un alt acumulator.
- Durata de viață a acumulatorului depinde de condițiile de păstrare, de cele de operare și de mediu, fiind diferită pentru fiecare acumulator în parte.

Întreținere și măsuri de precauție

Privind utilizarea și îngrijirea

- Nu folosiți și nu depozitați camera video sau accesoriile sale în locuri ce corespund descrierilor de mai jos:
 - În spații unde este extrem de cald sau de frig. Nu lăsați niciodată aparatul sau accesoriile expuse la temperaturi care să depășească 60°C (140°F), cum ar fi sub razele directe ale soarelui vara, în apropierea surselor de căldură sau în mașinile parcate la soare. Pot apărea disfuncționalități sau se pot deforma.
 - În câmpuri magnetice puternice sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice. Camera video se poate defecta.
 - În zone cu unde radio sau radiații puternice. Este posibil ca aparatul să nu poată înregistra corespunzător.
 - În apropierea receptorilor AM și a unor aparate video. Poate apărea zgomot.
 - Pe plaja cu nisip sau oriunde este mult praf. Dacă praful sau nisipul pătrund în interiorul camerei video, pot apărea defecțiuni uneori iremediabile.
 - În apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul cu cristale lichide (LCD), vizorul sau lentilele pot fi expuse luminii solare directe. Se pot deteriora atât partea interioară a vizorului cât și ecranul LCD.
 - În locuri cu umiditate mare.
- Camera funcționează în curent continuu alimentată cu 7,2V (de la acumulator) sau cu 8,4V (de adaptorul de rețea).
- Pentru alimentarea cu curent continuu (DC) sau cu curent alternativ (AC) folosiți accesoriile recomandate în acest manual.
- Nu permiteți să fie udată camera de luat vederi spre exemplu de ploaie sau de apa mării. Dacă pătrunde apă în interiorul său, aparatul se poate defecta. Uneori camera video nu mai poate fi reparată.
- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, întrerupeți alimentarea camerei de luat vederi și duceți-o la un dealer Sony pentru a fi verificată, înainte de a o mai folosi.
- Evitați manevrarea brutală, dezasamblarea, modificarea, șocurile mecanice sau ciocnirile (lovirea cu ciocanul, căderea). Acordați o grijă deosebită lentilelor.

continuă...

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

- Când nu folosiți camera, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
- Nu folosiți camera de luat vederi când aceasta este înfășurată în ceva (de exemplu într-un prosop) deoarece se poate acumula căldură în interior.
- Când deconectați adaptorul de la priză, apucați și trageți de stecher nu de cablu.
- Nu deteriorați cablul de alimentare plasând obiecte grele pe el.
- Mențineți curați conectorii metalici.
- Nu lăsați telecomanda sau bateriile tip pastilă la îndemâna copiilor. În cazul în care accidental este înghițită o astfel de baterie, consultați imediat un doctor.
- În cazul în care s-a scurs electrolitul din baterie :
 - consultați specialiștii unui service Sony autorizat ;
 - spălați bine zonele de piele care au intrat în contact cu electrolitul ;
 - dacă lichidul v-a ajuns la ochi, spălați-vă cu multă apă și consultați imediat un doctor.

■ Dacă urmează să nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

- Porniți camera de luat vederi din când în când și lăsați-o să funcționeze circa 3 minute ca la redarea discurilor sau la înregistrare.
- Înainte de a-l pune la păstrare, consumați complet energia acumulatorului.
- Scoateți discul din aparat.

Condensarea umezelii

Dacă este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul camerei de luat vederi, pe suprafața discului sau pe lentile. În acest caz este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect. Dacă există umezeală condensată în interiorul camerei, este afișată una dintre indicațiile [Moisture condensation. Turn off for 1H] (*Umezeală condensată. Opriți pentru 1 oră*) sau [Moisture condensation. Remove disc later.] (*Umezeală condensată. Scoateți discul mai târziu*). Respectivul indicații nu apar dacă umezeala condensează pe lentilele camerei.

■ Dacă a condensat umezeala

Opriți camera de luat vederi și lăsați aproximativ o oră pentru ca umezeala să se evapore, înainte de a o porni.

■ Note privind condensarea umezelii

Umezeala poate condensa când camera este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit (sau viceversa) sau dacă folosiți camera în locuri încălzite excesiv cum ar fi :

- Dacă aduceți camera de pe pârția de schi într-un spațiu încălzit ;
- Dacă deplasați camera de luat vederi dintr-o încăpere sau mașină cu aer condiționat, afară, unde este foarte cald ;
- Dacă utilizați camera după o furtună sau după duș ;
- Dacă folosiți camera în locuri cu temperaturi ridicate și cu un nivel ridicat de umezeală.

■ Cum se poate preveni condensarea umezelii

Când deplasați camera de luat vederi dintr-un loc răcoros într-unul încălzit, puneți-o într-o pungă de plastic pe care închideți-o cât mai bine. Îndepărtați punga doar după ce aerul din interiorul acesteia a ajuns la temperatura mediului ambiant (după circa o oră).

Ecranul cu cristale lichide (LCD)

- Nu apăsați prea tare ecranul LCD deoarece se poate defecta.
- Dacă aparatul funcționează în locuri cu temperatură scăzută, este posibil ca pe ecranul LCD să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În timp ce folosiți camera video, partea din spate a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

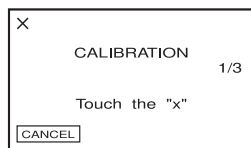
■ Pentru a curăța ecranul cu cristale lichide (LCD)

Dacă ecranul se murdărește de praf sau de amprente digitale, se recomandă să folosiți o pânză moale pentru a le îndepărta. Când folosiți setul de curățare LCD (opțional), nu aplicați lichidul de curățare direct pe ecranul LCD. Utilizați hârtia de curățare umezită cu respectivul lichid.

■ Pentru reglarea ecranului LCD (CALIBRATION - calibrare)

Este posibil ca butoanele afișajului tactil să nu funcționeze corect. În acest caz, urmați procedura de mai jos. Pe durata acestei operații se recomandă să conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat.

- ① Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).
- ② Decuplați toate cablurile de conectare a camerei video cu excepția celui către adaptorul de rețea, apoi scoateți discul și unitatea "Memory Stick Duo" din aparat.
- ③ Atingeți  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- ④ Atingeți simbolul "x" afișat pe ecran cu un obiect subțire cum ar fi colțul unei unități "Memory Stick Duo". Poziția simbolului "x" se modifică. Pentru a renunța, atingeți [CANCEL].

Dacă nu ați atins corect punctul dorit, reluați operația de calibrare.

Note

- Nu folosiți un obiect cu vârf ascuțit la calibrarea ecranului LCD deoarece puteți deteriora suprafața acestuia.
- Nu puteți calibra ecranul LCD dacă este rotit sau dacă panoul este așezat cu ecranul spre exterior.

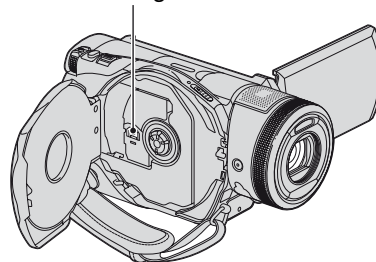
Privind manevrarea carcasei

- Dacă se murdărește carcasa camerei, curățați-o cu o bucată de pânză ușor umezită cu apă după care ștergeți-o cu o pânză moale și uscată.
- Pentru a evita deteriorarea finisajului aparatului, aveți grijă de următoarele:
 - Nu folosiți tiner, benzină, alcool sau materialele textile îmbibate cu substanțe chimice și insecticide;
 - Nu manevrați camera atât timp cât mâinile vă sunt murdare de substanțele mai sus menționate;
 - Nu lăsați carcasa perioade îndelungate de timp în contact cu obiecte de cauciuc sau de vinil.

Privind lentilele de culegere a semnalului

- Nu atingeți lentilele din compartimentul pentru discuri. Țineți închis capacul acestui compartiment, cu excepția momentelor în care introduceți sau scoateți discul din aparat, pentru a evita pătrunderea prafului în interior.
- Când camera nu funcționează deoarece lentilele de citire sunt murdare, curățați-le cu un suflător (care nu este furnizat). Nu atingeți direct lentilele de culegere a semnalului în timpul operației de curățare deoarece pot apărea disfuncționalități ale camerei.

Lentile de culegere a semnalului



Lentile culegere semnal  Glosar (p. 147).

Îngrijirea și păstrarea lentilelor

- Ștergeți suprafața lentilelor cu o pânză moale, pentru a le curăța, în următoarele cazuri:
 - dacă pe suprafața lentilelor există urme de degete;
 - în spații foarte încălzite sau cu umiditate crescută;
 - când lentilele sunt expuse la atmosferă salină, spre exemplu pe malul mării.
- Păstrați lentilele în locuri bine aerisite, fără praf și murdărie.
- Pentru a evita deteriorarea lor, curățați periodic lentilele așa cum este indicat mai sus. Se recomandă acționarea camerei cel puțin o dată pe lună pentru a o menține în stare optimă de funcționare cât mai mult timp.

Pentru a încărca bateria reîncărcabilă a camerei video

Camera dvs. video conține de la început și o baterie reîncărcabilă care are ca scop furnizarea energiei necesare pentru ca aparatul să rețină data, ora și alte reglaje,

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

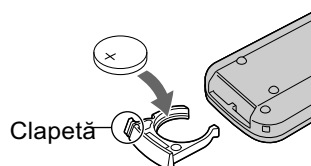
chiar și atunci când comutatorul POWER este pus în poziția OFF (CHG). Bateria reîncărcabilă se încarcă automat în timp ce folosiți camera, însă se va descărca treptat când camera de luat vederi nu este folosită. Dacă aparatul nu este deloc utilizat, această baterie va fi complet descărcată după aproximativ **4 luni**. Funcționarea camerei nu va fi afectată de descărcarea bateriei reîncărcabile atâta timp cât nu înregistrați data.

■ Procedură

Conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat și lăsați-o cu comutatorul POWER în poziția oprit OFF(CHG) mai mult de 24 de ore.

Pentru a schimba bateria telecomenzii

- ① Apăsând clapeta, introduceți unghia în adâncitura sistemului de prindere și trageți-l în afară.
- ② Introduceți în sistemul de prindere o nouă baterie de același tip, cu partea pozitivă (+) îndreptată în sus.
- ③ Introduceți sistemul de prindere a bateriei în telecomandă împingând până ce se aude un clic.



ATENȚIE

Există pericolul ca bateria să explodeze dacă nu este manevrată corect. Nu o reîncărcați, nu o demontați și nu o aruncați în foc.

- Când bateria cu litiu se consumă, este posibil ca distanța de acționare dintre telecomandă și aparat să scadă sau este posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, înlocuiți bateria cu o altă cu litiu, tip Sony CR2025. Folosirea altui tip de baterie poate prezenta risc de incendii sau de explozii.

Specificații

Sistem

Format de compresie video

AVCHD (HD) / MPEG2 (SD) / JPEG (fotografii)

Format de compresie audio

Dolby Digital 2/5.1 ch
Dolby Digital 5,1 Creator

Semnal video

PAL color, standarde CCIR
specificație 1080/50i

Discuri care pot fi utilizate

DVD-R / DVD+R DL / DVD-RW /
DVD+RW de 8 cm.

Format de înregistrare

• Filme

HD

- AVCHD 1080/50i

SD

- DVD-R / DVD+R DL : DVD-VIDEO

- DVD-RW : DVD-VIDEO (mod
VIDEO), DVD-VideoRecording (mod
VR)

- DVD+RW : DVD+RW Video

• Fotografii

Exif Ver. 2.2*1

Durata de înregistrare

DVD-R / DVD-RW / DVD+RW :

AVC HD 12M (HQ+) : cca. 15 min.

AVC HD 9M (HQ) : cca. 20 min.

AVC HD 7M (SP) : cca. 25 min.

AVC HD 5M (LP) : cca. 32 min.

SD 9M (HQ) : cca. 20 min.

SD 6M (SP) : cca. 30 min.

SD 3M (LP) : cca. 60 min.

DVD+R DL

AVC HD 12M (HQ+) : cca. 27 min.

AVC HD 9M (HQ) : cca. 35 min.

AVC HD 7M (SP) : cca. 45 min.

AVC HD 5M (LP) : cca. 60 min.

SD 9M (HQ) : cca. 35 min.

SD 6M (SP) : cca. 55 min.

SD 3M (LP) : cca. 110 min.

Vizor

Vizor electric (color)

Specificații (continuare)

Dispozitiv de imagine (Senzor ClearVid CMOS)

CMOS : 5,9 mm (tip 1/3)
Pixeli la înregistrare (foto, 4:3) :
Max. 4.0 mega (2304 × 1728) pixeli*²
Total : aprox. 2.100.000 pixeli
Eficace (film, 16:9) : cca. 1.430.000 pixeli
Eficace (film, 4:3) : cca. 1.080.000 pixeli
Eficace (fotografii, 16:9) :
cca. 1.490.000 pixeli
Eficace (fotografii, 4:3) :
cca. 1.990.000 pixeli

Lentile

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
• 10× (optic);
• 20×, 80× (digital)
Diametrul filtrului : 30 mm (1 3/16 in.)

Distanță focală

F = 1,8 ÷ 2,9
f = 5,1 - 51 mm
Când se transformă în aparat foto digital de 35 mm.
Pentru filme*³ :
41,3 - 485 mm (16:9)
50,5 - 594 mm (4:3)
Pentru fotografii :
40,4 - 404 mm (16:9)
37 - 370 mm (4:3)

Temperatura de culoare

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR]
(3200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)

Iluminare minimă

5 lx lux (F1,8)
0 lx lux (la folosirea funcției NightShot)

*¹ "Exif" este un format de fișiere pentru fotografii stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Association). Fișierele în acest format conțin informații suplimentare cum ar fi informații legate de reglajele camerei în momentul înregistrării.

*² Dispunerea ordonată a pixelilor Senzorului ClearVid CMOS și sistemul de procesare unice realizate de firma Sony permit obținerea unei rezoluții echivalente pentru fotografii dublă comparativ cu numărul de pixeli eficace ai senzorului de imagine.

*³ Cifrele care indică distanța focală reprezintă cifrele reale, rezultate la citirea pixelilor la unghi panoramic.

Conectori de Intrare / Ieșire

Ieșire audio / video

Conector cu 10 pini
Semnal video : 1 Vp-p, 75Ω (ohm), asimetric,
Semnal luminanță : 1 Vp-p, 75Ω (ohm), asimetric,
Semnal crominanță : 0,3 Vp-p, 75Ω (ohm), asimetric,
Semnal audio : 327 mV (la o impedanță în sarcină de 47 kΩ (kilohm), Impedanță de ieșire mai mică de 2,2 kΩ

Mufă COMPONENT OUT

Y : 1 Vp-p, 75 Ω, asimetric
P_B/P_R, C_B/C_R : +/- 350 mVp-p

Mufă HDMI OUT

Tip A (19 pini)

Mufă căști

Mini-mufă stereo (φ 3,5 mm).

Mufă USB

Mini-B

Mufă de intrare MIC

Minimufă stereo (φ 3,5 mm).

Mufă REMOTE

Mini-minimufă stereo (φ 2,5 mm).

Ecran LCD

Imagine

8,8 cm (tip 3,5; raportul laturilor 16:9)

Numărul total de puncte

211.200 (960 × 220)

continuă...

Specificații (continuare)

Caracteristici generale

Cerințe privind alimentarea

7,2 V curent continuu (de la acumulator)

8,4 V curent continuu (cu adaptor de rețea)

Consum mediu de putere :

- În timpul înregistrării folosind vizorul reglat la luminozitate normală :

4,9 W

- În timpul înregistrării folosind ecranul LCD reglat la luminozitate normală :

5,0 W

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

-20°C ÷ +60°C (-4°F ÷ +140°F)

Dimensiuni (aproximativ)

76 × 89 × 165 mm (L×Î×A) inclusiv părțile proeminente

76 × 89 × 165 mm (L×Î×A) inclusiv părțile proeminente, cu acumulatorul NP-FM50, atașat

Masa (aproximativ)

660 g numai unitatea centrală

740 g inclusiv acumulatorul tip NP-FP50 și un disc

Accesorii furnizate

Vezi pagina 25.

Adaptor de rețea AC-L15A

Cerințe privind alimentarea

100 - 240 V curent alternativ, 50/60 Hz

Consum de curent :

0,35 - 0,18 A

Consum de putere :

18 W

Tensiunea la ieșire

8,4 V* ; curent continuu

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

între -20°C și +60°C (-4°F ÷ 140°F)

Dimensiuni (aproximativ)

56 × 31 × 100 mm (L×Î×A)

exclusiv părțile proeminente

Masa (aproximativ)

190 g exclusiv cablul de alimentare

* Vezi eticheta de pe adaptorul de rețea pentru alte specificații

Acumulator reîncărcabil tip NP-FM50 :

Tensiunea maximă la ieșire

8,4 V curent continuu

Tensiunea la ieșire

7,2 V curent continuu

Capacitate

8,5 Wh (1.180 mAh)

Dimensiuni (aproximativ)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm (L×Î×A)

Masa (aproximativ)

76 g

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Tip :

Cu ioni de litiu

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți anunțați.

În legătură cu mărcile

- “Handycam” și simbolul  sunt mărci de comerț ale Sony Corporation.
- “AVCHD” și sigla AVCHD sunt mărci de comerț ale Matsushita Electric Industrial Co., Ltd și Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK DUO”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO DUO”, “MagicGate”, “MAGICGATE”, “MagicGate Memory Stick”, “MagicGate Memory Stick Duo” sunt mărci ale Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” este marcă de comerț a Sony Corporation.
- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple Computer, Inc. în Statele Unite și în alte țări.
- HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci înregistrate sau comerciale ale HDMI Licensing LLC.
- Pentium este marcă înregistrată sau comercială a Intel Corporation.

Toate denumirile produselor menționate în acest manual sunt, în general, mărci înregistrate sau mărci comerciale ale dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În acest manual nu vor apărea însă, în fiecare caz, marcajele TM sau ®.

Note legate de licență

ESTE ÎN MOD EXPRES INTERZISĂ ORICE ALTĂ UTILIZARE A ACESTUI PRODUS ÎN AFARA CELEI ÎN SCOP PERSONAL, CARE FOLOSEȘTE INFORMAȚII LEGATE DE STANDARDUL MPEG-2 PENTRU CODARE VIDEO, FĂRĂ A FI ÎN POSESIA UNEI LICENȚE PENTRU PATENTELE DIN PORTOFOLIUL MPEG-2, LICENȚĂ CARE POATE FI ACHIZIȚIONATĂ DE LA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

ACEST PRODUS SE AFLĂ ÎN PORTOFOLIUL DE LICENȚĂ AL PATENTULUI AVC PENTRU UZ PERSONAL ȘI NON-COMERCIAL PENTRU:

(i) CODARE VIDEO CONFORM STANDARDULUI AVC (“AVC VIDEO”) ȘI / SAU

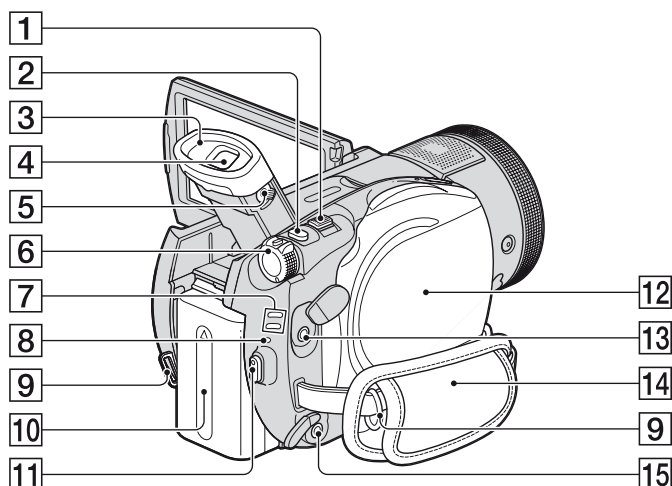
(ii) DECODARE AVC VIDEO CARE A FOST CODATĂ DE UN CONSUMATOR IMPLICAT ÎNTR-O ACTIVITATE NON-COMERCIALĂ ȘI / SAU OBȚINUTĂ DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT PENTRU A FURNIZA VIDEO AVC. NU ESTE GARANTATĂ NICI O LICENȚĂ ȘI NU VA FI IMPLICATĂ ÎN NICI UN ALT TIP DE UTILIZARE.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C. CONSULTAȚI <[HTTP://MPEGLA.COM](http://MPEGLA.COM)>

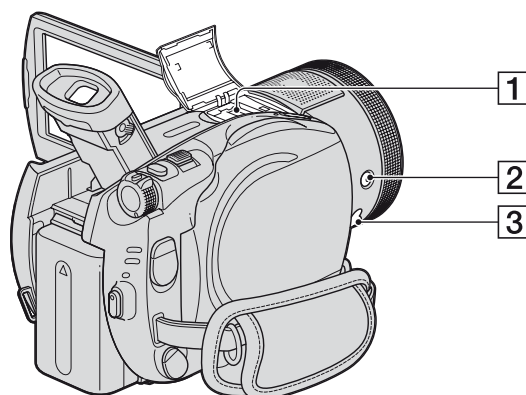
Referințe rapide

Identificarea părților și a butoanelor

Numerele care apar între paranteze () indică paginile unde puteți găsi referințe ulterioare.



- 1** Cursor pentru puterea de mărire (pagina 39, 47)
- 2** Buton PHOTO (pagina 38)
- 3** Manșonul ocularului
- 4** Vizor (pagina 31)
- 5** Pârghie pentru ajustarea ocularului vizorului (pagina 31)
- 6** Comutator POWER (pagina 29)
- 7** Indicatoare luminoase  (film) /  (foto) (pagina 29)
- 8** Indicator luminos CHG (încărcare) (pagina 26)
- 9** Bridă de prindere a curelei de umăr.
Atașați o curea de umăr (opțională).
- 10** Acumulator (pagina 26)
- 11** Buton START / STOP (pagina 37)
- 12** Capacul compartimentului pentru disc (pagina 33)
- 13** Mufă căști 
- 14** Curea de prindere (pagina 36)
- 15** Mufă REMOTE



1 Interfață activă pentru accesorii Active Interface Shoe (pagina 39)

Interfața activă pentru accesorii furnizează energia necesară pentru accesoriiile opționale cum ar fi iluminarea video, un bliț sau un microfon. Accesoriiul poate fi pornit sau oprit prin acționarea comutatorului POWER al camerei video. Consultați instrucțiunile de operare furnizate care însoțesc accesoriiul furnizat.

Interfața activă pentru accesorii are un dispozitiv de fixare care permite prinderea în siguranță a accesoriiului. Pentru a conecta accesoriiul, apăsați în jos și împingeți accesoriiul până la capăt, după care strângeți șurubul. Pentru a demonta accesoriiul, desfăceți șurubul, apoi apăsați în jos și trageți accesoriiul spre exterior pentru a-l detașa.

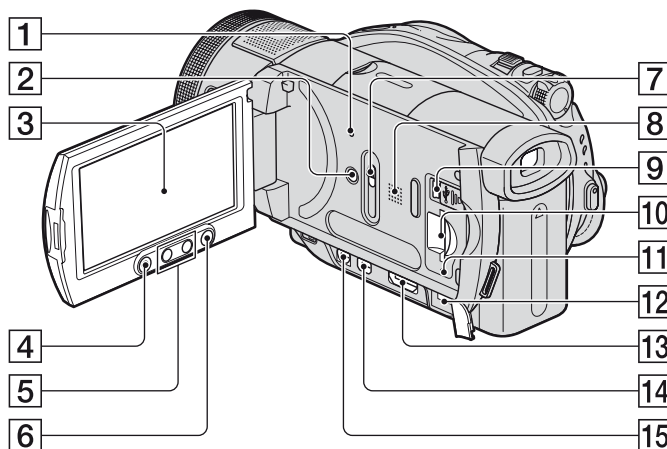
- Când înregistrați filme folosind un bliț extern (opțional) conectat la suportul pentru accesorii, opriți alimentarea blițului extern pentru a evita înregistrarea zgomotului produs la încărcare.
- Nu puteți utiliza simultan un bliț extern (opțional) și pe cel încorporat.
- Când este conectat un bliț extern (opțional), acesta are prioritate în fața blițului încorporat (pagina 39).

2 Buton (bliț) (pagina 40)

3 Mufă MIC (cuplare sub tensiune)

Când este conectat un microfon extern (opțional), acesta are prioritate în fața microfonului intern (pagina 39).

Identificarea părților și a butoanelor (continuare)



1 Buton RESET

Inițializează toate reglajele, inclusiv reglajele privind data și ora.

2 Buton DISP / BATT INFO

(pagina 27)

3 Ecran LCD / afișaj tactil

(paginile 18, 30)

4 Buton START / STOP (pagina 37)

5 Butoane de mărire (paginile 39, 47)

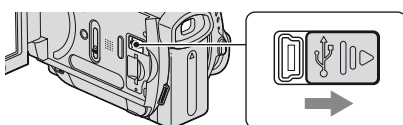
6 Buton (HOME) (paginile 20, 76)

7 Buton comutator pentru deschiderea / închiderea capacului

8 Boxă

Redarea sunetelor este realizată cu ajutorul difuzorului. Pentru informații legate de volum, consultați pagina 45.

9 Mufă (USB) (pagina 63).



10 Slot pentru "Memory Stick Duo" (pagina 35)

11 Indicator luminos de acces (pg. 35)

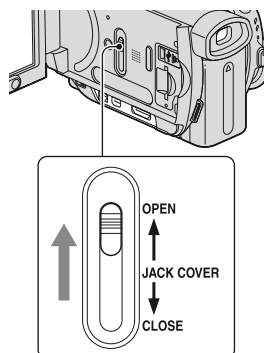
12 Mufă DC IN (pagina 26)

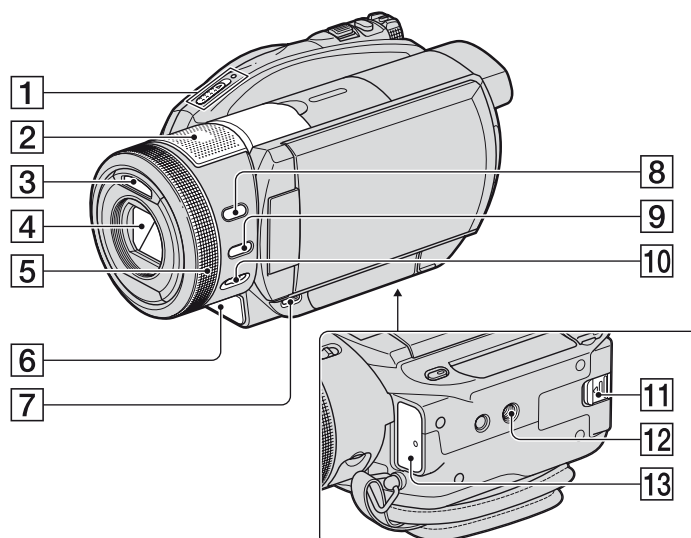
13 Mufă HDMI OUT (pagina 50)

14 Mufă COMPONENT OUT (pagina 49)

15 Mufă A/V OUT (pagina 52)

Pentru a deschide capacul pentru mufe





1 Comutator OPEN de deschidere a capacului compartimentului pentru disc/ Indicator luminos ACCESS (pagina 33)

2 Microfon intern pe 4 canale (p. 39)
Un microfon (opțional) compatibil cu Interfața activă pentru accesorii va avea prioritate dacă este conectat.

3 Bliț (pagina 40)

4 Obiectiv (lentile Carl Zeiss) (pag.5)

5 Inelul de comandă al camerei (pagina 42)

6 Indicator luminos de înregistrare (pagina 36)

Indicatorul este luminos și de culoare roșie în cursul înregistrării.

Indicatorul clipește când spațiul liber de pe disc sau energia acumulatorului scade sub anumite nivele.

7 Buton  (Vizualizare imagini) (pagina 44)

8 Buton BACK LIGHT (pagina 41)

9 Buton MANUAL (pagina 42)

10 Comutator NIGHTSHOT (pagina 41)

11 Comutator BATT (de eliberare a acumulatorului) (pagina 27)

12 Sistem de prindere de trepid

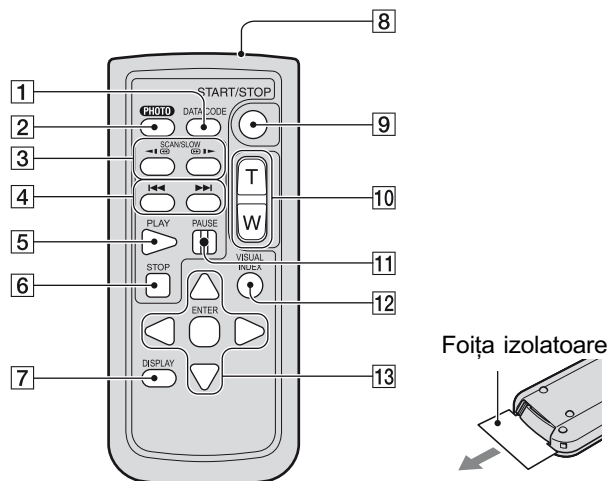
Atașați dispozitivul de prindere a aparatului de trepid folosind șurubul acestuia (opțional : lungimea șurubului de prindere trebuie să fie mai mică de 5,5 mm)

13 Senzor pentru telecomandă

Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera (pagina 142).

Identificarea părților și a butoanelor (continuare)

Telecomandă



- 1 Butonul DATA CODE** (pag. 84)
Este afișată data și ora sau datele de reglaj ale camerei pentru imaginile înregistrate, dacă este apăsat în cursul redării.
- 2 Butonul PHOTO** (pag. 38)
Imaginea afișată pe ecran la momentul apăsării acestui buton va fi înregistrată ca fotografie.
- 3 Butoane SCAN / SLOW** (pag. 45)
- 4 Butoane ◀◀ ▶▶ (Precedent / Următor)** (pag. 45)
- 5 Buton PLAY (Redare)** (pag. 45)
- 6 Buton STOP** (pag. 45)
- 7 Buton DISPLAY** (pag. 27)
- 8 Emițător**
- 9 Butonul START/STOP** (pag. 37)
- 10 Butoane pentru puterea de mărire** (pag. 39, 47)
- 11 Butoane PAUSE (pauză)** (pag. 45)
- 12 Buton VISUAL INDEX** (pag. 44)
Este afișată o interfață VISUAL INDEX dacă apăsați acest buton în timpul redării.

13 Butoanele ◀/▶/▲/▼ ENTER

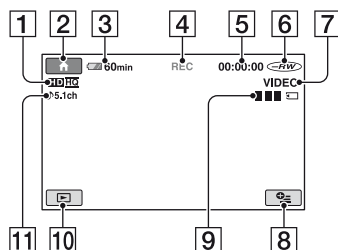
Când apăsați oricare buton din interfața VISUAL INDEX sau din Lista de redare, pe ecranul LCD apare chenarul portocaliu. Selectați butonul dorit sau un element cu ◀/▶/▲/▼, apoi apăsați ENTER pentru acces.

Note

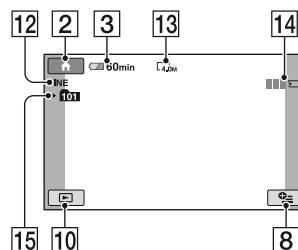
- Înainte de a folosi telecomanda desprindeți foia izolatoare.
- Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera video (pagina 141).
- Dacă nu sunt transmise comenzi de la telecomandă pentru o anumită perioadă de timp, chenarul portocaliu dispare. Dacă apăsați oricare dintre butoanele ◀/▶/▲/▼ sau ENTER, chenarul apare în poziția unde a fost anterior afișat.
- Nu puteți selecta unele butoane de pe ecranul LCD folosind ◀/▶/▲/▼.
- Pentru schimbarea bateriei, consultați pagina 134.

Indicatoarele afișate în cursul înregistrării/redării

La înregistrarea filmelor



La fotografiere



- 1 Format de înregistrare (HD / SD) (pag. 14) și mod de înregistrare (HD+ / HQ / SP / LP) (pag. 78)
- 2 Butonul HOME (pag. 18)
- 3 Indicatorul energiei rămase a acumulatorului (aprox.) (pag. 27)
- 4 Starea înregistrării ([STBY] (stare de așteptare) sau [REC] (înregistrare))
- 5 Contor (oră / minute / secunde)
- 6 Tip de disc (pag. 16)
- 7 Mod de înregistrare (pag. 34)
Apare numai în cazul discurilor DVD-RW înregistrate la calitate standard (SD) a imaginilor.
- 8 Buton OPTION (pag. 19)
- 9 Dual Rec (înregistrare duală) (pag. 40)
- 10 Buton VIEW IMAGES
- 11 Înregistrare sunetului pe 5,1 canale, cu efect de învăluire (pag. 39)

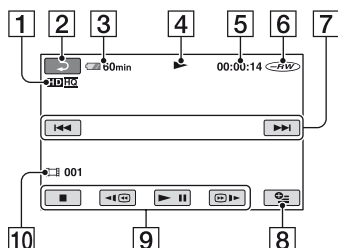
- 12 Calitate ([FINE] / [STD]) (pag. 83)
- 13 Dimensiune imaginii (pag. 81)
- 14 Este afișat în cursul stocării unei fotografii
- 15 Director de înregistrare.

Observații

- Când folosiți funcția Dual Rec, interfața pentru film și cea pentru fotografii sunt ambele afișate simultan. Poziționarea pe ecran diferă ușor de cea prezentată la funcționarea obișnuită.
- Deoarece numărul de fotografii înregistrate pe "Memory Stick Duo" crește, sunt create în mod automat noi directoare pentru a le stoca.

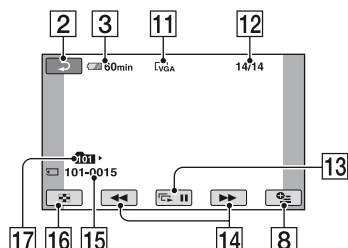
Indicatoarele afișate în cursul înregistrării/ redării (continuare)

La vizualizarea filmelor



- 1** Format de înregistrare (HD / SD) (pag. 14) și mod de înregistrare (HD+ / HQ / SP / LP) (pag. 78)
- 2** Butonul Return (*de revenire*)
- 3** Indicatorul energiei rămase a acumulatorului (aprox.) (pag. 27)
- 4** Mod de redare
- 5** Contor (oră / minute / secunde)
- 6** Tip de disc (pag. 16)
- 7** Buton precedent / următor (pag. 45)
- 8** Buton OPTION (pag. 19)
- 9** Butoane de acționare video (pag. 45)
- 10** Număr de scene

La vizualizarea fotografiilor

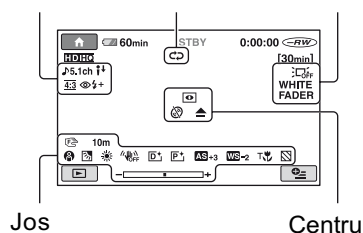


- 11** Dimensiune imagini (pag. 81)
- 12** Numărul fotografiei curente / Numărul total de fotografii
- 13** Buton pentru succesiunea de imagini (pag. 47)
- 14** Buton Precedentă / Următoare (pag. 46)
- 15** Denumirea fișierului de date.
- 16** Buton VISUAL INDEX (pag. 44).
- 17** Director de redare.

Indicatoare afișate la realizarea de modificări

În timpul înregistrării/ redării sunt afișate următoarele indicatoare pentru a simboliza reglajele efectuate la camera video.

Stânga sus Centru sus Dreapta sus



Stânga sus

Indicatori	Semnificație
5.1ch	Înregistrarea / redarea a 5,1 canale cu efect de învăluire (39)
⌚	Înregistrare cu Cronometrul propriu (94)
🔋	Folosirea blițului (40)
📶	MICREF LEVEL scăzut (94)

Centru sus

Indicatori	Semnificație
↺↻	Stabilirea succesiunii de imagini (47)

Dreapta sus

Indicatori	Semnificație
WHITE FADER BLACK FADER	Gradare (93)
☐ OFF	Iluminarea din spate a ecranului LCD este oprită (30)

Centru

Indicatori	Semnificație
👁	NightShot (41)
S👁	Super NightShot (93)

Indicatori	Semnificație
📷	Color Slow Shutter (92)
📷	Conectare PictBridge (63)
🔊	Avertisment (118)

Jos

Indicatori	Semnificație
P+	Efecte de imagine (94)
D+	Efecte digitale (93)
F	Reglarea manuală a focalizării (90)
0,1m ; 1,0m ; 10m ; ∞	Distanța focală (90)
👤	PROGRAM AE (91)
📷	Iluminare din spate (41)
☀	Echilibrul de alb (92)
4:3	WIDE SELECT (79)
📷 OFF	Opțiunea SteadyShot inactivă (79)
📷	SPOT METER (91) (Exponometrul punctual) / EXPOSURE (91)
AS	Valori adiacente ale expunerii (78)
WS	Valori adiacente ale echilibrului de alb (78)
T	Înregistrare prim planuri (90)
📷	Hașură (80)

Codul de date în timpul redării

Datele referitoare la oră, dată și la reglajele camerei vor fi înregistrate automat pe disc și pe "Memory Stick Duo". Ele nu sunt afișate pe ecran în timpul înregistrării, dar le puteți vizualiza la redare selectând [DATA CODE] (pagina 84). Puteți vedea data și ora înregistrării cu ajutorul altui echipament, etc. ([SUB-T DATE], pag. 80).

Glosar

■ Calitatea imaginii înregistrate

Calitatea imaginii, HD (*definiție înaltă*) sau SD (*definiție standard*) este selectată pentru un disc prin alegerea făcută în cursul procesului de formatare. Cu cât calitatea de înregistrare este mai înaltă, cu atât durata înregistrării pe disc este mai scurtă.

■ Disc de 12 cm

Disc cu diametrul de 12 cm. Nu puteți utiliza discuri de 12 cm pentru această cameră.

■ Disc de 8 cm

Disc cu diametrul de 8 cm. Pentru această cameră video puteți utiliza discuri de 8 cm.

■ Disc cu două fețe active

Disc care poate fi înregistrat pe ambele fețe.

■ Definalizare

Proces de tratare a unui disc finalizat care conține spațiile nefolosite, prin care se permite înregistrarea în continuare pe el.

■ Dolby Digital

Un sistem de compresie audio dezvoltat de Dolby Laboratories Inc.

■ Dolby Digital 5,1 Creator

Tehnologie de compresie a sunetului dezvoltată de Dolby Laboratories Inc. care comprimă eficient semnalul audio păstrând o înaltă calitate a sunetului. Acesta permite înregistrarea sunetului cu efect de învăluire pe 5,1 canale folosind în același timp mai eficient spațiul de pe disc. Discurile create cu ajutorul Dolby Digital 5,1 Creator pot fi redade de un echipament compatibil cu discurile create de camera dvs.

■ DVD-R

Format DVD care nu permite reînregistrarea. Este de obicei utilizat pentru stocarea datelor care nu vor fi ulterior implicate în montaje. Odată discul finalizat, nu veți mai putea înregistra însă pe el, chiar dacă mai există spațiu liber.

■ DVD+R DL

Disc care nu permite reînregistrarea. DL înseamnă Double Layer -*strat dublu*. Există 2 straturi pe care se poate înregistra, ambele pe o aceeași față a discului, ceea ce permite realizarea unei înregistrări mai îndelungate. Spre deosebire de discul de discul cu două fețe active, nu este nevoie să întoarceți discul DVD+R DL pentru a avea acces la al doilea strat.

■ DVD-RW

Disc reînregistrabil. Dacă discul este înregistrat cu imagini de înaltă definiție (HD), după înregistrare sunt disponibile diverse funcții de editare pentru acestea.

Dacă imaginile sunt înregistrate la calitate standard (SD), trebuie să alegeți un mod de înregistrare : mod VIDEO sau mod VR. În modul VR sunt de asemenea disponibile diferite funcții de editare cu camera dvs.

■ DVD+RW

Disc reînregistrabil. Dacă discul este înregistrat cu imagini de înaltă definiție (HD), după înregistrare sunt disponibile diverse funcții de editare pentru acestea.

■ Finalizare

Proces prin care discuri înregistrate cu camera dvs. devin compatibile cu alte echipamente.

■ Format AVCHD

Format de cameră video digitală de înaltă definiție utilizat pentru înregistrarea unui semnal HD (înaltă definiție) folosind formatul MPEG-4 AVC/H.264.

■ Format DVD

Format folosit pentru înregistrarea semnalului SD (definiție standard) pe discuri DVD cu diametrul de 8 cm.

■ Formatare

Proces prin care toate filmele înregistrate pe disc sunt șterse, capacitatea liberă de stocare a acestuia revenind la valoarea inițială, iar discul putând fi din nou înregistrat.

■ JPEG

JPEG este acronimul pentru Joint Photographic Experts Group, și reprezintă o compresie standard a datelor fotografiilor (reducerea capacității ocupate de date). Această cameră video înregistrează fotografii în format JPEG.

■ Meniu HOME

Meniul HOME este prima interfață afișată când apăsați butonul  (HOME) și are rolul unei porți de acces către funcțiile camerei dvs. video.

■ Meniu OPTION

Meniul OPTION apare la apăsarea butonului  (OPTION) și permite accesul rapid la toate funcțiile disponibile în starea camerei video de la momentul respectiv.

■ Lentile de culegere a semnalului

Componentă a sistemului care citește optic semnalele de pe un disc înregistrat.

■ Listă de redare (Playlist)

Listă a filmelor originale preferate conținute de disc, alcătuită de dvs.

■ Meniu de disc

O interfață de meniu care vă permite să selectați o anumită scenă de pe disc pentru a fi redată cu un alt echipament . În cazul imaginilor la calitate SD (definiție standard), este afișat un meniu DVD.

■ Mod VIDEO

Unul dintre formatele de înregistrare pe care îl puteți selecta când folosiți un DVD-RW având o calitate standard a imaginilor (SD). Modul VIDEO asigură o excelentă compatibilitate cu alte echipamente DVD.

■ Mod VR

Unul dintre formatele de înregistrare pe care îl puteți selecta când folosiți un DVD-RW având o calitate standard a imaginilor (SD). Modul VR permite realizarea a diferite montaje (ștergere sau rearanjarea) cu camera video. Finalizarea discului vă va permite redarea discului cu echipamente DVD compatibile cu modul VR.

■ MPEG

MPEG este acronimul pentru Moving Picture Experts Group, grup de standarde pentru codificarea (compresia de imagine) video (filme) și audio. Există formatele MPEG1 și MPEG2. Această cameră video înregistrează filme la calitate SD (*definiție standard*) în format MPEG2.

■ MPEG-4 AVC / H.264

Este cel mai recent standard de format de codare a imaginilor la care au aderat în anul 2003 două organisme de standardizare : ISO-IEC și ITU-T. Față de formatul MPEG2 obișnuit, MPEG-4 AVC / H.264 are o eficiență de două ori mai mare. Camera dvs. folosește standardul MPEG-4 AVC / H.264 pentru codarea filmelor de înaltă definiție.

■ Original

Un film înregistrat cu camera dvs. video pe un disc poartă numele de “original”.

■ Reprezentare de mici dimensiuni a imaginilor (Thumbnail)

Imagini de dimensiuni reduse care vă permit vizualizarea simultană a mai multor imagini. Acest sistem de vizualizare a imaginilor este folosit la această cameră de către “VISUAL INDEX” și “meniul de disc”.

■ Sunet cu efect de învăluire pe 5,1ch

Sistem care redă sunetul cu ajutorul a 6 boxe, 3 plasate frontal (în stânga, în dreapta și central) și 2 plasate în spate, la care se adaugă un subwoofer specializat pe frecvențe joase, considerat ca 0,1 canal pentru frecvențe de 120 Hz sau mai joase.

■ Titlul discului

Titlul (denumirea) dat unui disc înregistrat.

■ VBR

VBR este acronimul pentru Variable Bit Rate și reprezintă un format care permite stabilirea automată a vitezei de transfer a datelor (volumul de date înregistrate într-un interval de timp), în concordanță cu scena înregistrată. Pentru piese video în care elementele se deplasează rapid, este utilizat mult spațiu de pe disc pentru a se obține o imagine clară, ceea ce conduce la diminuarea duratei disponibile de înregistrare.

■ VISUAL INDEX

Această funcție afișează simultan câte o imagine din fiecare film și fotografii pe care le-ați înregistrat, pentru a vă permite să selectați ce doriți să vedeți.

Index

Indicații numerice

Adaptor 21 pini 53
 1080i 86
 576i 86
 8cm (diametru disc) 16
 Înregistrare cu efect de
 învăluire 5,1 canale ... 39
 Microfon pe 4 canale
 (incorporat) 39
 TV Panoramic 16:9 79
 Raportul laturilor imaginilor
 4:3, 16:9 51

A

Acumulator 19
 informații (BATTINFO) .. 27
 încărcare 26
 autonomie 27
 Acumulator "InfoLITHIUM"
 130
 Adaptor de rețea 26
 AE SHIFT 78
 Afișaj de autodiagnosticare
 118
 Afișaj tactil 20
 AREA SET 87
 A.SHUT OFF 88
 Autonomie 143, 144
 Avertizare
 indicatori 118
 mesaje 119
 AVCHD, format 14, 127

B

Back light (contra luminii) .
 41, 109
 Baterie tip pastilă cu litiu 136
 Baterie reîncărcabilă tip
 pastilă 133
 BEACH&SKI 91
 BEEP (semnal sonor) 85
 BLACK FADER 93
 Butoane
 bliț 40
 de afișare ecran index 144
 DISP/BATTINFO 27, 30
 eliberare acumulator BATT ... 27
 PHOTO 142
 START / STOP 37
 RESET 140
 B&W (alb-negru) 94

C

Cablu de alimentare 26
 Cablu componente video 49
 Cablu A/V 49, 62
 Cablu HDMI 50
 Cablu S VIDEO 52
 Cablu USB 25
 Calculator 96
 Macintosh 101
 Windows 96
 Calibrare (CALIBRATION) 133
 Calitate 83
 Calitatea imaginii HD / SD 14
 CAMERA DATA 84
 Capac obiectiv 30, 36
 Categorii
 Others 54
 Manage Disc / Memory 65
 Settings 76
 Select devices 61
 CD-ROM 96
 ceas (CLOCK SET) 31
 Cerințe privind sistemul de
 operare 96, 101
 Clapetă de protejare la scriere
 128
 CLOCK / LANG 87
 COLOR SLOW S 92, 113
 COMPONENT 86
 Comutator
 OPEN (compartiment disc) . 33
 POWER 29
 NIGHTSHOT 41
 Condensarea umezelii ... 132
 Conectare
 televizor 4:3 51
 televizor panoramic 16:9 51
 televizor înaltă definiție 49
 recorder DVD / HDD ... 62
 aparat video 62
 Conector
 curent continuu (DC) .. 26
 intrare c.c. (DC IN) 26
 Copiere 62
 Cronometru propriu 94
 Cureaua de prindere 26
 Cureaua de umăr 138
 Cursor pentru puterea de
 mărire 39

D

DATA CODE 31, 84
 DATE/TIME 31, 84
 DEMO MODE 87
 Definalizare disc 74, 115
 Diferențe temporale
 diferențe de fus orar .. 124
 ora de vară 87
 Difuzor 140
 DIGITAL ZOOM 79
 Dimensiunea imaginii 81
 Disc cu două fețe 125
 DISC INFO 75
 DISP OUTPUT 86
 DISC SELECT GUIDE 71
 Divizare
 original 56
 listă de redare 59
 Dolby Digital 5,1 Creator 39
 Drepturi de autor 137
 Drive DVD] 70
 Dual Rec 40
 Durata încărcării 27
 Durata înregistrării 27
 DVD,
 DVD+RW 16
 DVD-R 16
 DVD+RDL 16
 DVD-RW 16

E

Echilibru de alb 78
 Ecran LCD 30
 Efecte de imagine
 (PICT. EFFECT) 94, 113
 Emițător 142
 Exponometru punctual
 91, 113
 EXPOSURE 91, 113
 EXP.FOCUS 79, 113
 Expuneri adiacente 78
 Expunerea în cazul
 subiectelor luminate din
 spate 41, 109

Index (continuare)

F

FADER (gradare)	93, 113
FILE NO. (număr fișier) ..	83
Film	
calitatea imaginilor	14
înregistrare	37
REC MODE	78
Finalizare (disc)	65, 115
FINE	83
First Step Guide	96
FLASHLEVEL	83
FOCUS (focalizare) ..	90, 109
Focalizare extinsă	79, 113
Foiță izolatoare	142
Format	
AVCHD	14, 127
compresie	128
DVD	14
Formatare	128
Fotografii	
calitate	83
dimensiune	81
format	128
fotografiere	38

G

Ghid de inițiere	96, 101, 102
Gradare	93, 113
dinspre alb (WHITE FADER)	
dinspre negru (BLACK FADER)	

H

Hașură	80
HD (înalță definiție)	14
Help	97
HOME, meniu	22
software	96
HOME	18, 76
CLOCK/LANG	87
GENERAL SET	87
MOVIE SETTING	78
OUTPUT SETTINGS ..	86
PHOTO SETTINGS	81
SOUND / DISP. SET ...	85
VIEW IMAGES SET ...	84
HQ, HQ+	78

I

Iluminarea din spate a subiectului	41, 109
Iluminare LCD	30
Imprimare PictBridge	63
Indicatori de avertizare .	118
Indicatori de ecran	143, 144
Indicator luminos	
ACCESS disc	33
CHG (<i>încărcare</i>)	26
REC	87
INDOOR (în interior)	92
Inel de reglaj al camerei ..	42
InfoLITHIUM, acumulator	130
Inițializare (Reset)	140
Instalare	98
Interfață VISUAL INDEX ..	44
Interfață activă pentru accesorii	39

Î, J

Încărcare	
acumulator	26
baterie montată inițial	133
completă	26
Înregistrare	32, 38
Înregistrare duală	40
Înregistrări suplimentare	74
Întreținere	131
JPEG	128, 147

L

LANDSCAPE	92
LANGUAGE SET	87
LCD	
LCDBLLEVEL	85, 113
LCDBRIGHT	85
LCDCOLOR	85
LCD BRIGHT (luminozitatea ecranului)	85
LCD COLOR	85
Lentile	
de culegere semnal ...	133
vizor	31

Lista de redare

creare	57
deplasare	58
redare	58
secționare	59
ștergere	58
LP (redare îndelungată) ..	78
Luminozitate LCD	30
Luminozitate vizor	85

M

Macintosh	101
Marcă înregistrată	
(de comerț)	137
Mărire	39
Mărire la redare	47
“Memory Stick”	128
“Memory Stick Duo”	
adaptor	129
clapetă de protejare la scriere	128
număr de imagini ce pot fi înregistrate	82
scoatere/introducere ...	35
slot	35
Meniu OPTION	19, 88
Meniu HOME	22
Mesaje de avertizare	119
MICREFLEVEL	94
Modul	
demonstrativ (DEMO) ..	87, 103
înregistrare (REC)	75
oglină	41
Montaje ale imaginilor	54
MPEG	147
MPEG-4 AVC / H.264	147
Mufe	48
A/V OUT	49, 62
COMPONENT OUT	42
DC	26
DC IN	26
HDMI OUT	49
SVIDEO	62

continuă...

Index (continuare)

N

NightShot	41
NIGHTSHOT, comutator	41
NS LIGHT	79
Numărul fișierului	83
Numărul de imagini ce pot fi înregistrate pe disc	82

O

OLD MOVIE (film vechi) 93, 113	
ONE PUSH	92
Ora de vară	87
Original	
Divizare	56
Ștergere	54
OUTDOOR	92
OUTPUT SETTINGS	86

P

PAL	123
PASTEL	94
Pârghie de reglare a sistemului de lentile al vizorului	31
PHOTO SETTINGS	81
PictBridge	63
PICT. EFFECT (efecte de imagine)	94, 113
Playlist (Listă de redare) .	57
Port raze infraroșii	41
PORTRAIT	91
Potrivire dată / oră	31
POWER, comutator	29
Pregătire	
cameră	25
calculator	96
Prim plan (Tele photo)	39
Priză de perete	26
PROGRAMAE	91, 112
Protejare	122

R

Raportul laturilor imaginilor 34, 79, 86	
REC LAMP	87
REDEYE REDUC (reducerea efectului de ochi roșii)	83
Redare	44
Reglare volum	45
RESET	140
REMOTE CTRL	88
RING SETTING	80
REMAINING	80

S

SD (definiție standard) ...	14
SELF TIMER (cronometru) .	94
Semnal sonor de confirmare a operațiilor	85
Semnificația indicatorilor de ecran	143, 144
SEPIA	94
Simboluri	145
Sisteme TV de culoare ..	123
SLIDE SHOW (succesiune de imagini)	47
SMTH SLW REC (înregistrare cursivă cu încetinitorul)	42
Software	98
SOUND / DISP SET	85
SP (redare standard)	78
Specificații	134
SPOTLIGHT	91
SPOT FOCUS	90, 113
SPOT METER (exponometru punctual)	91, 112
STANDARD	83
STEADY SHOT	79, 113
START/STOP	37
SUB-T DATE	80
SUMMERTIME	87
SUNSET&MOON	91
SUPER NS	93, 113

Ș

Ștergere	
Disc	54
din lista de redare	58
“Memory Stick Duo” ..	55

T, Ț

TELEMACRO	90, 113
Telefoto (înregistrarea prim planurilor)	39
Telecomandă	110, 142
Trepied	141
TV	
televizor 4:3	51
panoramic 16:9	51
televizor înaltă definiție	49
TV TYPE	86

U

Unghi panoramic	39
USB (2.0)	97
cablu	25
Utilizarea camerei în străinătate	123

V

VF B.LIGHT (luminozitatea vizorului)	85
VIEW IMAGES SET	84
Viteză de transfer înaltă ..	97
Vizionarea imaginilor la televizor	
Vizor	31
luminozitate	85
pârghie de reglare a lentilelor	31
VISUAL INDEX, interfață .	44
Volum	45, 84
VR mod	34
V-OUT / PANEL	86

W

WHITE BAL. (echilibrul de alb)	92, 113
WHITE FADER	93
WIDE SELECT	79, 113
Windows	96, 10

Z

Zebra	80
Zoom	39

Informații suplimentare legate de acest produs și răspunsuri la întrebările cele mai frecvente pot fi găsite la pagina noastră de internet destinată clienților

<http://www.sony.ro>